



# THE BUKHARIAN TIMES


ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**С ЮБИЛЕЕМ,  
ЭЗРО  
МАЛАКОВИ**

СТР. 10



**ТРИ БИЗНЕСМЕНА  
ИЗ КВИНСА  
АРЕСТОВАНЫ  
ЗА ВЗЯТКИ**

СТР. 13



**"УШПИЗИН"  
В БУХАРЕ**

СТР. 20



**АНДИЖАН  
И АНДИЖАНЦЫ**

СТР. 26



**ВОЛШЕБНЫЕ  
ВИДЕНИЯ  
ДАШИ  
НАМДАКОВА**

СТР. 29



## МЕЗУЗА И СЕФАР-ТОЙ В СИНАГОГЕ "БЕТ-ЭЛЬ"

**СОБЫТИЕ**

На снимке: Слева направо: стоят рав Залман Зволунов, рав Ицхак Воловик, Офер Давыдов, Юрий Шамсиев, Шломо Мататов, Симха Алишаев, генконсул Израиля в Нью-Йорке Иов Ахарони, рав Шломхаим Ниязов, рав Моше Абрамов, Борис Чульпаев, рав Нерье Коэн, рав Хагай Ниязов, Борис Натанов, Борис Мурадов; сидят Рафаэль Некталов, рав Ошер Вакнин, Сэи Домб, Аши Диши, Яков Талияс, главный раввин сирийской общины Шауль Касим, глава Бейт Дина Квинса Ильяу бенХаим, Рахмин Некталов, рав Борух Бабаев, рав Имонуэль Шимонов. Фото студии "Hot Shot"

Лидеры общин Квинса и Бруклина, а также многочисленные гости собрались под сводами вновь отстроенной синагоги «Бет Эль», расположенной по адресу 180-01 Union Turnpike, Фреш Медовз, которую возглавляет авторитетный раввин общины бухарских евреев Квинса раббай Яков Насыров. Еще недавно здесь был неказистый дом, но потом успешный бизнесмен и большой друг раввина Насырова Ави Дише (Avi Dishe) решил подарить это место синагоге. Это третья синагога в радиусе 300 метров на границе Фреш Медовз и Джамайка Эстейт – в районе, который заново возродился благодаря активному заселению бухарских евреев. *Перенос на стр.6.*

## WELCOME TO OUR SUKKOT!



**ПРАЗДНИК**

Суккот, один из основных праздников еврейского народа, отмечают в течение семи дней, начиная с 15 числа месяца тишрей, который в этом году приходится на 18-26 сентября.

Бухарские евреи в Нью-Йорке заранее готовятся к празднику: строятся "шалаша" (сукко), с особой тщательностью отбираются идеальные "арбаа миним" (четыре растения) – ветвь финиковой пальмы (лулав), две ветви речной ивы (аравот), три ветви мирта (адас) и цитрусовый плод (этрог).

Еще совсем недавно шалаш накрывали ветвями ивы. Но теперь, все упростилось, и каждый может приобрести сооружение за определенную сумму и каждый год строить в своем дворе. А тем, у кого нет двора – приходите в синагогу, отметьте этот праздник в кругу друзей и родственников.

## САМЫЙ БОЛЬШОЙ БРИЛЛИАНТ В МИРЕ ПРОДАЮТ ЗА 35 МЛН. ДОЛЛАРОВ

**47<sup>TH</sup> STREET**

Бриллиант цвета D (крайне редко встречающийся, абсолютно бесцветный) размером с голубиное яйцо добыт в 2011 году в ЮАР.

Организаторы аукциона рассчитывают выручить за него от 28 млн до 35 млн долларов, установив новый ценовой рекорд, пишет газета New York Daily.

Ранее самым дорогим бесцветным бриллиантом в мире считался Winston Legacy. Камень весом 101,73 карата был продан в Женеве в мае 2013 года за 26,7 млн долларов.

Еще три бесцветных бриллианта весом более 100 каратов ушли с молотка на торгах Sotheby's в 1990, 1993 и 1995 годах.




\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**РЕСТОРАН «АМАДЕУС»:  
БОГАТЫЙ СТОЛ И  
ПРЕКРАСНЫЙ СЕРВИС**

718-897-2600 с.2




**THE SANDERS FIRM:  
ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ  
ПРОФЕССИОНАЛОВ**

631-514-4194 с.3




**DIRECT FURNITURE:  
ИТАЛЬЯНСКАЯ МЕБЕЛЬ  
ПРЯМО С БАЗЫ**

718-558-4190 с.16



**НОВЫЙ  
БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ  
КЛУБ ЗНАКОМСТВ**

908-461-3636 с.22




**БЕСПЛАТНАЯ  
ПОЕЗДКА  
В ИЗРАИЛЬ**

718-635-0210 с.49



Glatt Kosher

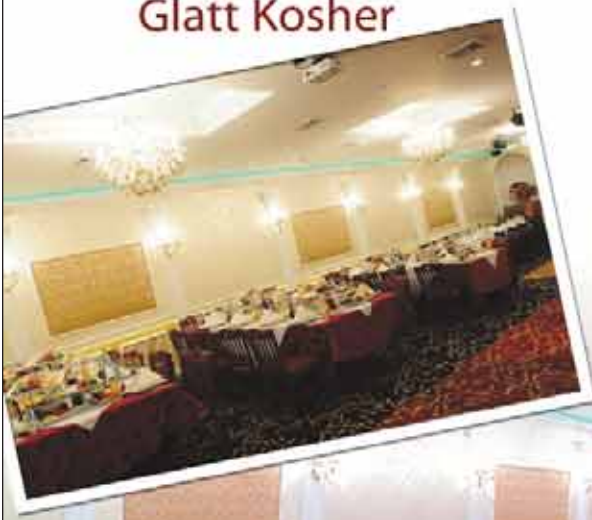



גלאט כשר



Amadeus RESTAURANT

64-19 108th Street  
Forest Hills, NY 11375

718.897.2600


Da Mikelle Palace

102-55 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375

718.830.0500







Da Mikelle

EXPERIENCE THE ATMOSPHERE

Принимаем заказы на проведение Суккот







# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000



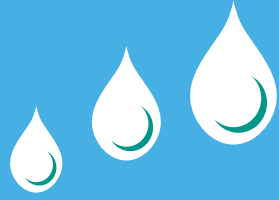
Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501





advanced  
UROLOGY

## ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

### МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

#### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

### ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**QUEENS** 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN** 201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**



## СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist





**Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи**  
**Имеется ланч и диннер**  
**Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы**  
 Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббот, рузи шаббот), бар- и бат-мицвы.

**Алекс Аксакалов – опытный ресторатор с 20-летним стажем работы в США**

**Лучшие шашлыки в Квинсе!**  
**Большое разнообразие рыбных продуктов!**

**Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374**  
**Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444**

**בס"ד**  
 Glatt Kosher  
**Gabriel's**  
 Restaurant  
*Where Elegance meets Excellence*

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

**ВСЕГДА ЖИВАЯ МУЗЫКА!**  
**НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ! ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК**

**718-397-1818**  
 90-17 63rd Dr, Rego Park , NY 11374

## РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория" Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент пари, бар/бат-мицву, юбилей и т.д., а также поминки



**НОВИНКА!**  
**DJ BOSS**

**Вместимость зала:**

пари - 200 человек,  
 поминки - до 300 человек



Контактный телефон:

**718-581-6933 Слава**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**



## СОБЫТИЕ



Рафаэль НЕКТАЛОВ

Перенос со стр. 1

15 сентября 2013 года здесь прошло торжественное открытие синагоги Якова Насырова и внесение двух свитков Торы, подаренных Рахмином Некталовым и Яковом Талиясом (евреем из Турции). Благодаря поддержке благородного спонсора Ави Дише, истинного патриота нашего народа, в районе Фреш Медовз теперь появился еще один Дом Израиля.

Я давно не видел раввина Насырова таким счастливым: ярко блестели глаза, восторженной и волнующей была речь. С каким воодушевлением он обращался к многочисленным гостям, заполнившим до отказа зал вновь построенной синагоги «Бет Эль», торжественно распахнувшей свои врата в святые дни, после атмосферы трепета, царившей в дни Рош-Ашана и Йом-Кипур, в преддверии праздника Суккот! Но раббай Насыров расширил диапазон этой радостной волны еще на один день, что было впервые в истории бухарских евреев Квинса.

Нет необходимости представлять этого замечательного человека, мудрого наставника нашим читателям. Я его знаю с 1993 года. Уроженец Кабула, куда сбежали от советской власти его родители от большевистского террора в 1932, он в пятилетнем возрасте, в 1950 году, вместе с ними совершил алию в Израиль. Отслужив в ЦАХАЛе, рав Насыров учится в университете, получает диплом, и вновь на войну – освобождать Иерусалим в 1967 году. Затем – война Судного дня. Услышав его замечательное



М.Ахаронов, М.Миеров, рав Я.Насыров, Р.Некталов, Б.Тахалов, Ш.Абрахам, А.Некталов

рассказание, афганские евреи из Германии попросили его поработать в синагоге недалеко от Франкфурта. Затем другие афганские евреи из Нью-Йорка пригласили его в 1980 году в Америку. Так он обосновался в Квинсе, встретился с бухарско-еврейскими иммигрантами из СССР и стал востребованным и в нашей среде.

Я с ним познакомился в 1994 году. Помнится, как он пригласил нас вместе с покойным Нисимом Некталовым на встречу с Ариэлем Шароном – премьер-министром Израиля. Его, первого бухарского еврея в истории Израиля, награждали Медалью Свободы. В разные годы его награждали Генри Киссинджер, Мэрилин Олбрайт, Боб

## МЕЗУЗА И СЕФАР-ТОЙ В СИНАГОГЕ «БЕТ-ЭЛЬ»



Бизнесмен Ави Диши с супругой, раббай Яков Насыров

Дилана, Менахема Бегина, Ицхака Шамира. Я видел, с каким уважением относился к раввину генерал Ариэль Шарон, вспоминая трудные бои за освобождение Иерусалима в 1967 году, войну в Йом Кипур, где принимал участие рав Насыров.

В тот же вечер я познакомился и с г-ном Самом Домом – крупным бизнесменом, пользующимся огромным авторитетом среди политиков Нью-Йорка. О его деяниях и благотворительности знает вся страна. Когда был ураган в Нью-Йорке и пострадали районы Бруклина и Фар-Рокавей, он собрал полтора миллиона долларов и передал их для нужд пострадавших от стихийного бедствия.

близки по духу евреи Азии, и чувствовалось, как он гордится своими корнями.

Рядом со мной сидит **Александр Блиштейн, уроженец Ташкента, адвокат**. Он впервые начинает свою избирательную кампанию в Квинсе, где намерен баллотироваться на пост члена горсовета от Фреш Медовз. Александр не скрывает своего восхищения от всего увиденного и услышанного. Молодой политик говорит с восторгом:

- Я здесь впервые, и получил особый заряд энергии от всего происходящего. Это величественное здание, прекрасный раввин Насыров, излучающий благородство, прихожане синагоги, гости, готовые поддержать это прекрасное начинание – достойны уважения! А сколько молодежи в зале радовалось вместе с раввином!

Почетный вице-президент Центра бухарских евреев **Рахмин Некталов**:

- Раббай Насыров очень честный и преданный раввин. Я добровольно дал ему свиток Торы. Внес также 10 000 долларов, чтобы построилась новая синагога. Это земля принадлежит Ави Диши. Он не только подарил ее общине, но и помог осуществить стройку. Я горд тем, что мог быть тоже полезным раббаю.

Когда наступил торжественный момент прибавления мезузы, раббай Насыров пригласил Ави Диши и Рахмина Некталова, чтобы вместе с ними совершить эту мизву. И он, офицер Армии Израиля, повидавший многое на своем веку, не мог удержаться от слез, стал плакать от счастья.

Но в этой истории есть еще один герой. Это Авром Некталов, младший сын Рахмина Некталова, в недавнем прошлом один из лидеров религиозной общины Лос-Анджелеса. Он вернулся в родной город, и продолжает здесь служить Хашему, нести добрые дела.

- Этот свиток Торы когда-то был подарен мне президентом Центра бухарских евреев Симхой Алишаевым, когда мы открыли синагогу в Лос-Анджелесе «Шаарей Рахмин»,

- начал Авром. После того, как я принял решение переехать в Нью-Йорк, первым делом подумал, куда бы пристроить свиток Торы – ведь он должен находиться в синагоге. У моего отца особые отношения с раббаем Яковом Насыровым – одним из удивительных и убедительных раввинов нашей общины. Я его знаю с детских лет. В 80-е годы не было раввинов, говорящих на бухарско-еврейском языке, и он был первым, с которым могли свободно общаться имми-



Генконул Израиля в Нью-Йорке г-н Идо Ахарони

гранты. Его отношение к людям, чуткость к нуждам прихожан общины, толерантность снискали ему уважение как со стороны старших, так и в среде молодых. Поэтому для меня было большой честью передать свиток Торы в синагогу «Бет-Эль».

В этот день было много почетных гостей из близлежащих синагог Квинса.

**Юрий Шамсиев, президент синагоги «Аншей Шалом»:**

- Наша синагога была построена в 1979 году, и она была первой, где молились афганские, иранские и бухарские евреи. В ней служил раввин Насыров. Потом появились некоторые сложности, и он открыл синагогу неподалеку от нашей.

Мне пришлось принимать участие в решении некоторых проблем, с которыми ему пришлось столкнуться. Вся его жизнь – это пример праведности и чести. Раббай Насыров приличнейший человек, он все делает по совести, никогда не выставляя себя, не выпячивая свои заслуги. Меня всегда притягивали в нем, в первую очередь, его серьезные человеческие качества, и я горжусь дружбой с ним!

**Борис Натанов, президент синагоги Bukharian Jewish Congregation of Jamaica Estate:**

Мне очень приятно, что в нашем районе построили ещё одно красивое, новое здание, и это новый общинный дом – прекрасная синагога. Хочется отметить и тот факт, что пришли весьма состоятельные люди, что является свидетельством того огромного уважения, которое оказывают они раввину Якову Насырову. Меня

связывает с ним многолетняя, крепкая дружба, которую я унаследовал от моего покойного отца. Раббай Насыров был моим первым духовным наставником в Квинсе, когда я стал посещать синагогу «Аншей Шалом». И таких как я, молодых бухарских евреев, вокруг его немало. Очень дружелюбный человек, и вкладывает в общину всего себя. И конечно же, это праздник для семьи моего друга Ави Диши (Avi Dishy) – одного из успешных бизнесменов нашего района. Много лет он принимал участие в синагоге Аншей Шалом. Новая синагога – личная инициатива, благородный жест для раббая Насырова и бухарско-еврейской общины Квинса. Я полагаю, что он замечательный пример для подражания.

**Борис Мунарлов** – вице-президент Центра бухарских евреев «Бет Ильяу»:

- Я получил огромное удовле-



Первая мезуза в синагоге «Бет-Эль»

творение от увиденного, услышанного. Величественное здание, замечательные люди, добрая атмосфера. Хочется выразить свое восхищение и признательность Ави Диши, свершившему большую мизву – построившему для евреев, выходцев из Узбекистана, Таджикистана, Афганистана, Турции и Ирана такое чудесное здание. В этом районе работают прекрасные люди, достигшие определенных высот успехов, и они считают своим долгом поддерживать раббая Насырова. Вот это очень важно! Человек достиг признания и успеха своим добрым сердцем и благими поступками, он уважаемый и любимый всеми нами человек. В этом районе немало синагог, но будут ходить именно к раббаю Насырову, так как у него есть чему поучиться.

Как всегда, на таких торжествах звучала музыка, пели известные хазаны из Израиля, прекрасно все провел мой друг Шломо Мататов. Кетеринг из ресторана «Мелодия» отличился изысканными блюдами бухарско-еврейской и израильской кухни. Отмечу: был шикарный плов!

- Этот ресторан стал давно знакомым для Квинса, – делится со мной **Ави Диши**, очень скромный и доброжелательный человек. – Здесь проводятся занятия кофеля, заседания Бейт Дина, уроки для женщин. За всем этим стоит человек, который так много значит для нашей иммиграции – это раббай Яков Насыров!

Я спросил на прощанье раббая, как получилось так, что синагогу для общины бухарских евреев построил именно Ави Диши?

- У него очень светлая душа, замечательная супруга, дружная и крепкая семья! – говорит о своем благодетеле рав Насыров. – Он видит, как много значит для бухарских евреев Тора, синагога, еврейские ценности, и он решил пойти навстречу нашей общине, частью которой он стал.

Фото студии «Hot Shot»





**RONA APPEL, MD,**  
BOARD CERTIFIED  
• Diabetic Retinopathy  
• Macular Degeneration  
• General Ophthalmology



**MARK H. TANNENBAUM, MD**  
BOARD CERTIFIED  
Clinical Instructor at New York Eye and Ear Infirmary  
• Medical Ophthalmologist  
• Glaucoma specialist



**Farnoush Shahkahi, OD, FAO**  
BOARD CERTIFIED  
• Evaluation and Diagnosis of Eye Disease  
• Low Vision  
• Contact Lenses



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слёзных путей



**718-263-2000**  
Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374  
Suite 1108, 11th floor

# MORTGAGES

MORTGAGES

**718-969-7100**

## CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!



**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273



186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

**1-718-969-7100**

Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services, NMLS #2212



**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979

ASK FOR ROBERT

ASK FOR RUBEN

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS

## Физическая терапия Акупунктура Лечение травмами



**CNS Уникальные  
восстановительные  
методы лечения  
под руководством  
доктора Хари КИМА**



**В настоящее время наш офис  
принимает страховку: FEDELLIS CARE,  
а также все остальные, ранее  
принимавшиеся страховки**

www.cnsrehabilitation.com

**Звоните для appointments**

6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009



ELECT  
ALEXANDER  
BLISHTEYN  
CITY COUNCIL DISTRICT 24

FRESH MEADOWS, JAMAICA ESTATES, UTOPIA  
JAMAICA HILLS, HILLCREST, POMONOK, ELECTCHESTER  
BRIARWOOD & KEW GARDENS HILLS

ВАШ Голос  
в НАШЕМ  
Городском Совете

Потому что  
нам нужен  
свой человек!

[HTTP://AB4NYC.ORG](http://AB4NYC.ORG)

PAID FOR BY BLISHTEYN FOR NYC





# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**September 2nd @ 5:30pm**

Citibank



64-20 108th St Forest Hills, NY 11375

**September 10th @ 6:30pm**

Queensborough Public Library- Central library  
89-11 Merrick Blvd, Queens, NY 11432

### Seminars in our office:

sept. 18th @ 6:30pm

Office seminars Located at: Law Firm of Albert Cohen, PC  
104-70 Queens Blvd., Suite 312, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.

Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер



**adult & pediatric  
dermatology**

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com

**TEL: 718-896-DERM (3376)**



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd,  
Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)



## БОРИС АБАЕВ, MD

**PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE**

*Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт

Принимаем  
**Все**  
медицинские  
страховки





**Рафаэль  
НЕКТАЛОВ**

17 сентября исполнилось 75 лет со дня рождения выдающегося певца-макомиста, хазана, известного деятеля общины бухарских евреев Америки Эзро Малакова

Я давно слежу за творческим ростом Малакова в Америке.

О советском периоде его творчества всем известно: 20-летняя работа в Ташкенте, в ансамбле «Шашмаком» в окружении самых именитых знатоков, музыкантов, певцов-макомистов XX века - Юнуса Раджаби, Боруха Зиркиева, Берты Давыдовой, Исаака Катаева, Си-роджа Аминова, Тургуна Алиматова. Записанные им 200 классических узбекских и таджикских песен, вошедших в «Золотой фонд» Гостелерадио Узбекистана, выпуск пластинок, участие в радио и телевизионных передачах, вызывают всеобщее восхищение.

В Америке Эзро Малаков стал востребованным с первых часов своей жизни в Новом Свете. Лучезарный баритональный тенор Малакова ждали в Нью-Йорке, истосковавшиеся по родным бухарско-еврейским нигунам соплеменники – ведь в искусстве хазанута Малакову просто нет равных в мире!

В США Малаков участвовал в фестивалях традиционного искусства, представляя музыкальное искусство бухарских евреев. В 1996 году песня «Курбон улам» в исполнении Эзро Малакова привело в восторг серьезное жюри и многотысячную аудиторию международного конкурса «Шарк тарроналари» в Самарканде. Из Узбекистана в Америку вернулся Малаков с дипломом лауреата.

Многочисленные концерты в составе ансамблей «Шашмаком», а затем и «Маком», большая и плодотворная дружба и многолетнее сотрудничество с выдающимся музыкантом и поэтом Ильясом Маллаевым, гастроли с ансамблями по Америке, Австрии, Германии, Польше, Израилю, Узбекистану наполнили жизнь артиста новыми впечатлениями.

Особыми вехами в творческой биографии Эзро Малакова обозначены феноменальный успех в Италии, ошеломляющее выступление в театре имени Верди, в Парме, куда он был приглашен фондом Ага Хана, исполнение макама «Сарахбори Наво» во Франции, в Париже, участие в концертах классической восточной музыки в Берлине, Марокко, Польше, Израиле, Австрии, участие в фестивалях и концертах с прославленным виолончелистом Йо-Йо Ма в программе «Великий шелковый путь» в Карнеги Холл, выступление на концертах и многочисленных общинных мероприятиях. Все это свидетельствует о том, что Малаков находится на пике своего исполнительского мастерства, полон сил и энергии, чтобы творить и радовать людей.

Хайка Малаков, брат юбиляра, очень точно отметил: феномен Эзро Малакова в том, что, несмотря на отсутствие званий заслуженного, народного артиста, Эзро Малаков смог получить всенародную любовь и признание своим огромным трудом и щедрым сердцем.

И его первая награда – звание лауреата премии имени Ицхака Мавашева – стала первым его признанием в Америке. Об этом вдвойне приятно писать, ибо отмечен он собственным народом в новой стране, служа верно и честно родному народу: участвуя во всех концертах, запи-

# С ЮБИЛЕЕМ, ЭЗРО МАЛАКОВ!



World Bukharian Jewish Congress  
Lev Leviev - President

קונגרס יהודי בוכרה העולמי  
לב לבייב - נשיא

World Bukharian Jewish Congress

April 10, 2013

Дорогой г-н Малаков!

От своего имени и от имени Всемирного конгресса бухарских евреев разрешите сердечно поблагодарить Вас за неоценимый вклад, который Вы внесли в культурное и духовное наследие бухарско-еврейской общины, сумев не только сохранить но и вдохнуть новую жизнь в мелодии, существующие более двух тысячелетий.

Ваш талант и умение сохранить многолетние традиции нашего народа воплощают в жизнь пророчества наших праотцев, а Ваши альбомы, музыка и песни в Вашем исполнении сумели объединить наши молитвы с макамами.

Ни один бухарский еврей не может оставаться равнодушным, слушая эти мелодии. Лично меня эти мелодии очаровывают и заставляют слушать, застав дыхание, а Ваше исполнение всегда поражает своей необыкновенной энергетикой.

Позвольте низко поклониться Вам от своего имени и от имени всей бухарско-еврейской общины за бесценное духовное наследие, которое благодаря Вам будет передано еще многим и многим поколениям.

В знак признательности за дело всей Вашей жизни, в котором Вы видели и продолжаете видеть свою миссию, в преддверии 14-го Съезда Всемирного конгресса бухарских евреев я хотел бы сделать исключение и выдвинуть перед избирательной комиссией конгресса по присвоению титула «Человек года» Вашу кандидатуру на почетное звание «Человек года в области культуры» за Ваш многолетний вклад в культуру бухарско-еврейской общины.

Искренне желаю Вам доброго здоровья, благополучия, долголетия и продолжения плодотворной деятельности на благо бухарско-еврейской общины во всем мире.

С глубоким уважением,



Лев Леваев  
Президент Всемирного конгресса бухарских евреев

сывая и собирая жемчужины народного фольклора, работая не покладая рук в синагоге, радостно встречая младенцев в день брит-миллы, провожая в последний путь своих соплеменников – везде мы слышим и видим Эзро Малакова – всена-

родного любимца, творца музыкальной истории бухарско-еврейского народа.

Недавно на Втором международном фестивале Shahmaqam Forever, посвященном 140-летию со дня рождения великого Устоа Левича Бобоханова, он

стал победителем в номинации «За вклад в мировое макомное искусство, сохранение религиозной музыки бухарских евреев».

Не секрет, что благодаря усилиям и кропотливой, многолетней работе Эзро Малакова, казалось бы, канувшие в Лету истории эти жемчужины, бухарско-еврейские религиозные песнопения, обрели новую жизнь: были переложены на ноты, записаны им самим и лучшими хазанами мира.

Этот великий, уникальный труд, достойный работы целого научно-исследовательского института, был выполнен им за несколько лет.

Лев Леваев, президент Всемирного Конгресса бухарских евреев, дал высокую оценку изданию «Музыкальная сокровищница бухарских евреев», и оказал содействие его выпуску в Израиле. Позже, таких же слов благодарности удостоилась работа Эзро Малакова по созданию дисков с записями «Техелима» - «Псалмов Царя Давида». В общей сложности Эзро Малаковым записано более 15 часов музыки – это пять опер или шесть симфоний, десятков ораторий. Благодаря Эзро Малакову потомки будут говорить о величии музыкальной культуры бухарских евреев, ярчайшим носителем которой он является по сей день.

Эзро Малаков – гордость земли Шахриябской, одной из древних еврейских общин Азии, подарившей миру первого президента нашего Цента покойного Ханана Беджамини, замечательных певцов и хазанов Амнона Давыдова, Менахема Малакова, Рошеля Рубинова, Дони Бабаева, Мишу Абрамова, прекрасных педагогов, мастеров по жести, дереву, ремесленников, умноживших славу рода.

Когда я был в Ташкенте, обратил внимание на памятник Яшуо Малаковой и поклонился памяти этой женщины, воспитавшей таких интересных и разных по своему темпераменту и мышлению детей: дантиста и онколога Хайку, зубного врача и певца Эзро и хазана Менахема Малаковых.

Все они в Нью-Йорке продолжают музыкальную деятельность, радуя всех нас своим талантом.

Эзро Малакова любят, ценят и помнят в родном Узбекистане, где по сей день звучат из радиоприемников, интернет-сайтов любимые песни в исполнении мэтра узбекской классической музыки. Не перестает звучать его волшебный голос в эфире!

Им продолжают восхищаться в Таджикистане, Израиле, Австрии, Канаде – всюду, где звучат его песни, царствует его голос – символ красоты и величия музыкальной культуры бухарских евреев.

Недавно, находясь в Ташкенте, я встретился с его многочисленными поклонниками, и они первым долгом интересовались: как здоровье Устоа Малакова, когда он придет на родину, просили передать ему «алангалик салом!».

В этот радостный день, накануне праздника Суккот, поздравляем нашего Устоа Эзро Малакова с юбилеем, и пусть Вс-вышний продлит его жизнь согласно великой добродетели, которую он вершит!

**Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев, Центр «Бет-Гавриэль» сердечно поздравляют Эзро Малакова, выдающегося певца-макомиста, с юбилеем – 75-летием со дня рождения!  
Мы желаем Вам, дорогой наш Устоа, счастья, здоровья и успехов!**

**Борис Кандов**

**Симха Алишаев**

**Илья Коптиев**



# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
**юридическую помощь**  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation**  
**Social Security Disability**

спросить  
**АЛЛУ** или  
**Лену**

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

**(718) 275-3660**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**LAW OFFICE**  
**HARRIS LAW GROUP, LLP**

Нас адрес в интернете: [www.hurtatworknyc.com](http://www.hurtatworknyc.com)



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары

**FREE**  
CONSULTATION



## ОБЪЯВЛЕНИЕ

22 сентября, в воскресенье в 3:30 часов дня, в конференц-зале Центра бухарских евреев (106-16 70 Авеню, 3 этаж) состоится очередное заседание Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады.

Повестка дня:

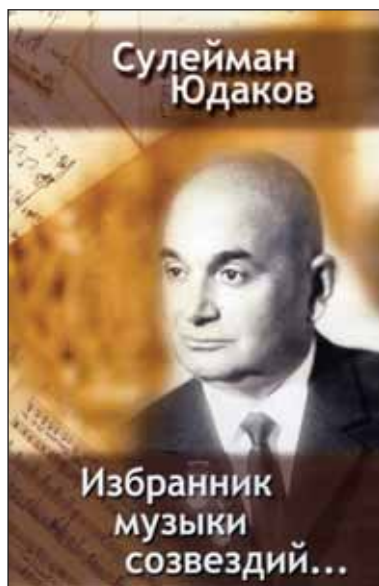
1. «О подготовке к выпуску первого альманаха». Сообщение Рафаэля Некталова и Ошера Токова.

2. Встреча с известным журналистом из Узбекистана Борисом Бабаевым и презентация книги «Узбекистан - наш дом родной», а также двух документальных фильмов «Семья – символ вечности жизни» и «Сулейман Юдаков. Избранник музыки созвездий», посвященная 22-й годовщине со Дня независимости Узбекистана.

3. Рассмотрение заявления прозаика Сергея Даниэлса (Нью-Йорк) о приеме члены Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады.

4. Разное

Справки по телефону 1347-444-2819, Ашер Токов



Объявленное ранее заседание на 23 сентября, переносится на 22 сентября

Союз бухарско-еврейских писателей,  
поэтов и журналистов США и Канады

Michael Nussbaum, Publisher

**Tribune**

**PRESS**

presents a

**Power Breakfast Forum**

on New York City Economic Climate & Business Growth



Congressman  
Steve Israel



Don Graves  
Deputy Assit. Secretary, Off of  
Small Business, Community Development & Housing, U.S. Dept. of  
the Treasury, Exe. Dir, President's  
Council on Jobs & Competitiveness



David Patterson  
Former NY Governor



Peter Meyer,  
TD Bank President New  
York market



Michael X. Mattone  
Chief Financial Officer  
Mattone Group, LLC.

**Monday, Sept. 23, 2013, 8:00 – 10:00 A.M.**

Congressman Israel will moderate a panel discussion with prominent Queens business leaders on the economy's impact, especially on housing and business growth in our area.

Queens College – The Student Union  
65-30 Kissena Boulevard, Flushing, NY 11367 4th Floor West/Center

RSVP **718-357-7400 ext. 131**

\$50.00 per ticket/\$350.00 per table



**CRYSTAL**  
WINDOWS & DOORS L.L.P.  
www.crystalwindows.com



**Bank**

Queens  
Member of Commerce

QUEENS  
COLLEGE

GABYC

PARKER  
Parker Jewish Institute for  
HEALTH CARE AND REHABILITATION  
www.parkerinstitute.org



## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информотдела  
Канесои Калон

**10 сентября** семья Вячеслава Ниязова и Елены Джураевой провели обряд брит миль своему третьему сыну. Сандок - Вячеслав Ниязов - отец новорождённого. Сандокришон - Давид Ниязов - дядя новорождённого со стороны отца. Моэль - раббай С. Зариф. Поздравляли родителей и благословили бармицва боя дедушки и бабушки, родные и близкие: Або и Малко Ниязовы, Пулат и Мира Ильяевы, Мира Ибрагимова (Израиль), Неля Ильясов, Това Ильяева, Яков и Нина Джураевы, Элизар и Берта Джураевы, Эльханан и Михал Аминовы, Давид Ниязов, Гена и Милана Мататовы, Рома и Михал Джураевы, а также семьи Джураевых, Аминовых и другие. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого - Жошуа Адена. Он также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорождённого и преподнёс поздравительный сертификат. Хазан синагоги Израил Ибрагимов порадовал всех весёлыми традиционными песнями.

**15 сентября в субботу (в праздник Йом Кипур)** во время проведения молитв Артур Юсупов сидел на почетном месте (в молодёжном миньяне). В семье Артура и Сарины (Сары) Юсуповых 9 сентября родилась вторая дочь. Поздравляли родителей и благословили новорождённую дедушки и бабушки, родные и близкие: Пулат Юсупов и Нина Юсупова (Борухова), Даниэль и Диана Казиевы, Бенсионхай Борухов, Мерхай Яиров, Вера Яирова и

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



другие. Отец новорождённой Артур Юсупов прочитал благословение на Тору и раббай Ашер Вакнин прочитал и благословил новорождённую, от имени руководителей и работников центра Канесои Калон поздравил родителей и торжественно произнёс имя новорождённой - Элиана (Эстер).

**Празднование осенних еврейских праздников в Центре - Канесои Калон продолжается.**

Члены нашей общины после сорокодневного чтения «Слихот» и празднования «Рош hashana», предстали перед Б-жым судом в Йом Кипур. В этот период прихожане Канесои Калон участвовали в утренней молитве (первый миньян с 5-45 а.м и второй с 7-45 а.м), которые проводили раббай Барух Бабаев и Ашер Вакнин. В течении сорока дней проводились интересные и содержательные уроки Торы утром и вечером, лекции и беседы (на языке бухори, английском и русском языках), Хала пари и многое другое с целью повышения святости прихожан.

Молебен в Йом Кипур проводили вечером 13 сентября и 14 сентября с утра до вечера. За день до Йом Кипура с ран-

него утра проводили малкут, капорот, где многие постарались расплатиться с долгами и т. д.

В день предшествующий Йом Кипуру, запрещено поститься, поскольку в этот день



положено есть. И тот, кто ест девятого числа месяца тишрей и постится десятого числа (т.е. в Йом Кипур), заслуживает награду - как если бы он постился два дня. Обо всём этом и многом другом было рассказано и пояснено во время проведения уроков Торы, лекций, в общинной газете The Bukharian Times, индивидуальных беседах и ответах на телефонные

звонки с раббаем Барухом Бабаевым.

Вечером (13 сентября), когда в нашей красивой, уютной, имеющей все удобства для проведения молитв и других мероприятий синагоге, собрались более 700 человек. Перед ними выступили президент центра Симха Алишаев и раббай Барух Бабаев. Они от имени руководителей и работников поздравили и пожелали всем всего наилучшего в новом 5774 году. Они также поблагодарили всех членов ВААД и общественников за их активную работу на благо Центра - Канесои Калон. Представили слово Борис Бабаеву - руководителю информотдела и помощника раббая Канесои Калон. Он также поздравил всех и поже-

лал всем самого наилучшего, рассказал о многих новшествах в организации и проведении мероприятий и о планах на будущее на благо процветания нашего Центра.

Раббай Бабаев перед трублением в шофар пояснил всем, что настало время принять каждому хотя бы одну мицву. Он предложил тфилины (мэудар) тем, которые до сих пор не имеют их электробритвы тем, которые их брент лезвием, женщинам платки и шапочки для принятия ими мицвы - покрытия головы, он также раздал главы из теहेлима для ежедневного чтения. После пояснения рабаем важности этих мицвот многие прихожане с радостью приняли на себя по меньшей мере одну мицву.

**16 сентября** активисты нашей общины братья: Рубен, Рошель, Шолом, Гавриэль и Моше Симхаевы во время проведения урока Торы раббаем Бабаевым провели поминки своей матери Томор бат Сурия. Она родилась в 1949 году в городе Бухаре, в семье Рахмина и Сури Хаимовых. Она вышла замуж в 1968 году за Амнуна Симхаева и после окончания

мед. училища долгие годы работала мед. сестрой в медицинских учреждениях Бухары. Эмигрировала в Америку в 1997 году, в 2001 году покинула этот мир и похоронена на



еврейском кладбище Нью Йорка. Раббай Барух Бабаев в память о поминкуемой провёл интересный и содержательный урок Торы.

**Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников центра за организацию и проведение**

**всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов «Da Mikelle» - за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES - за их труд на благо нашей общины.**

**Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.**

**Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Фото автора.

Телефон: (917) 600-3422,

E-MAIL:

borisbabayev@yahoo.com





**КВИНС-БУЛЬВАР****Евгений ГИРИН**

Три предпринимателя из Квинса были арестованы по подозрению в попытке дать взятку члену горсовета, чтобы он помог им получить лицензию на продажу спиртных напитков. Сотрудники нью-йоркского Департамента по расследованиям (Department of Investigation) арестовали Давиндера

**ТРИ БИЗНЕСМЕНА ИЗ КВИНСА АРЕСТОВАНЫ ЗА ВЗЯТКИ**

Синга, Раджиндера Синга и Тарсема Синга, когда они передали \$ 2.500 агенту, который выдавал себя за представителя члена горсовета Donovan Ричардса.

Ричардс, который стал членом горсовета в феврале, попросил правоохранительные органы обратить внимание на трех взяточников, после того как они предложили ему взятку в обмен на то, что он не будет больше выступать против выдачи им спиртной лицензии и поможет им ее получить. Мест-



ные жители выступали против выдачи этой лицензии из-за того, что магазин обвиняемых находится всего в нескольких кварталах от разных школ.

“Когда меня избрали в горсовет, я пообещал моим избирателям, что буду вести себя крайне честным образом, - эмоционально заявил Donovan Ричардс. - Я надеюсь, что арест этих людей докажет всем тем, кто хочет давать взятку государственным служащим, что наши районы и наши дети не продаются”.

**АРЕСТОВАН ЗА ЖЕСТОКОЕ УБИЙСТВО СТАРИКА**

Молодой строительный рабочий признался в жестокое убийстве пожилого мужчины. Он заявил, что убитый приставал к нему. Это скандальное заявление было сразу же отвергнуто безутешной вдовой убитого.

Двадцатидвухлетний Стивен Торрес рассказал детективам, что он ударил ножом шестидесятидвухлетнего Эвера Ороско, потому что тот вызывающе вел себя. По данным полиции, убийца рассказал им, что когда он шел по улице в квинском районе Джексон Хайтс, увидел, как Ороско начал слать ему воздушные поцелуи. Торрес объяснил, что подобное поведение настолько разозлило его, что он не смог сдержаться и набросился на Ороско.

Вдова убитого, шестидесятичетырехлетняя Альба Ороско гневно отвергла заявления обвиняемого насчет нетрадиционной половой ориентации ее мужа. “Он любил женщин. Человек, который убил его просто лжец”.

Альба Ороско рассказала, что они с мужем познакомились в Колумбии и поженились 15 лет назад. До ухода на пенсию, муж много лет работал механиком.



У него осталось два взрослых сына от первого брака, которым 38 и 34 года. Первая жена убитого всего две недели назад погибла в автокатастрофе.

Надо сказать, что детективы очень скептически отнеслись к заявлениям Стивена Торреса. Он также признался, что недавно ударил ножом в руку своего сослуживца Мигеля Гонсалеса. Торрес заявил, что Гонсалес тоже слал ему воздушные поцелуи. По каким-то причинам, пострадавший тогда не вызвал полицию.

Альба Ороско рассказала, что ее муж проводил ее на прием к врачу и ушел. Она вскоре увидела, как другие пациенты начали подходить к

окнам и смотреть в сторону Рузвельт-авеню и 90-й стрит.

- Я всегда боюсь, живя в Нью-Йорке, поэтому не ишу на свою голову неприятностей. Я продолжала сидеть в кресле. Потом врач вышел ко мне и сказал: “Альба, ты знаешь, что произошло? Эвер погиб!” Я начала кричать: “Нет, нет, почему?!”

По ее словам, погибший был очень веселым, доброжелательным человеком. “Мой муж всегда улыбался”.

Стивен Торрес прошел психиатрическое обследование в больнице Elmhurst Hospital. Пока ему не было предъявлено обвинение, и он находится под стражей.

**ПОЛИЦЕЙСКИЙ АРЕСТОВАН ЗА НАПАДЕНИЕ НА АВТОМОБИЛИСТА В КВИНСЕ**

Двадцатисемилетний полицейский Мэтью Славин был арестован за нападение на автомобилиста в квинском районе Фреш Медоус. По данным полиции, Славину не понравилось вождение потерпевшего - и он напал на него. Во время нападения Славин не находился при исполнении служебных обязанностей и не был одет в полицейскую форму.

Славин душил мужчину и сломал его мобильный телефон. Его арестовали и сразу же отпустили под подписку о невыезде. Вспыльчивому полицейскому предъявили обвинение в нанесении телесных повреждений, а также нанесении вреда чужому имуществу.



Представители Нью-Йоркского полицейского департамента отказались рассказать, в каком полицейском участке работает Мэтью Славин и был ли он отстранен от работы. Надо отметить, что он стал уже четвертым за последнюю неделю нью-йоркским полицейским, который был арестован.

**МАЛОЛЕТНИЕ ВЗЛОМЩИКИ ПОЙМАНЫ В ФОРЕСТ ХИЛЛС**

Два подростка были взяты с поличным во время взлома жилого дома в Форест Хиллс. Семнадцатилетний житель Миддл Вилледж Джастин Сантос и его пятнадцатилетний поделщик, имя которого полиция не имеет права разглашать из-за возраста, были арестованы за взлом дома на Селфридж-стрит.

Дом стоящий прямо за домом, в который вломились подростки, был тоже недавно ограблен, но полиция пока не обвинила в том ограблении арестованных парней. Вообще, несколькими месяцами ранее, аж 14 жилых домов были ограблены в той же части Форест Хиллс, что повергло в ужас и негодование местных жителей. При тех ограблениях

жилых домов грабители уносили драгоценности, наличные деньги и другие ценные вещи.

Полицейские считают, что арестованные подростки не замешаны в ограблениях, которые произошли раньше. Они арестовали рецидивиста по обвинению в одном из тех ограблений и считают, что он совершил все 14.

Малолетние бандиты были пойманы, после того как местный житель увидел, как они пытались открыть дверь машины марки “Нисан” 2007 года. Он рассказал полиции, что подростки убежали, заметив, что он за ними наблюдал, и он сразу же вызвал полицию.

Полицейские в штатском затем обыскали близлежащий район и увидели, как Сантос вышагивал туда-сюда перед

домом на Селфридж-стрит около Олкотт-стрит. Чуть позже они заметили, как пятнадцатилетний поделщик Сантоса вышел из дома через подвальную дверь, и парни быстро ушли с места преступления.

К счастью, они вскоре были задержаны. Хозяин дома проверил подвальное помещение и заметил, что там в шкафах были выдвинуты ящики и кто-то чужой явно побывал в доме.

Джастину Сантосу было предъявлено обвинение во взломе второй степени и попытке незаконного использования автомобиля. Несмотря на юный возраст, за это ему грозит от трех с половиной до пятнадцати лет тюремного заключения.

**РОРИ ЛАНЦМАН ЛЕГКО ПОБЕДИЛ СВОИХ ОППОНЕНТОВ**

Бывший член ассамблеи штата Нью-Йорк демократ Рори Ланцман с огромным отрывом победил на первичных выборах в горсовет от 24-го избирательного округа. Он набрал 62 % голосов, в то время как его самый сильный оппонент Андреа Верас набрала 21 %.

Теперь ему предстоит бороться за место в горсовете с молодым юристом из бывшего СССР Алексом Блиштейном, который стал кандидатом от республиканцев. Избирательный округ где происходит предвыборная гонка, состоит из

районов, где очень много бухарских евреев: Брайервуд, Фреш Медоус, Джамейка Эстейтс и частично, Форест Хиллс, Рего Парк и Кью Гарденс.

Ланцман обещал бороться за повышение минимальной заработной платы и расширение законов по регулированию арендной платы. Он также заявил, что поддерживает силовые меры против сирийского режима Башара Асада.

Президент ассоциации жителей Хиллкреста Кевин Форрестал объяснил, почему он поддерживает Ланцмана: “Это трудолюбивый и эффективный политик. Я очень рад, что он выиграл, он будет прекрасным членом горсовета”.

Однако, это первичные выборы Демократической партии. 10 ноября ему противостоит молодой политик из Республиканской партии, иммигрант из Ташкента, Александр Блиштейн. Интервью с ним читайте в настоящем номере газеты.



США

## США ПОДРОСТОК, ЗАСТРЕЛИВШИЙ ВО ВРЕМЯ ОГРАБЛЕНИЯ РЕБЕНКА В КОЛЯСКЕ, ПОЛУЧИЛ ПОЖИЗНЕННЫЙ СРОК

В штате Джорджия в четверг вынесен приговор 18-летнему юноше, который еще до своего совершеннолетия хладнокровно убил малыша в коляске во время уличного ограбления. Злоумышленник застрелил годовалого мальчика на глазах у его матери.

По решению суда убийца младенца Демаркис Элкинс проведет за решеткой всю жизнь без права на условно-досрочное освобождение, передает CBS News.

Обвинительный вердикт присяжные вынесли Элкинсу две недели назад.

К пожизненному сроку судья Стивен Келли также приплюсовал 105 лет заключения за другие криминальные эпизоды. В частности, за 10 дней до убийства младенца Элкинс рас-

стрелял возле церкви пастора. Это преступление суд "оценил" в 30 лет тюрьмы.

Убийство 13-месячного Антонио Сантьяго произошло 21 марта 2013 года в городе Брансуик, когда младенец находился в коляске на прогулке вместе со своей матерью Шерри Вест. Женщина ходила на почту, а на обратном пути ее подстерегли двое подростков-грабителей.

Элкинс направил на потерпевшую оружие и приказал отдать ему кошелек. Однако Шерри сказала, что у нее нет денег. Тогда, согласно показаниям 15-летнего сообщника осужденного Доминика Ланга, Элкинс стал считать от пяти до одного, угрожая при этом убить младенца.



BABY MURDER CASE BEGINS IN MARIET

Шерри умоляла грабителя остановиться и пыталась закрыть собой ребенка, но Элкинс выстрелил сначала в воздух, потом в ногу потерпевшей, а третью пулю выпустил в Антонио Сантьяго.

Позже полиция нашла в доеме выброшенный револьвер калибра 0,22, который послужил орудием убийства.

Поскольку преступление Элкинс совершил будучи подростком, он избежал смертного приговора. Фактически ему грозил пожизненный срок с правом на УДО или без него. Адвокаты просили более мягкого наказания на том основании, что мать Элкинса была наркоманкой. Из представленных за последние семь лет документов следовало, что женщина не заботилась о сыне и даже морила его голодом.

Защитники даже упрекнули следователей в том, что они мало внимания уделили другим версиям убийства. Адвокаты предположили, что младенца могли убить его родители.

После зачитания приговора адвокат Кевин Гоу назвал его

слишком суровым. Однако обвинение считает иначе, пишет газета The Guardian.

"Он направил оружие прямо в лицо малыша и выстрелил, - говорит прокурор Джеки Джонсон. - Это самый бесчеловечный и омерзительный поступок, который я знаю, - взять и убить спящего в коляске ребенка".

Доминику Лангу приговор еще не зачитан. И пока совершенно неясно, на какое снисхождение может рассчитывать сообщник Элкинса, активно сотрудничавший со следствием.

Добавим, что вместе с Элкинсом под следствием оказались и сразу три его родственницы. Мать убийцы по имени Карима признали виновной в попытке скрыть главную улику - пистолет. А его сестра и тетя подозреваются в стремлении помочь преступнику избежать наказания.

## НЕИЗВЕСТНЫЕ ОТКРЫЛИ СТРЕЛЬБУ В КОМПЛЕКСЕ ЗДАНИЙ ВМС В ВАШИНГТОНЕ

В результате стрельбы, устроенной неизвестными в одном из зданий военно-морской верфи в Вашингтоне (округ Колумбия), погибли по меньшей мере шесть человек, различные ранения получили 12 человек, сообщила в официальном Twitter "Служба спасения".

Среди пострадавших большинство - гражданские лица, как минимум один погибший - сотрудник полиции.

Нападение произошло около 08:20 утра по местному времени (16:20 по Москве). Первоначально поступила информация о том, что преступник был один - афроамериканец в черной рубашке и черном головном уборе, который забаррикадировался в одном из помещений комплекса зданий, передает The USA Today. Вскоре появилась информация, что преступников было двое или трое, сообщает The Washington Post.



Как рассказали в полиции, вскоре после нападения один стрелок был "нейтрализован". "Служба спасения" уточняет - один преступник был убит. Имеются данные, что нападавший - бывший офицер ВМС США, ныне отставной мужчина в возрасте от 50 до 60 лет. Предположительно, двое его сообщников остаются на территории верфи, они могут скрываться в зданиях либо среди полицейских, будучи одеты в форменное обмундирование.

На территории верфей в Вашингтоне располагаются: оперативный штаб ВМС США, являющийся главным органом управления ВМС, различные структуры командования, а также Центр военно-морской истории. Там работают около трех тысяч человек. Один из сотрудников, который пожелал не называть свое имя, сказал, что слышал несколько выстрелов внутри одного из зданий, затем кто-то включил пожарную сигнализацию. "Мы не идем сегодня на работу на базу. Но есть еще люди внутри", - рассказал очевидец.

Власти приняли решение на время отменить все вылеты из местного аэропорта имени Рейгана. Впрочем, спустя несколько часов работа воздушной гавани возобновилась, однако в результате были задержаны порядка 30 рейсов. Также были перекрыты несколько близлежащих дорог.

## ЦУКЕРБЕРГ СЧИТАЕТ ИНТЕРНЕТ-СЛЕЖКУ ПРОВАЛОМ США

Глава социальной сети Facebook Марк Цукерберг назвал провалом американских властей скандал со слежкой за интернет-пользователями, пишет «Лента.ру», ссылаясь на портал The Verge.

Марк Цукерберг заявил, что Facebook очень серьезно относится к своей задаче по защите пользователей сети.

«Задача нашего правительства - защищать всех нас, нашу свободу и экономику, - добавил он. - Они не смогли сохранить правильный баланс».

Глава Facebook считает, что люди имеют право знать больше о правительственных программах по слежке за интернет-пользователями.

Цукерберг выразил сожаление, что Facebook не разрешают раскрыть, сколько запросов пользовательских данных от Агентства национальной безопасности (АНБ) они удовлетворяют, а сколько - отклоняют.

Напомним, 9 сентября 2013 г. Facebook вместе с другими крупными интернет-компаниями, вовлеченными в скандал со слежкой за пользователями - Google, Yahoo! и Microsoft - обратился в суд требованием разрешить публикацию подробной статистики запросов пользовательской информации со стороны американских спецслужб. Ранее Facebook сообщил, что получил около 12 тысяч подобных запросов от властей.

О системе слежки американских властей за интернет-пользователями под названием PRISM стало известно от бывшего сотрудника ЦРУ и АНБ Эдварда Сноудена, раскрывшего секретную информацию прессе.

Сообщения о слежке в Сети вызвали скандал по всему миру. Американские власти признали факт слежки, объяснив, что такие меры были предприняты в целях защиты США от террористов.

## ТЕРРОРИСТЫ ПРЕДПОЧИТАЮТ GMAIL

Майкл Хайден, в прошлом возглавлявший Агентство национальной безопасности и Центральное разведывательное управление США, рассказал о том, как сложно соблюдать баланс между безопасностью и свободой личности.

В ходе образовательного форума в епископальной церкви Святого Иоанна, расположенной в Вашингтоне неподалеку от Белого дома, Хайден рассказал о последних тенденциях международного терроризма.

По словам Майкла Хайдена, террористы во всем мире предпочитают почтовый сервис Gmail: "Вряд ли вы увидите эти данные в коммерческих отчетах

корпорации Google, - добавил он, - Однако этот сервис бесплатен, повсеместно распространен, поэтому так и происходит".

Он выступил в поддержку спецслужб, вмешивающихся в работу международных и зарубежных интернет-сервисов для получения разведывательной информации. The Washington Post цитирует аргумент Майкла Хайдена: активность АНБ в интернете и социальных сетях частично оправдывает тот факт, что глобальная информационная сеть в свое время была изобретена именно в США.

"Если веб просуществовал еще 500 лет, Соединенные Штаты будут помнить благодаря его созданию, как римлян пом-



нят благодаря их дорогам", - заявил бывший директор ЦРУ. Хайден добавил, что большая часть интернет-трафика идет через американские серверы, где правительство задействует его для разведывательных целей.

Майкл Хайден признался, что он категорически против анонимности пользователей в сети. "Меня не устраивает в интернете то, что он анонимен", - заявил он, добавив, что споры вокруг этого вопроса идут даже внутри правительства.

## БИЛЛ ГЕЙТС ВНОВЬ ВОЗГЛАВИЛ СПИСОК САМЫХ БОГАТЫХ АМЕРИКАНЦЕВ

Журнал "Форбс" опубликовал новый рейтинг самых богатых американцев. Первая тройка не изменилась по сравнению с прошлым годом.

Список возглавляет создатель компании Майкрософт Билл Гейтс. Его состояние оценивается в 72 миллиарда долларов. На втором месте в списке Уоррен Баффет, владеющий 58 миллиардами долларов.

Третьим в рейтинге богатейших стал Лари Эллисон с 41 миллиардом долларов состояния. Далее следуют: Чарльз Кох (36 миллиардов

долларов), Дэвид Кох (так же 36 миллиардов долларов), владельцы торговой сети "Уолл-Март" Кристи Уолтон, Джим Уолтон, Элис Уолтон и С. Робсон Уолтон занимают последовательно шестое, седьмое, восьмое и девятое места в рейтинге с состояниями в 35,4 млрд, 33,8 млрд, 33,5 млрд и 33,3 млрд соответственно.

Замыкает первую десятку списка богатейших людей США, включающего 400 имен, мэр Нью-Йорка Майкл Блумберг с 31 миллиардом долларов.



**ИЗРАИЛЬ В ЦИФРАХ**

Центральное статистическое бюро опубликовало сборный годовой отчет, в котором содержится, среди прочего, информация о составе населения Израиля, социальных и экономических тенденциях, ситуации в сфере здравоохранения и многом другом.

**Численность населения.** В соответствии с этим отчетом, накануне нового года по иудейскому календарю население государства Израиль составляло 8.080.600 человек, включая 6.066.300 евреев, 1.669.800 арабов и 344.500 представителей других национальностей. Для сравнения, в конце 2012 года численность населения Израиля составляла 7,985 миллиона человек, включая 6 миллионов евреев (75,1 %), 1,647 арабов (20,6 %) и 338 тысяч представителей других национальностей (4,2 %).

Прирост населения в 2012 году составил 1,9 %: подобный показатель наблюдался в восьмидесятых годах прошлого века, а наивысший уровень прироста населения – 3 % в год, – наблюдался в девяностых годах

**ОПУБЛИКОВАНА СТАТИСТИКА О НАСЕЛЕНИИ ИЗРАИЛЯ В ИСТЕКШЕМ ЕВРЕЙСКОМ ГОДУ**

прошлого века, и был связан с массовой репатриацией из стран бывшего Советского Союза. В Центральном округе прирост населения составил 2,2 %, в Иерусалимском округе – 2 %, в Южном – 2 %. В остальных округах прирост населения был ниже среднего по стране: 1,6 % в Северном округе, 1,5 % - в Хайфском, 1,1 % - в Тель-авивском.

Прирост еврейского населения в 2012 году был аналогичным предыдущим годам и составил 1,7 %, прирост арабского населения составлял – 2,3 % в год, тогда как в период с 1996 по 2008 годы прирост арабского населения равнялся, в среднем, 3,1 % в год. Среди представителей других национальностей, в целом, уровень прироста населения составлял в 2012 году 2,8 %.

**Возраст.** В 2012 году дети в возрасте до 14 лет составляли 28,2 % от общего количества населения, доля израильтян в возрасте 65 лет и старше – 10,4 %.



75-летних и старше в Израиле 4,8 %, тогда как в начале девяностых их было всего 3,8 %. При этом в еврейском секторе 5,8 % населения отпраздновали свой 75-летний юбилей, в начале девяностых их было 4,4 %.

Средний возраст израильтян в 2012 году составлял 29,6 лет: 28,5 лет среди мужчин и 30,6 лет среди женщин. В Израиле на каждую 1000 женщин приходится 981 мужчина. В категории до 29 лет количество мужчин

превышает количество женщин, в категории с 30-летнего возраста количество женщин превышает количество мужчин. Среди 75-летних и старше на каждую 1000 женщин приходится 692 мужчины.

**Семейное положение.** В Израиле укрепляется тенденция откладывать возраст вступления в брак: в возрастной категории от 25 до 29 лет 63,9 % мужчин не женаты, и 46,1 % женщин – не замужем. В 2000 было 54 % холостяков и 38,1 % незамужних женщин в возрасте 25-29 лет. При этом в мусульманском секторе лишь 45 % мужчин и 18,9 % женщин в возрасте 25-29 лет не состоят в браке.

**Происхождение.** 74 % евреев – уроженцы Израиля, тогда как к моменту создания государства Израиль их было всего 35 %. 2,2 миллиона израильтян, или 35,2 % представителей еврейского сектора и "других национальностей" ведут свое происхождение из стран

Европы и Америки. 39,6 % евреев и "других" – уроженцы Израиля, и их отцы были уроженцами Израиля. 14,3 % израильтян из вышеназванных секторов, или 904 тысячи человек) – уроженцы Африки, или их отцы были уроженцами Африки. 691 тысяча человек, или 10,9 % населения – уроженцы Азии, или их отцы были уроженцами Азии.

**Распространение по стране.** 41 % населения проживает в центре страны, при этом 24 % в Центральном округе, и 16,5 % - в Тель-авивском округе. В Северном округе проживает 16,5 % населения, в Южном – 14 %, в Хайфском и Иерусалимском округах – по 14 % населения, 4 % населения проживают в Иудее и Самарии. Около половины всего еврейского населения проживает в Центральном (28,3 %) и Тель-авивском округах (20,5 %). Около 60% арабов проживают на севере страны – 42,8 % в Северном округе и 14,4 % в Хайфском округе. 13 % израильских арабов проживают на юге страны (в большинстве случаев, речь идет о бедуинах), и в Иерусалимском округе – 18,9 %.

9 канал

**В ЙОМ КИПУР ТЫСЯЧИ ИЗРАИЛЬТЯН ОБРАТИЛИСЬ ЗА МЕДПОМОЩЬЮ**

Волна небывалой жары, накрывшей Израиль в Йом Кипур привела к тому, что 2566 человек были вынуждены обратиться за медицинской помощью. 1973 человека были госпитализированы.

Это – на 9% больше, чем в Йом Кипур прошлого года. Тогда

к врачам обратились 2334 человека.

130 человек потеряли сознание в результате того, что попились. 16 из них попали в реанимацию.

В Йом Кипур родили 145 женщин, 6 из них – дома при помощи врачей скорой помощи.

207 детей получили ранения в результате езды на велосипедах в Йом Кипур. Одна 9-летняя девочка получила ранения головы средней тяжести. Еще 19 человек пострадали в результате ДТП.

**ИЗРАИЛЬСКИЕ АГРОБИОЛОГИ ЗАЯВИЛИ О РЕШЕНИИ ПРОБЛЕМЫ ГЛОБАЛЬНОГО ГОЛОДА**

Команда израильских ученых разработала новую технологию, которая в перспективе позволит решить проблему голода по всему миру. Изобретенная ими технология позволяет растениям, в частности, зерновым, успешно переживать засушливые периоды без потери урожайности.

Новая технология была изобретена группой ученых под руководством профессора Шимона Гепштейна, ректора Колледжа Кинерета. Ученые генетически модифицировали растения таким образом, чтобы они могли пережить засуху, автоматически "замораживая себя" после того, как они не получали достаточного количества влаги в течение определенного периода времени. После полива растения "возвращались к жизни", причем без каких-либо повреждений их физической структуры.

Примечательно, что открытие этой уникальной технологии произошло случайно – во время

экспериментов по продлению долговечности растений и срока хранения овощей. Проводя эксперименты на листьях табака, ученые добились того, что растения жили в два раза дольше обычно, давая цветы и плоды в течение более длительного периода, нежели обычные растения.

Так, один из экспериментов показал, что генетически модифицированные растения оставались зелеными дополнительно в течение 21 дня после того, как их верхушка срезалась, в то время как обычные растения фактически сразу же начинали желтеть и уже через неделю умирали.

Само открытие было сделано после того, как часть опытных растений оставили в парнике без присмотра на четыре недели. Хотя табак требует регулярного полива (каждые два-три дня), и спустя месяц засухи опытные образцы растений не утратили своей жизненной силы. Тогда команда провела серию испытаний уже

под пристальным научным наблюдением, сравнивая результаты с обычными растениями. В результате, растения, оставленные без полива на три недели, безвозвратно сгнули, в то время как модифицированные после полива вновь пошли в рост, словно этого засушливого периода и не было вовсе.

Данное открытие важно в том числе и для самого Израиля. Пшеницу здесь высаживают в начале зимы, а побеги появляются после первого дождя. Однако, если вслед за этим следует продолжительный период без осадков, зерновые погибают. Новая технология позволит пшенице пережить этот период без потерь.

Кроме того, учитывая прогнозы ученых, которые предвещают в не столь отдаленном будущем значительное потепление климата, данная технология может пригодиться не только странам засушливых регионов, но и тем, которые пока не испытывают подобных проблем.

**"НЕМЕЦКО-РУССКИЕ" ЕВРЕИ ДЕЛАЮТ ВЫБОР В ПОЛЬЗУ ИЗРАИЛЯ**

42 молодых еврея из Германии провели в Израиле две недели в рамках программы WAHL – "Выбор". Русскоязычные "немцы" ищут самоидентификацию, Сохнут помогает им бороться с ассимиляцией.

Группа из 42 молодых евреев из Германии провела в Израиле две недели в рамках программы WAHL – "Выбор", организованной Еврейским агентством Сохнут. Программа существует уже третий год и предназначена для



еврейских юношей и девушек Германии, оказавшихся слишком взрослыми для программы "Таглит". С момента ее начала в

Израиле уже побывало 120 молодых немецких евреев.

Как известно, практически вся еврейская община Германии состоит из русскоязычных выходцев из бывшего СССР и их детей. Цель WAHL – усиление

еврейского самосознания молодого поколения евреев, живущих сегодня в Германии, усиление их связи с Израилем,

а также борьба с ассимиляцией. "Отбор в программу жесткий: мы просим участников заполнить подробную анкету, в которой пытаемся выяснить, подходит ли в будущем кандидат на "еврейскую работу" в широком смысле слова, например, сможет ли он стать лидером в своей общине или в своем учебном заведении. Следует отметить, что желающих очень много, конкурс – по пять человек на одно место.

При этом, поездка по нашей программе в Израиль обходится каждому участнику в 500 евро", – рассказал порталу IzRus Михаил Едовицкий, глава отдела Сохнута по работе с евреями Германии.

Программа WAHL направлена в основном на студентов, то есть среди тех, кто ограничен в средствах. Визит в Израиль предусматривает не только ознакомление со страной и с ее основными достопримечатель-

ностями – Масада, Кинерет, Мертвое море, Тель-Авив и Голаны, но и проведение шабата в Иерусалиме, посещение города каббалистов Цфата, встречи с израильскими студентами. Сегодня, 1 сентября, перед завершением визита в Израиль, члены группы встретились с главой Сохнута Натаном Царанским.

Александр КОГАН



## DIRECT FURNITURE

Мы, люди, так устроены, что ищем красоту во всём, что нас окружает. Чарующие красоты, созданные Вс-вышним, сказочны и неопи-суюмы, они радуют глаза и сердце, дают импульс жизни.

Предметы, созданные руками человека, также чаруют нас, когда их можно назвать подлинными шедеврами, не уступающими природным чудесам. Их создают фантазия и руки мастера.

На протяжении всей жизни мы стремимся привнести в свой быт красоту. Украшая интерьер дома, квартиры, любого жилого или офисного помещения, мы ищем такие сочетания форм, цветов, материалов, которые взволновали бы нас, вызвали чувства радости и умиротворения, сняли стресс, напряжение и утомление от обыденных дел и забот. Не потому ли еще до вселения в дом, в квартиру, в офис мы настойчиво ищем такие формы, цвета, сочетания предметов в обустройстве и украшении интерьера, которые были бы способны радовать душу, создать комфорт и уют для тела. И, пожалуй, самый первый предмет наших забот и размышлений – это мебель, удобная и современная, соответствующая раз-

## КРАСОТА В ДОМЕ - ПРАЗДНИК В ДУШЕ!

меру и форме помещения, нашим вкусам, представлениям об удобном и комфортном рабочем месте, домашнем уюте.

Сегодня в арсенале мировой мебельной промышленности есть всё - от строгой и серьезной классики до ультрасовременных, свободных форм и композиций. Выбирай на вкус и цвет. И, как всегда, неограниченные возможности порождают проблему выбора: очень трудно бывает подобрать то самое-самое, что затруднительно даже четко и конкретно сформулировать. Тогда мы прибегаем к услугам профессиональных дизайнеров, способных понять наши вкусы и желания. Но есть и счастливицы, обладающие безупречным вкусом и чувством прекрасного, которые, руководствуясь интуицией, безошибочно формируют свой маленький уютный мирок.

Прошу извинить за небольшое лирическое отступление, вполне, на мой взгляд, уместное как вступление к предстоящему разговору о мебели. Точнее – об успешном семейном мебельном бизнесе, расположенном в центре живописного района Квинса



на Hillside Ave, 168-13, известном бухарско-еврейской общине более двадцать пять лет. Это большой магазин Бориса Меерова, где его главные помощники - жена и дети.

Мой вопрос Борису Меерову: как ему удается на протяжении четверти века сохранять конкурентоспособность?

- В наше экономически сложное время многие бизнесы не выдерживают, закрываются. Мой секрет прост: я изо всех сил стараюсь создать для моих покупателей такие условия, которые оказались бы для них наиболее приемлемыми.

Вы хотите знать, как я этого добиваюсь? Опираясь

на накопленный большой опыт, я все время в поисках новых путей и возможностей. Ищу прямых поставщиков, непосредственных производителей мебели - работа без посредников позволяет устанавливать более приемлемые цены. Всегда выбираю высококачественные изделия, способные удовлетворить любой вкус - от строгой классики до модерна, ультрасовременных дизайнерских работ. Важно предложить покупателю то, что максимально соответствует его вкусам, представлениям о красивой жизни. Для одних это мебель в готическом стиле, для других – в стиле барокко, с изящной инкрустацией или элементами античности, из чистого дорогого красного дерева или светлая, изящная или массивная, основательная. И мебель, и предлагаемые нами матрасы настолько разнообразны и качественны, что многие, купившие их у нас, рекомендуют наш магазин родным, друзьям и даже просто соседям.

Ну и, конечно, прекрасный сервис, обслуживание на самом высоком уровне. У нас покупатель получит всё, что пожелает, да еще в кратчайшие сроки, с доставкой на

дом, с профессиональной сборкой и установкой.

Когда у нас новые поступления, а также перед праздниками мы всегда делаем хорошие скидки. Например, к Рош ха-Шана для нашей любимой большой общины предлагались скидки от 50% до 80% стоимости, что позволило многим перед осенними еврейскими праздниками создать в своём жилище красоту и уют.

Мы даём гарантию на нашу мебель. Проблемы с нею случаются крайне редко, но в случае необходимости мы безоговорочно и в короткие сроки обмениваем её на равноценную или на другую, в соответствии с желанием клиента.

Всё течёт, всё меняется и в жизни, и в работе, меняются вкусы и предпочтения. Всё это мы обязательно учитываем и стремимся идти в ногу со временем.

Мы ждем вас, наши дорогие покупатели, и готовы во всём идти вам навстречу, предлагать добрые, приемлемые условия. Мы сделаем всё от нас зависящее, чтобы помочь вам обрести новую красоту и радость в Новом 5774-м году!

Шана това у метука!

С праздником Суккот



Рена АРАБОВА

## ИНСПЕКТОРЫ ООН НАШЛИ СЛЕДЫ ПРИМЕНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ ПОД ДАМАСКОМ

ООН опубликовала официальный отчет международной инспекционной группы, занимавшейся в Сирии расследованием обвинений в применении химического оружия 21 августа нынешнего года в провинции Гута, в пригороде Дамаска.

Согласно отчету, химические пробы грунта и медицинские анализы, взятые у потерпевших, убедительно свидетельствуют о применении против гражданского населения снарядов "земля-земля", оснащенных химическими боеголовками. В качестве отравляющего вещества ООН, применялся газ зарин.

По утверждению инспекторов, речь идет о масштабном применении оружия массового поражения против гражданского населения, включая детей. Вместе с тем, установить, какая из противоборствующих сторон несет ответственность за применение оружия массового поражения, инспекционной группе не удалось.

Отчет инспекционной группы ООН по Сирии передан на рассмотрение Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна. Ожидается, что в течение сегодняшнего дня доклад будет представлен членам Совета Безопасности ООН.



## НОВОСТИ

Миссии во главе с Аке Селстромом разрешено достоверно установить на основе полученных данных, использовалось ли химическое оружие в Сирии. Инспекторы не уполномочены устанавливать, кто его применял.

Генеральный секретарь, который создал Миссию по государствам-членам ООН, руководствовался механизмом, определенным поддержанной Советом Безопасности резолюцией Генеральной Ассамблеи

просьбе ООН, руководствовался механизмом, определенным поддержанной Советом Безопасности резолюцией Генеральной Ассамблеи

Ранее высокий представитель ООН по вопросам разоружения Ангела Кане, которая в конце августа посещала Сирию, сообщила, что инспекторы смогли провести ряд следственных действий в районе предполагаемого происшествия в этом пригороде Дамаска, в том числе, сбор проб. Затем члены Миссии передали их для исследования в четыре специализированные лаборатории в Европе.

Пресс-секретарь ООН отмечал, что инспекторы ООН по химическому оружию вернутся в Сирию для завершения процесса расследования в трех других местах, которые были ранее определены в рамках соглашения между сирийскими властями и Секретариатом ООН.

## США, ФРАНЦИЯ И БРИТАНИЯ ТРЕБУЮТ ТОЧНЫХ СРОКОВ СДАЧИ ХИМУРУЖИЯ СИРИЕЙ

Вашингтон, Париж и Лондон пришли к соглашению о необходимости принятия жесткой резолюции Совета Безопасности ООН, которая устанавливала бы конкретные сроки для передачи сирийских arsenалов химического оружия под международный контроль.

Администрация президента Франции Франсуа Олланда объявила о достигнутом соглашении в понедельник после его встречи в Париже с главами внешнеполитических ведомств трех стран: Джоном Керри, Лораном Фабиусом и Уильямом Хейгом.

Предыдущие попытки урегулировать сирийский кризис на уровне Совета Безопасности ООН наткнулись на вето Рос-

сии и Китая, которые блокировали любые попытки внешней интервенции.

Встреча состоялась через несколько дней после того, как США и Россия объявили о плане, предусматривающем подробную декларацию Сирией своих запасов химического оружия. Дамаск обещал выполнить все требования этого плана.

В Нью-Йорке генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун в понедельник проинформирует Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею о содержании доклада, подготовленного группой инспекторов по химическому оружию, собравшей образцы с места атаки под Дамаском, повлекшей многочисленные жертвы

## В МОНРЕАЛЕ ПРОТЕСТУЮТ ПРОТИВ ЗАПРЕТА РЕЛИГИОЗНЫХ СИМВОЛОВ

Члены мусульманской и сикхской общин Квебека вышли на улицы города, чтобы выразить протест против запрета властей на ношение любых религиозных символов - будь то хиджаб, кипа, тюрбан, нательные крестики и др. - служащим государственного сектора.

Марш состоялся в субботу. Члены еврейской общины не смогли присоединиться к акции из-за празднования Йом-Кипура.

Участники митинга, который посетили тысячи членов мусульманской общины и сикхов, призвали премьера Квебека Полину Маруа положить конец "политике разделения".

Напомним, что правительство Квебека приняло закон, который запрещает сотрудникам государственного сектора носить любые символы, демонстрирующие принадлежность к той или иной религии. Закон будет распространяться на

больницы, государственные учреждения, школы и даже детские сады.

По заявлению властей, этот шаг является необходимым - таким образом государственный служащий демонстрирует, что является нейтральным лицом, закон также защищает равенство между мужчинами и женщинами.

Представители разных религий Квебека называют закон дискриминационным.



**Direct Furniture, NY** Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

**Мебель с базы DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

**Lowest prices guaranteed!**



**We will beat any advertised price!**



**Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99**

**Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
50% - 80%  
savings!**

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov 718-558-4190**  
[www.directfurnitureny.com](http://www.directfurnitureny.com) [sales@directfurnitureny.com](mailto:sales@directfurnitureny.com)

**Partners in Care®**  
Private, professional home care  
PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

**Мы входим в профсоюз 1199**

**Мы предлагаем:**



- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

*Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.*



**Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса**

**ХОЛЬ НАМОЭД – НОШАНА РАБА – СИМХАТ ТОРА**

Воскресение и Понедельник Сентябрь 22 & 23	06:30am 06:45pm 07:15pm	Шахарит Минха (Ашри) & Шиур Аравит	
Вторник Сентябрь 24	06:30am 06:45pm 07:15pm 11:30pm	Шахарит Минха (Ашри) & Шиур Аравит Тикун Лейл "нОшана Раба" (всю ночь)	
Среда Сентябрь 25	06:00am 06:20pm 06:30pm	Шахарит Минха Зажигание свечей	
Четверг Сентябрь 26	07:15am	Класс с Раввином Барухом Бабаевым	
Шмини Ацерет	07:45am 05:30pm 06:15pm 07:15pm 07:26pm	Шахарит Теилим Минха & Класс с Раввином Барухом Бабаевым Аравит Зажигание свечей от огня	
Пятница Сентябрь 27 Симхат Тора	07:30am 07:45am 06:15pm 06:26pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым Шахарит Минха и кабалат Шабат Зажигание свечей от огня	
Суббота Сентябрь 28	07:30am 07:45am 10:00am 11:00am 05:00pm 05:00pm	Класс с Раввином Бабаевым Шахарит Программа для детей Кидуш для всех 1ый этаж - Лобби Программа Теилим для женщин Класс для женщин с Раввином Барух Бабаевым	
05:00pm 05:30pm 07:05pm 07:23pm 08:30 pm	Класс для мужчин - хазан Ибрагимов Израиль Минха и Сеуда Шлишит Аравит & Авдала Исход Субботы нАкафот Шнийот		

**Хар Sameax!!!**

**ПОЛУЧИТЕ ОТВЕТ НА ВАШИ МОЛИТВЫ!**

**Алла Якубова**  
718-864-5552  
[yakubovalla7@gmail.com](mailto:yakubovalla7@gmail.com)

**14 Days Trip to ISRAEL-NO ONE BELONGS HERE MORE THAN YOU.**  
23 October- 5 November, 2013 for \$1875.00 plus flight.  
12 ночей в 4\* гостинице 2-разовое питание, обширная туристическая программа:  
Иерусалим, Мертвое море, Массаса, Парк "Мини Израиль"... Тверия, Цфат, Кейсария, Хайфа, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере, Голанские высоты, Тель Авив, Яффо,...

Посещение подземного Иерусалима и шаббат с тремя трапезами в святом Иерусалиме возле Котел Маарави - Стены плача.  
2-й шаббат - экскурсии в Тель-Авив  
Желающие могут провести этот шаббат с родственниками или с группой в гостинице.

Две насыщенные недели с 23 октября по 5 ноября. Стоимость \$2,995.00 - полный пакет и для желающих - добавочная поездка на Украину в Умань на обратном пути с 4 ноября по 7 ноября.  
Стоимость добавочного пакета + \$699.00 включает 2 ночи/3 дня, перелёт Израиль /Киев - Умань/ - Израиль, транспорт в сопровождении гида, гостиница, питание: завтрак и ужин.

**Справки, регистрация и оплата по кредит-картам по телефону 718-864-5552**






**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

### ЙОМ КИПУР

Пинхас Гольдшмидт главный раввин Москвы и глава раввинского суда в России, выложил \$ 660 тыс. за право прочесть одну из молитв в Йом Кипур в главной синагоге российской столицы. В Израиле он бы заплатил в 90 раз меньше.

Пинхас Гольдшмидт, главный раввин Москвы, глава раввинского суда в России, странах СНГ и Балтии, председатель Совета раввинов Европы, выложил 660 тысяч долларов за право прочесть одну из молитв в Йом Кипур в главной синагоге российской столицы. В Израиле, где Гольдшмидт ранее работал на

## \$660000 ЗА МОЛИТВУ В СУДНЫЙ ДЕНЬ



благо абсорбции репатриантов, он заплатил бы в 90 раз меньше, сообщает сайт Walla.

Согласно поверью, получившему право чтения свитка пророка Йоны в Судный день, обеспечена огромная "парнаса" – заработка и прибыль в течение всего последующего года. В современных синагогах сам свиток читает профессиональный чтец во время послеполуденной молитвы "минха", а публично вызванный "к Торе" человек произносит лишь специальное благословение перед текстом пророка Йоны. Во многих синагогах происходит явное или же закулисное соперничество между наиболее состоятельными людьми, ведь каждому

хочется заручиться поддержкой Свыше в плане прибылей и достатка. В некоторых общинах продажа "мафтир Йона" становится существенным пополнением годового бюджета синагоги. Как отмечает Walla, Гольдшмидт, являющийся удачливым предпринимателем, победил в соревновании. В синагоге же лидера сефардского еврейства Израиля раввина Овадии Йосефа чтение "мафтир Йона" было выкуплено всего лишь за 26 тыс. шекелей. Однако, при этом, в синагоге у известного каббалиста Йешаягу Пинто за чтение молитвы "Коль Нидрей" один из израильских бизнесменов заплатил миллион шекелей.

Богатейшие спонсоры основных еврейских общин Украины жертвовали огромные суммы за право совершить старинный ритуал Судного дня. Кто и сколько дал: украинский "рейтинг Йом-Кипур" от портала IzRus.

Существует старинное иудейское поверье о том, что получившему право чтения свитка пророка Йоны в Судный день, Йом-Кипур, обеспечена огромная "парнаса" – заработка и прибыль в течение всего последующего года. В современных синагогах сам свиток читает профессиональный чтец во время послеполуденной молитвы "минха", а публично вызванный "к Торе" человек произносит лишь специальное благословение перед текстом пророка Йоны. Во многих синагогах происходит явное или же закулисное соперничество между наиболее состоятельными людьми, ведь каждому хочется заручиться поддержкой Свыше в плане прибылей и достатка. В некоторых общинах продажа "мафтир Йона" становится существенным пополнением годового бюджета синагоги. В Украине, известной своими еврейскими олигархами, в этом году были собраны особенно крупные пожертвования за чтение текста древнего пророка, который вернулся к Творцу, будучи проглоченным огромной рыбой.

"Одесса-мама", под руководством раввина Авраама Вольфа, отдала это почетное право крупнейшему бизнесмену Южной Украины – Александру Грановскому, который получает "мафтир Йону" уже несколько лет подряд. Один из местных еврейских деятелей сообщил порталу IzRus, что Грановский в течение года выкладывает на нужды общины один или даже два миллиона долла-

## МИЛЛИОНЫ ДОЛЛАРОВ В УКРАИНЕ

ров, поэтому право прочесть "мафтир Йона" он получает как бы "бесплатно" – за уже сделанные пожертвования, что находит полное понимание у соплеменников.

В соседнем Херсоне за право благословить текст пророка Йоны анонимный бизнесмен выложил 20000 долларов. Для сравнения украинского размаха с возможностями российских регионов: в Костроме за то же самое заплатили 500 долларов, а в Ярославле – 5000 долларов.

Харьковский раввин Моше Москович сообщил, что накануне Судного дня община получила поздравления от губернатора Михаила Добкина и и.о. мэра Харькова Геннадия Кернеса. В Хоральной синагоге на ул. Пушкинской в день поста Йом-Кипур молились глава парламентской группы "Украина-Израиль", президент Украинского еврейского комитета Александр Фельдман, и депутат Рады, крупный бизнесмен Анатолий Гирифельд, а всего – около 1000 человек. "Мафтир Йона" было решено не продавать, а поручить его чтение самому раввину Московичу.

В синагогу Донецка пришли более 300 человек. Как отметил порталу IzRus председатель городской общины Йегуда Келерман, "в этом году было больше постящихся". Службу вел раввин Пинхас Вишецкий. На ней присутствовали два депутата Верховной



Рады и много известных бизнесменов. Особо почетным гостем был Борис Адамов – вице-губернатор Донецкой области. По словам Келермана, "мафтир Йона" ушел за 50000 долларов – его "взял один очень уважаемый у нас бизнесмен, который договорился об этом ещё до праздника". "Город Донецк – богатый, побогаче Харькова будет в плане бизнеса. Тем более наши у власти сейчас", – с долей иронии заявил председатель общины.

Днепропетровск – "еврейская столица" Украины под духовным руководством раввина Шмуэля Каминецкого предстал во всей красе. Более 1500 человек заполнили синагогу. Места всем не хватало, многие молились даже во дворе и на ступеньках. Богатейшие люди Украины провели Йом-Кипур в Днепропетровске. Геннадий Боголюбов открывал ковчег со свитками Торы на молитве "Коль Нидрей" в начале поста, а Виктор Пинчук, специально приехавший из Киева, открыл ковчег на последней молитве праздника – "Неила", когда, по еврейской традиции, закрываются "врата небесного ми-

лосердия". Игоря Коломойского в синагоге не было, по словам одного из руководителей общины, в это время года он обычно не находится в городе.

Право прочесть "мафтир Йона" в Днепропетровске получил multimиллионер Моти Корф, который специально ради этого прилетел из Майами. Он и его партнер Ури Лейнер некогда сделали крупное состояние в Днепропетровске. Теперь оба в течение года помогают общине, и сумма их пожертвований исчисляется сотнями тысяч долларов. Поэтому, как и в Одессе, спонсор без "торговли" получил право на почетное благословение.

Киевская синагога Бродского под руководством раввина Моше-Реувена Асмана побил рекорды посещаемости – более 1200 человек пришли сюда на Йом-Кипур. Много лет подряд ритуал "мафтир Йона" совершал таинственный русскоязычный олигарх из Англии, специально прилетавший для этого из Лондона. На сей раз, между "англичанином" и одним из местных бизнесменов развернулась настоящая борьба. По словам очевидцев, гость из Великобритании по имени Александр Гринберг пришел в синагогу в кепке с символикой российской нефтяной компании TNK-BP. Он предложил за благословение 500000 долларов, но "победил" председатель киевской общины Александр Левин – один из совладельцев строительно-инвестиционного гиганта Украины "Киев-Донбасс". Он заявил о пожертвовании за "мафтир Йона" 571000 долларов (видимо, учитывая наступление 5771 года по еврейскому календарю).

**Шимон БРИМАН**



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

BORIS BABAYEV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IRINA SHIFRINA

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design/Web, IT support

Alex M.-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

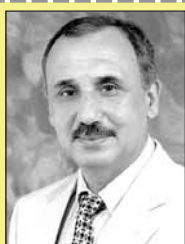
E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы





Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation

## AVULOV TAX CONSULTING

### Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902

aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman  
Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325  
Kew Gardens, NY 11415  
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

## Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы  
под залог  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

125-10 Queens Blvd, # 325  
Kew Gardens, NY 11415

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223

cell 718-288-8166, office 718-206-0021

718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

## ПЕНСИИ И SSI

Только с МОЕЙ  
подачи выигрыш  
за 2-3 - максимум  
за 4 месяца  
БЕЗ ВИЗИТА  
в Social Security  
и НИКАКИХ авансов,  
отказов и судов.  
Решаю проблемы  
НЕДОПЛАТЫ  
или ПЕРЕПЛАТЫ  
бенефитов.  
Бесплатные  
КОНСУЛЬТАЦИИ.  
МОИСЕЙ

(718) 997-9432  
(646) 667-7735

## RECEPTIONIST/ HR COORDINATOR

Russian/English bilingual

Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.

Must be a team player with Computer literacy.

Able to audit charts for DOH.

Proficiency in excel and solid organizational skills.

Working knowledge of HHA Exchange preferred.

Please email your resume to

LHCSA@hotmail.com

## PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:

Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;  
Notary/Seal and more.*



Вероника

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:

Свидетельств о рождении, браке, разводе,  
школьных аттестатов, дипломов и других документов

*Подготовка судебных документов для адвокатов  
Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

## ТРЕБУЕТСЯ ДИЗАЙНЕР

Срочно требуется в газету  
The Bukharian Times опытный дизайнер,  
работающий в программах:  
QUARK, PHOTOSHOP и Microsoft Word.

Резюме посылать

по адресу [bukhariantimes@aol.com](mailto:bukhariantimes@aol.com)

Или по факсу 718-261-1564.

Справки по телефону 347-615-0619

Редакция расположена в Квинсе

**TAX ACE**  
Real Experience  
Real Results  
LANA SHIMUNOVA  
Lana@taxacellc.com  
JONATHAN NIYAZOV  
Jonathan@taxacellc.com

Tel: (718) 310 - 0296

Fax: (718) 709-8680 [www.TaxAceLLC.com](http://www.TaxAceLLC.com)

97-11 64TH ROAD, 2ND FL. REGO PARK, NY 11374

- Персональный Tax Return
- Корпорационный Tax Return
- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств
- Организация и Планирование Бизнеса
- Бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов
- Payroll & Sales Tax

• Иностранные Инвестиции и Apostille  
**ГАРАНТИРУЕМ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ  
В МИНИМАЛЬНЫЕ СРОКИ И ЗА НИЗКУЮ ЦЕНУ!**



## ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной синагоги  
Канесои Калон

Рассказывают, что как-то во время одного из посещений эмиром сукки “Великого” раби Пинхаса аКозн Рабина, он, зайдя внутрь, наотрез отказался усестись во главе стола. По окончании трапезы и чтения книги Зоар эмир покинул место и возвратился во дворец. Спустя пару месяцев эмир позвал к себе раввина общины и обратился с просьбой вторично навестить сукку, объясняя это прошлыми неземными ощущениями. Растерянный раби Пинхас, пытался тому объяснить, что это нереально, поскольку праздник Суккот лишь раз в году, но у эмира это не укладывалось в голове, и он повелел раби Пинхасу все же принять его в сукке. Большого выбора у раби Пинхаса не оставалось, и община заново соорудила прекрасную сукку, пригласив эмира. Но как только тот зашел в сукку, его лицо выразило крайнее удивление и он поинтересовался, где те старцы, заседавшие во главе стола? Евреи общины тотчас же поняли, что эмир удостоился увидеть “ушпизин”. После того как ему было разъяснен смысл праздника сукот, эмир одарил евреев общины подарками и вернулся домой.

### «ШАБИ АРОВО» - ОШАНА РАБА (09.24.13)

Ошана-Раба — это последний день *холь-амозд* Сукот. В этот день заканчивается время исполнения заповедей о «сукке» и «арбаа миним», а во времена Храма в этот день заканчивалось возлияние воды на жертвенник.

Еврейская традиция придает этому дню особый смысл. Он считается последним из «Грозных дней» — днем, когда на небесах окончательно утверждается приговор каждому из нас (поэтому принято в этот день выражать такое пожелание своим родным и друзьям: «Доброго решения!» или, на иврите, *питка това!*).

Какое отношение Ошана-Раба имеет к «Грозным дням»? Наши мудрецы сообщают предание о том, что этот день — подарок, который Вс-вышний преподнес нашему праотцу Аврааму, сказав: «Я — единственный, и ты — единственный. Я дарю тебе особый день, в который будут искупаться грехи всех твоих потомков. Если они добьются их искупления в Рош-ашана — что может быть лучше! Если же нет — есть еще Йом-Кипур. Если же и в Йом-Кипур они не искупят свои грехи — Я дарю вам еще день, Ошана-Раба!»

Возникает новый вопрос: какая связь существует между этим днем и Авраамом? Но дело в том, что Авраам принадлежал к 21-му поколению от Адама: десять поколений — от Адама до Ноаха, и еще 10 — от Ноаха до Авраама. Только Авраам, в 21-м поколении от Адама, узнал своего Творца, стал бороться с идолопоклонством и распространять по миру веру в единого Б-га. В честь Авраама 21-й день месяца тишрей, Ошана-Раба, дарован его потомкам как последняя возможность в новом году искупить свои прежние грехи и открыть новую страницу в жизни.

В этот день к праздничному веселью примешивается настроение «Грозных дней». В ночь на Ошана-Раба принято собираться в синагогах и читать особые молитвы, которые называются «Тикун лель Ошана-Раба». Читают всю книгу Дварим и всю книгу Тегиллим.

Когда открывают «арон кодеш», вся община перечисляет «13 образов Б-жественного милосердия» и прочитывает молитву «Властелин мира» — как в «Грозные дни».

И «Мусаф» в этот день имеет особенность, отличающую его от остальных дней *холь-амозд*: в «Кидуше» говорят: «Короной увенчают Тебя, Г-сподь...» — как в субботы и праздники.

## “УШПИЗИН” В БУХАРЕ



Однако главное отличие, выделяющее этот день из всех дней года, это *хибут аарава*, битье о землю пучками ивовых прутьев. В этот день «биму» обходят семь раз, распевая молитвы «Ошана». В Храме в этот день тоже обходили жертвенник семь раз — в этом принимал участие весь приходивший в Храм народ, держа в руках «арбаа миним».

Сначала повторяют все молитвы «Ошана», которые уже произносили в предыдущие дни *холь-амозд*, потом к ним прибавляют еще особые молитвы дня Ошана-Раба.

### ХИБУТ ААРАВА

Когда заканчиваются все семь «акафот», обходов вокруг «бимы», мы берем в руки пучок из пяти ивовых веточек (*арава*) и произносим последнюю из молитв «Ошана»: «Ответь верным, изливающим пред Тобой свое сердце...»

Обычай *хибут аарава* введен последними из пророков — Хагаем, Зхарьей и Малахи. Поскольку об этом обычае не упоминается в Пятикнижии, мы не произносим никакого благословения.

Кабалисты, знатоки сокровенных тайн Торы, объяснили нам смысл этого обряда — использование последних минут особого благоволения Вс-вышнего для того, чтобы удостоиться благоприятного решения небесного Суда.

Но почему для этого используют именно ветки ивы?

Наши мудрецы объясняют, что, во-первых, *арава* символизирует тот слой нашего народа, который не отличается ни знанием Торы, ни исполнением заповедей, а во-вторых, форма ее листьев напоминает форму губ. Это означает, что мы обращаемся ко Вс-вышнему с молитвой учесть, что даже те из нас, кто не имеют заслуг ни в Торе, ни в исполнении заповедей, все-таки обладают одним неоспоримым качеством: у них есть губы, чтобы молиться Вс-вышнему. Они готовы принять на себя любые удары (*хибут*) — только бы Ты смилостивился над ними и дал им счастливую жизнь. Они готовы вести себя так, как сделал невежественный темный пастух, однажды очутившийся в синагоге в Йом-Кипур: он увидел, что все плачут, а сам молиться он не умел — даже букв не знал. Что же он сделал, чтобы выразить все, что было у него на сердце, перед своим Создателем? Он пронзительно засвистел — и этот свист более успешно пробудил милосердие Вс-вышнего, чем все молитвы.

Согласно порядку «ушпизин» в этот день наш гость — царь Давид. Никто не подчеркивал ценности молитвы в человеческой жизни больше, чем Давид: «И я молюсь Тебе в час Твоего благоволения, Г-сподь...» Поэтому-то в ночь на Ошана-Раба мы читаем всю книгу Тегиллим, написанную царем Давидом.

*Хибут аарава* совершают следующим образом. Держат в руке связку веточек ивы до тех пор, пока не прочтывают все молитвы «Ошана», какие положено, а когда хазан заканчивает «Полный кадиш», мы изо всех сил пять раз ударяем ими по полу, а затем бросаем их в такое место, где никто на них не наступит. Сразу после этого мы обращаемся ко Вс-вышнему: «Да будет воля Твоя, Г-сподь, Б-г наш и Б-г наших отцов, избравший добрых пророков и добрые обычаи, чтобы наши молитвы и наши «акафот» были приняты в милосердии и с благоволением. Вспомни для нас

заслуги семи Твоих праведников [т. е. “ушпизин”] и удали железную преграду, отделяющую нас от Тебя. Прислушайся к нашим мольбам и вынеси о нас доброе решение — Ты, Который поддерживаешь землю в пространстве, — и утверди нашу запись в книгу жизни...»

### МОЛИТВА О ДОЖДЕ

В Сукот решается, обильными ли будут дожди в этом году. На первый взгляд, нам следовало бы молить Вс-вышнего о дожде с начала праздника, как молим мы Его в первый день Песах о росе. Ведь от обилия росы зависит урожай, а именно в Песах решается судьба плодов земли.

Однако мы не упоминаем о дожде в своих молитвах вплоть до Шмини Ацерет.

В дни Сукот мы как бы ограничиваемся иносказаниями, вознося перед Вс-вышним «четыре вида растений», нуждающихся в воде, и возливая воду на жертвенник. Тем не менее мы ни разу прямо не просим Его о дожде. Почему?

Наши мудрецы сказали:

«Роса — всегда благословение для мира, поэтому мы просим, чтобы она выпадала и в праздничные дни. Но дождь является благословением только тогда, когда он выпадает вовремя, а дождь в Сукот — это проклятие, а не благословение, поскольку он изгоняет нас из сукки. Дождь, идущий в Сукот, как бы извещает нас, что наше служение неудобно Вс-вышнему, и мы можем не исполнять величайшую заповедь!»

«На что похоже, когда дождь идет в Сукот? На слугу, желающего наполнить вином стакан своего господина, и вместо этого вылившего вино ему на голову». (Сука, 28)

В молитвах, произносимых в Сукот, дождь не упоминают. Но как только сыны Израиля покидают шалаши и возвращаются в дома, они немедленно начинают молить Вс-вышнего о дожде и даже включают специальную молитву о дожде в праздничный Мусаф.

Но даже в Шмини Ацерет мы не просим Вс-вышнего послать нам дождь немедленно. Мы лишь упоминаем о дожде, восхваляя Вс-вышнего.

### ЧУДЕСНАЯ СИЛА ДОЖДЯ

Мудрецы постановили, что мы должны восхвалять Вс-вышнего, посылающего в мир дожди, в благословении «Воскрешение мертвых» — втором по счету благословении молитвы Шмоне Эсре, в котором описываются Его величие и мощь, явленные всему миру.

Он заботится о пропитании всех живых существ, оживляет мертвых, поддерживает падающих, излечивает больных, освобождает узников и т.д.

В ряду подобных чудесных деяний упоминаются и дожди — ибо этот величайший дар Вс-вышнего, который видят все Его творения.

Более того — чудо дарования дождя настолько велико, что оно упоминается в самом начале благословения. Мы говорим: «...Посылающий ветер и дарующий дождь», и лишь затем — «...Питающий все живое».

Лишь благодаря дождю на земле существует жизнь, она каждый год дает урожай и деревья наливаются соками. Ничто не сходно с воскрешением из мертвых так, как прорастание под дождем семян, похороненных задолго до этого глубоко в толще земли.

Мы начинаем включать слова «...Посылающий ветер и дарующий дождь» во все ежедневные молитвы лишь начиная с молитвы Мусаф в Шмини Ацерет. Их произносят вплоть до Мусафа первого дня Песах, до тех пор, пока не услышат из уст кантора слова «...Посылающий росу». После этого мы перестаем просить Вс-вышнего о дожде.

### СИМХАТ ТОРА

Симхат Тора и Шмини Ацерет — это один и тот же праздник. Только в диаспоре, где праздничных дней всегда два, первый день посвящают празднику Шмини Ацерет и мо-

литве о дожде, а второй день — целиком Симхат Тора. В Эрец Исраэль, где все праздники продолжаются один день, Симхат Тора — праздник Торы — является частью праздника Шмини Ацерет.

Как известно, праздник Шавуот на языке Мишны называется Ацерет. По отношению к Сукот Шмини Ацерет занимает то же место, что праздник Шавуот по отношению к Песах.

В Песах сыны Израиля обрели свободу и удостоились стать свидетелями чудес и знамений, совершенных Вс-вышним, и тех кар, которые Он обрушил на Египет. После этого они ждали пятьдесят дней, в течение которых любовь к Вс-вышнему укоренялась в их сердцах, и затем заключили союз со Вс-вышним, приняв Его Тору.

В Сукот сыны Израиля освобождаются от ищера ара — дурного начала. В Йом Кипур их души очищаются от греха, и они вновь возвращаются к Вс-вышнему, укрываются под тенью Его сукки и проникаются любовью к Его Торе. Они обречены с ней крепкими узами радости, которые не ослабнут в течение всего года. Этот союз — союз с Торой — сопровождается не громами и молниями, а весельем, пением и плясками.

Поэтому сыны Израиля устраивают в день Шмини Ацерет праздник Торы.

Слово Ацерет означает «Собрание».

В Шавуот это было праздничное собрание по случаю Дарования Торы, сопровождавшегося трепетом и грозными явлениями.

В Симхат Тора Тору принимают с радостью и любовью. Ибо благоговение, страх перед Вс-вышним неполны, если в них нет любви к Нему; в той же степени любовь к Нему неполна, если ей нехватает благоговения. Страх и любовь дополняют друг друга, как сказано (Теиллим, 2): «Радуйтесь в трепете», ибо любовь невозможна без благоговения.

Мидраш Танхума рассказывает:

«Шмини Ацерет должен был отстоять от Сукот на пятьдесят дней — как Шавуот от Песах. Но Вс-вышний сказал: “Наступит зима, и Мои сыновья не смогут оставить свои дома и прийти ко Мне. Пусть они устроят Ацерет, пока ещё не ушли от Меня — на восьмой день”».

Кроме того, в случае Шмини Ацерет нет нужды ждать так много времени. Если бы Шавуот следовал непосредственно за Песах, союзу, заключенному на горе Синай, мог быть нанесен ущерб, поскольку его основа — трепет и благоговение перед Вс-вышним — не успела ещё укорениться в сердцах евреев. Но союз, заключаемый в Шмини Ацерет, следует за Днями Трепета, когда они раскаиваются в своих грехах. Этот союз заключается с любовью и радостью, поэтому он сразу же укореняется в сердце. Сила раскаяния велика, и люди, раскаявшиеся в своих грехах, за неделю достигают той же духовной высоты, что праведники — за семь недель. К тому же, заповеди праздника Сукот помогают им приблизиться к Вс-вышнему.

### ЦИКЛ ЧТЕНИЯ ТОРЫ

Моше заповедал Израилю читать Тору по субботам, а мудрецы последующих поколений разделили её на недельные главы. Давно уже установился обычай прочитывать Тору ровно за год. Чаще всего Тору делят на пятьдесят четыре главы, — по числу недель в високосном году, — а в обычный год, состоящий из пятидесяти или пятидесяти одной недели, в три или четыре субботы читают по две главы сразу. Иногда приходится читать по две главы в субботу и в високосном году, потому что когда праздник выпадает на субботу, то вместо очередной главы Торы читают раздел, относящийся к празднику.

Первую главу Торы — Берешит — читают в субботу, наступающую после праздника Шмини Ацерет. Завершают годичный цикл чтения Торы в Шмини Ацерет, причем в диаспоре это событие отмечается во второй праздничный день, который так и называется — Симхат Тора.

В этот день устраивают праздничную трапезу, пляшут, веселятся и поют всевозможные песни и гимны во славу Торы.

По матерьялу рава Э.Ку Тое



# ПОСЛЕДНИЕ МЕСТА НА ЭТУ ПРОГРАММУ ДЛЯ ДЕТЕЙ 3-4 ЛЕТ

## Внимание!

**Приятные новости для нашей общины!**

**Бесплатная подготовительная программа для детей 3-4 лет из семей с соответствующим доходом в**

### Queens Gymnasia

**ЧИСЛО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО**

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК И РЕГИСТРАЦИИ**

## 718-426-9369



## Good news!

**Free Head Start Program for 3-4 year old for eligible families, opening in**

### Queens Gymnasia

**LIMITED SPOTS AVAILABLE**

**FOR INFORMATION AND REGISTRATION CONTACT OUR OFFICE TODAY**

## 718-426-9369



## СИМХА МУЛЛОДЖАНОВ

Когда не знаешь, что подарить  
Нет лучшего музыкального подарка!  
Так пусть мелодия звучит,  
Когда играет звучно скрипка



Незабываемое шоу на скрипке  
Самые популярные мелодии  
Необыкновенные трюки на скрипке  
Провожу любые мероприятия  
на высоком уровне как певец и ведущий  
В репертуаре песни народов мира  
Работаю с престижными оркестрами или один  
Вы может познакомиться с моим творчеством  
на Youtube - Simhojon123  
Тел.: 347-564-7373  
e-mail: Simhojon@hotmail.com

В СВЯЗИ  
с переездом  
в другой штат  
**ПРОДАЁТСЯ**  
продуктовый  
магазин  
в Квинсе.

Тел. 917-627-4328

В редакцию газеты  
The Bukharian Times  
**ТРЕБУЮТСЯ**  
корректоры, редакторы,  
рекламные агенты.  
Оплата  
по договоренности.  
718-261-1595  
BukharianTimes@aol.com



שומר הדת  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"

שנגלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלוחים

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

**SUPER WANTED IN THE  
Brooklyn Ocean Prwy area.**

Elevator Building. Excellent opportunity for a steady job.  
Benefits for the super four and a half room apartment plus  
electric, gas and telephone. Free!  
Plus good salary. Must have knowledge plumbing inside the  
wall. Some electricity and some carpentry.

1706 50<sup>th</sup> St Brooklyn, NY - Corner of 17<sup>th</sup> Ave.

Interviews on Sunday September 15 between 5 or 6 P.M.  
on Monday September 16 – 5:30 - 6:30 P.M.

Tel. 347-672-5449

**ВНИМАНИЕ! ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!**

Открыт новый бухарско-еврейский клуб зна-  
комств на интернете www.QueensJClub.com.

Главной целью клуба является устранение  
пробелов в общении быстро растущей об-  
щины, объединение разрозненных мест зна-  
комств в один централизованный клуб,  
решение проблемы ассимиляции еврейского  
народа.

Клуб приглашает всех желающих (бухар-  
ские евреи, грузинские евреи, горские евреи, ашкенази, ...)

Одинокие мужчины и женщины старше 18 лет могут стать членами клуба,  
где в надёжной и дружелюбной обстановке они могут познакомиться друг с  
другом с целью создания семьи.

Представитель клуба поможет заполнить профайл в Центральной синагоге  
общины бухарских евреев (106-16 70 авеню Forest Hills) с 2 до 4 часов каждое  
воскресенье начиная с 15 сентября.

**ТЕЛЕФОН: (908) 461-3636**



**VIDEO**

**PHOTO**

**МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка:  
бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

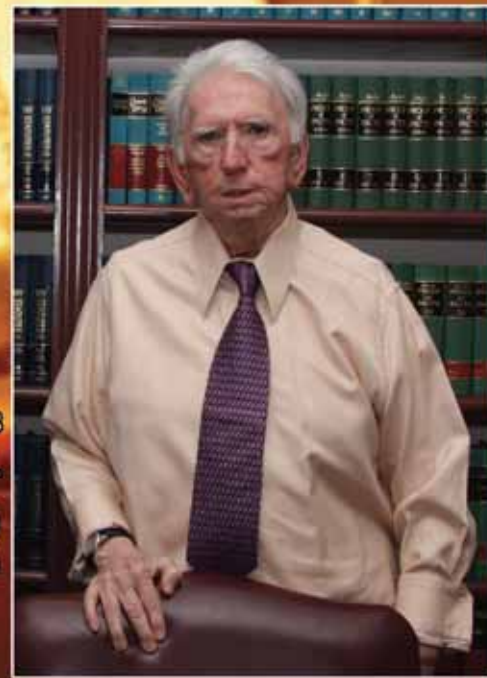


# УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

## Адвокаты Энтони Ломбардино и Борис Некталов

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела.

**347-249-5057, 718-849-7272**  
101-05 Lefferts Blvd, Suite 207,  
Richmond Hill NY



Attorney advertisement

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

## Ресторан SVETSARAN

ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

DELIVERY -  
**FREE**

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367

Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

# НАСИХА- ПРИНЦЕССА

בית

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН  
Shhita Beit Yoseph



Авнер



98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")

Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,  
юшво – 60 чел.



ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

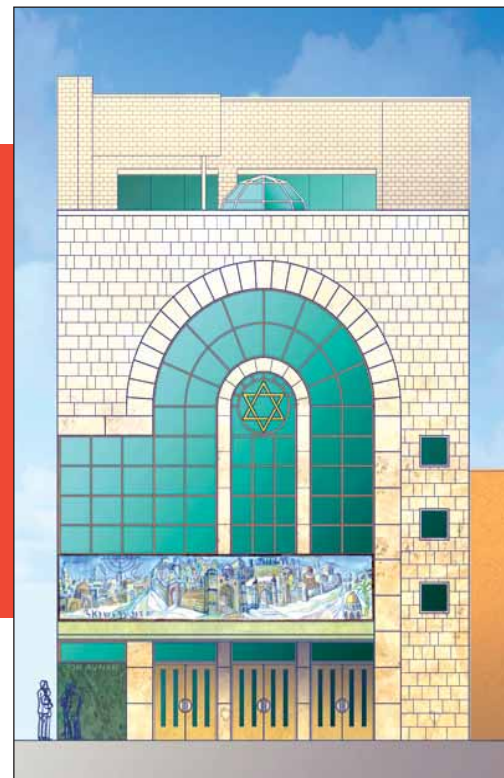


Общинный Центр бухарских евреев США

106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

**ВСЕ**  
**НА ПРАЗДНИКИ!**

**28 Сентября ХАТОНИ**  
**- Симхат Тора**



**ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!**

**Во вторник в 8:30 вечера, в Центре бухарских евреев**







**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров.**  
Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.

**Biggest Selection of Designer Frames**

Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- новейшая компьютерная диагностика
- помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**

Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Diana Grishina**  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS

UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC 1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Later 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior  
D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI  
GUCCI



HUGO BOSS

JIMMY CHOO

MARC JACOBS



PRADA



GENUINE SINCE 1937

roberto cavalli

Salvatore Ferragamo

Silhouette



VALENTINO

VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**

63-73 108 Street Forest Hills NY 11375

**Tel 718-896-2020**

MON - FRI 9AM - 8PM

SAT CLOSED

SUN 10AM - 5PM



*Neighborhood Rx*  
**PHARMACY**

FARMACIA

АПТЕКА

*"Where Your Health Comes First"*

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

**Grand Opening!**

**Новая аптека в центре Квинса!**

К вашим услугам:  
громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
витамины (при покупке одного флакона - второй бесплатно);  
предметы ухода за больными;  
Medical supplies, compounds и многое другое;  
русские продукты питания.

**Добро пожаловать!**

**Дополнительные услуги БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
факс, копи-машина, бесплатная доставка лекарств; оплата за свет, газ, телефон и т.д.; Money Order; измерение давления; compounds, Medical supplies.

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ, КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

**ПОЛНЫЙ СЕРВИС**

Консультации • Compounding Pharmacy

**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**

**БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**

**ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ**

**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ? МЫ ИХ РЕШАЕМ**

**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**

**\$5 off**  
ПРИ ПОКУПКЕ НА \$30 И БОЛЬШЕ

**10% OFF**  
СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ

**ВИТАМИНЫ КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ БЕСПЛАТНО**



## ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Продолжение. Начало в № 602,605

22 августа мы вылетели в Фергану и оттуда на машинах, в сопровождении ГАИ, представителей хокимията приехали в Андижан.

Я впервые посетил этот город, но от своих спутников, двоих андижанцев, Нерика Юшваева и Жоры Зулунова, - был наслышан о нём, причём только в превосходной степени: самые лучшие и самые вкусные фрукты, самые красивые девушки, самые гостеприимные люди...

Нерик Юшваев - правнук купца Первой гильдии Боруха Юшваева Кавалера - одного из основателей андижанской общины, одного из просвещенных и деловых людей города.

Жора Зулунов, потомок известных и авторитетных членов бухарско-еврейской общины города Андижана Завулуновых ( авлоти Чорсад), любит и знает историю города. Может часами рассказывать о нём, его людях, традициях, особенностях поведения, высокой культуре андижанского застолья.

Всё, что он говорил, оказалось чистой правдой. Инжир - не уступает самаркандскому, виноград «дамские пальчики» - объедение, сочные груши, речная рыба - тема отдельного разговора. Ее мы пожарили по всем канонам бухарско-еврейской кухни и подарили рецепты труженикам поселка Балыкчи.

Памятник  
героям Андижанцам

Те обещали в меню указывать, что это ничто иное как «яхудилар балык». Очень надеюсь. На андижанском рынке всего вдоволь, и недорого даже по узбекистанским меркам. Огромное разнообразие лепёшек, курага, фисташки...

Люди очень приветливые, доброжелательные. Капитализм развил в них предприимчивость, пунктуальность: обещали - выполняют! В городе - идеальная чистота, множество спортивных площадок, молодые люди общаются на разных языках: русском, английском, в моду входит и китайский - граница за горами.

Нас сопровождают представители хокимията - очень образованные и толковые люди. На улице зной - 40 градусов по Цельсию, но высокие виноградные беседки создают тень, необходимую в столь жаркую погоду.

- Еврейская община Андижана была небольшая, но дружная, - рассказывает Жора Зулунов. - Я помню своего прадеда, который мне рассказывал, что они переехали в Андижан из Оша в 1903 году.

По дороге на кладбище мы встретились со Славой Бруком, еврейским метисом: мама - бухарская еврейка, отец - ашкенази. Открытый и чуткий человек, он сразу располагает к себе своим дружелюбием. Кроме него и брата, в городе ещё около пяти семей бухарских евреев. С ним к нам присоединился Мир-Олим Мирзаев, заместитель начальника управления благоустройства города.

АНДИЖАН  
И АНДИЖАНЦЫ

Кладбище находится на окраине города. У входа есть вывеска - «Еврейское кладбище».

Мои друзья - андижанцы сразу же стали серьезнее - чувствовалось, что для каждого из них, как впрочем и для всех нас, кладбище - святое место.

Нерик Юшваев сразу же подошел к могиле своего отца. Он принёс около сотни гладиолусов и возложил эти цветы на могилу родственников, к монументу Вечной Славы.

Он остался без отца юношей, и воспитывала его мама. Всего в своей жизни он достиг своим трудом: окончил Народно-хозяйственный институт в Ташкенте, начал свой бизнес, затем эмигрировал вместе с семьей в США, здесь основал крупную компанию. Сын учится в медицинской школе, дочь - дизайнер модной одежды. В настоящее время Нерик Юшваев - вице-президент Конгресса бухарских евреев США и Канады. В свое время он стоял у истоков создания организации землячества андижанцев, поставивших своей целью поддержать родное кладбище. Он трепетно относится к родным местам, любит Узбекистан, с огромным уважением говорит об узбекском народе.

Центральная часть  
кладбища. Андижан

могло быть. Но сегодня, имея опыт самаркандского, кокандского, ташкентского, навоинского, наманганского, маргиланского, ферганского, катта-курганского кладбищ, хотелось бы восстановить имена героев. Память не может быть безымянной. Вторая мировая война ставшая преступлением против человечности, страшным лезвием прошлась по шести миллионам убиенных и замученных евреев. Поэтому так важно помнить и знать имена евреев, бухарских евреев, не вернувшихся с полей сражений.



Нерик Юшваев у могилы отца

- У узбеков есть важное понятие - «узбекчилик», включающее целый комплекс моральных, нравственных и социальных норм поведения, и меня в жизни всегда выручало такое понимание жизни, которое я позаимствовал от своих друзей-узбеков, - сказал мне как-то Нерик. - И каждый раз, приезжая в Андижан, я убеждаюсь, как актуально это в Узбекистане.

Мы подошли к памятнику героям Второй мировой войны. Красивый монумент требует ремонта, и на нем нет героев-андижанцев. Но крупными буквами написаны имена тех, кто финансировал его строительство. Наверное в те годы, так

К сожалению, не горел Вечный огонь... Но это была, как выяснилось, техническая, не идеологическая проблема.

Жора Зулунов у могил родителей



Борис Катаев пригласил работников кладбища и выступил с трогательной речью на узбекском языке:

- С войны не вернулись молодые солдаты, у многих из них не осталось ни детей, ни семьи. Вечный огонь - память об их душах. Я прошу вас сделать всё необходимое для того, чтобы этот огонь, как *чирочи нишомояшон*, - никогда не гас! - сказал он.

Три дня Нерик и Жора руководили работой на кладбище. К воскресенью их усилиями газ был подключён, и у мемориального памятника вновь загорелся Вечный огонь. Также были проведены водопроводные трубы, электрические



провода. Одним словом, поработали ребята на славу! Кол ха ковод!

На андижанском кладбище установлен ящик для денежных пожертвований, который взят под контроль городскими властями. Город оказывает содействие, причем весьма существенное. Вот один трогательный штрих.

- Во время субботников кладбище посещают местные жители и проводят уборочные работы, - говорит Слава Брук. - Для нас это серьезная помощь, так как никто, кроме уборщиков, на кладбище не работает. Второго мая в Узбекистане ежегодно отмечают День памяти, и повсеместно убирают улицы, кладбища, больницы. Представляете, как в один день на кладбище более 50 человек убирают мусор, поливают территорию, подметают аллеи. Я так благодарен своим согражданам и хокимияту Андижана за это внимание!

Надо отдать должное стараниям Славы Брука: комиссия, которая проверяла кладбища города, обратила внимание на прекрасное состояние еврейского кладбища и присудила ему первое место, а работу Брука отметила специальным дипломом.

- Нас осталось совсем мало, - говорит Слава, - поэтому я хочу выразить особую признательность андижанцам за помощь и поддержку!

Жители района, в котором находится еврейское кладбище, в свою очередь, выразили благодарность руководству фонда «Андижан».

- Понимаете, до недавнего времени была невысокая бетонная ограда, отделяющая кладбище от жилого квартала, - говорит проживающий в этой махалле Изатулло Ходжаев, сотрудник хокимията Андижана, - а теперь, после того как по периметру кладбища возвели, на средства Благотворительного фонда «Андижан» ровный, высотой в три метра, кирпичный забор. Это место сразу же изменилось. Еврейское кладбище ухожено, и является для нас примером..

У центрального входа, напротив Вечного огня возвышается выразительная,

стройка нового туалета, специальных помещений для гостей.

- Надо планомерно работать, то есть делать что-то каждый день, чтобы не накапливать гору дел, - считает Нерик Юшваев.

- К сожалению, работ по благоустройству кладбища хватает, и на мой взгляд, андижанскому фонду предстоит большая работа, хотя сделано немало, - делится своими впечатлениями Борис Кандов. - Я помню, как на последнем фондрейзинге, накануне нашего выезда в Узбекистан, президент фонда Якубов Борис настоятельно просил о необходимости сбора серьезных средств для благоустройства андижанского кладбища. В 2010 году мне пришлось посетить андижанское кладбище, и тогда, на мой



Памятник Бабуру

взгляд, оно было в лучшем состоянии. Мне думается, что надо всем андижанцам собраться и вновь мобилизовать свои усилия для сбора средств, столь необходимых кладбищу.

Как всегда, осматривая могилы на кладбище, стараюсь найти имена известных художников, музыкантов, певцов, деятелей литературы и искусства.



Дом Потеляховых

в человеческий рост скульптура, возведенная в память о Виталии Верховском (1952-1999).

- Добрый был человек, - вспоминает о нем Алишер Исмаилов, начальник почтовой службы, - приветливый, всегда улыбался, приглашал всех отведать мороженое.

Алишер не скрывает своего удивления тем, что в Андижан проведать могилы родственников приезжают люди из самой Америки.

По мнению Нерика Юшваева и Жоры Зулунова, работ по благоустройству кладбища предстоит ещё немало. Это и ремонт могил, и прокладка дорожек, по-

Мой поиск увенчался успехом. Я обратил внимание на портрет красивой женщины - Оснат Ильяевой (1913-1989), актрисы Андижанского музыкально-драматического театра, Заслуженной артистки Узбекской ССР. Её супруг после андижанских событий 90-х годов прошлого века был вынужден покинуть родной город, репатрировался в Израиль. Но 1996 году он вернулся в Андижан, чтобы провести остаток своих дней на родине и быть похороненным рядом с любимой супругой...

Вот такие они, андижанцы!



Зам. хокима области Д.Каримов, Б.Катаев, Р.Некталов, Б.Кандов, С.Брук, Ж.Зулунов на приеме у хокима Андижанской области г-на Шухратбека Абдурахманова

## ГОРОД И ЛЮДИ

В Андижане мы общались с очень интересным человеком, который запомнится мне на всю жизнь.

Заместитель хокима области, Дильмурод Машрапович Каримов (51), высокий, стройный, интеллигентный, молодежавый мужчина, очень живо рассказывал нам о своем городе, не уклонялся от вопросов. Кстати, это особенность многих руководителей Узбекистана. Нет никакой закомплексованности, «тайнственности» советского человека, который боялся за каждое произнесенное слово - как бы чего не вышло! С Дильмуродом Каримовым было легко общаться, он был искренен и спокойно говорил об успехах страны, которую он любит и которой гордится, зная какой непростой ценой было все это завоевано в годы независимости. Выпускник Ленинградского института, он помнит своих педагогов-евреев, которые относились к нему с особым вниманием, заботились о нем. Дильмурод-ака вернулся в родной город, и сделал в нем блестящую карьеру.

- Скоро в нашем городе вновь будет работать на всю мощь вокзал, и поезда пойдут по туннелю, который пробивается в горах, что существенно сократит расстояние между Андижаном и Ташкентом, - говорит он о перспективах развития железнодорожного транспорта. - Это проект нашего Президента!

Мы жили в гостинице «Элита», в центре города. Андижан, можно сказать, заново отстроен. Прямые, широкие улицы застроены новыми трехэтажными домами, на первых этажах рестораны, кафе, офисы, парикмахерские, магазины. Не скрою, меня поразил центр города. Несмотря на модернизацию и перестройку, сохранились и старые дома еврейских миллионеров царской России - Давыдовых, Потеляховых - землевладельцев, хозяев крупных хлопковых предприятий.

Особое впечатление производит памятник уроженцу города, великому узбекскому поэту и завоевателю Индии Захириддину Мухаммаду Бабуру (1483, Андижан - 1530, Агра, похоронен в Ка-

буле), автору Бабур-наме. В одной руке Бабур держит перо, а в другой - саблю, он владел ими с одинаковым мастерством. К сожалению, автор этого монументального и в то же время, напоенного восточным изяществом памятника, неизвестен. Поражают лицо поэта, его одухотворенные черты, и при этом сила духа, присущая этому бесстрашному, легендарному полководцу.

Узбекские историки пишут, что за короткое время правления в Индии он содействовал стабилизации политической ситуации в государстве, объединил индийские земли, усовершенствовал города, способствовал оживлению торговых отношений. Широкое распространение получило при нём и его потомках строительство библиотек и караван-сараяев.

Потомки Бабура сохранили любовь к литературе, музыке и архитектуре.

Свидетельство всему сказанному - центральная улица Андижана, реконструированная в последние годы: ровные фасады зданий, правильно подобранные цвета, отсутствие крикливой рекламы, китча, ложной помпезности делают эту часть города очень притягательным и радующим взор местом, его визитной карточкой. По вымощенным плитками улице мы подошли к музыкальному фонтану, за которым распложен Дворец торжеств. Там проходила свадьба. Хозяин узнал в туристах своего друга Жору Зулунова. Он настойчиво приглашал нас стать участниками свадебного застолья. Пришлось отказаться: утром мы собирались посетить автомобильный завод в городе Асака.

## ХОКИМ

Нас принял хоким (губернатор) Андижанской области Шухрат Абдурахманов. Борис Кандов ознакомил его с деятельностью Конгресса бухарских евреев США и Канады, а также поделился своими впечатлениями от посещения американско-узбекского предприятия GM-UZBEKISTAN.

Перенос на с.46



Вид на андижанский рынок



МИЦВА



Рена АРАБОВА

# ЕВРЕЙСКИЕ ПРАЗДНИКИ В УЗБЕКИСТАНЕ

Бухарско-еврейский Центр и Конгресс США и Канады во главе с Б.Кандовым совместно с организацией фонда помощи «Эмет ва Эмуна» и ее президентом Ю.Даниэловым организовали сбор материальных средств для помощи в праздновании осенних еврейских праздников Рош ха Шана, Йом-Кипур, Суккот, Симха-Тора в городах Узбекистана и направили собранные средства в города республики. Сбором средств на поминках по поручению раббая Залмана Звулунова был уполномочен заниматься член общины Моше Бабаев.



благодарность поварам Борису и Нине Исаковым.

Планируется на праздник «Суккот» отправить из Израиля 10 комплектов из Лулава, Этрога и Мирта для благославлений во все города Узбекистана.

Членам общины, желающим присоединиться к благородной миссии помощи бывшим соотечественникам, предлагаем следующие контактные телефоны:

**Нисан Аронбаев –**  
**1(347) 593-1534;**  
**Юра Даниэлов –**  
**1(917) 6624085**



каждого продукта, потребляемого во время седера.

Активисты и лидеры Квинса выражают большую признательность всем участникам этой миссии, особая



В частности, в Самарканд были командированы сыновья ташкентского раббая из Израиля Боруха Абрамчаева. Они совместно с руководителями и активистами общины Ильей Муллоджановым, Алексеем Левиным, Аркадием Ильясовым, Иосифом Тилляевым, Ниной и Борисом Исаковыми были призваны организовать торжества со всеми необходимыми атрибутами. Это праздничные застолья с элементами традиций для благословений и пояснениями «симоним», т.е. значения



## КУЛЬТУРА

Латиф  
ЛАТИФИ

В рамках празднования 60-летия известного ювелирного дома Gilbert Albert, Русско-американский фонд 9-го сентября представил на всеобщее обозрение выставку бурятского художника Даши Намдакова «Волшебные видения».

Выставка открылась в здании ювелирного дома Gilbert Albert по адресу 43 West 57 Street в Манхэттене, и все желающие в течение двух месяцев имеют возможность насладиться работами очень талантливого художника, скульптора и ювелира.

Даши Намдаков представил на суд зрителей более сорока ювелирных работ, порядка 20-ти серебряных миниатюр, 6 графических полотен и 12 скульптур.

Творчество и идеи швейцарского ювелира Жилбера Альбера уже давно снискали ему всемирную славу, и его работы привлекли внимание таких знаменитых часовых фирм как Omega и Patek Philippe, для которых он создал первые в мире асимметричные часы. И вот теперь ювелирный дом Gilbert Albert выпустил собственную линию ювелирных изделий и открыл галерею в самых известных мировых культурных центрах.

На открытие выставки в качестве почетных гостей были приглашены многие дипломаты и видные деятели культуры и искусства, в том числе официальные представители Казахстана, Украины, Молдовы и России при ООН.

Среди почетных гостей были президент Всемирного конгресса бурятских евреев США и Канады Борис Кандов и главный редактор «The Bukharian Times» Рафаэль Некталов. Бурятский художник лично сопроводил их к своим работам и поделился впечатлениями о своей недавней встрече с господином Леви Леваевым, которая состоялась в России. Будучи крупным экспертом в области ювелирного дела, Леви Леваев заинтересовался творчеством Даши Намдакова.

В этой связи Борис Кандов припомнил давнюю историю из своей жизни: когда-то, еще



во времена СССР, его ювелирные работы заняли 3-е место на ВДНХ в Москве.

Община бухарских евреев всегда славилась своими ювелирами и ценителями прекрасного, и огорчительно, что о предстоящем открытии выставки ювелирных изделий и художественного творчества Даши Намдакова не было предварительной информации или хотя бы рекламы в нашей газете. Это обстоятельство организаторам выставки следует учесть на будущее.

Специалисты отмечают, что Даши Намдаков обладает оригинальнейшим почерком в современном искусстве. В беседе с автором этого материала он сообщил, что

задумано и оформлено очень оригинально и со вкусом, за что хочется выразить огромную благодарность Русско-американскому фонду. Мероприятия фонда всегда вызывают большой интерес среди культурных кругов не



только нашей общины, но и всего города, а также TV и прочей журналистской братии. Особенно понравились пришедшим скульптуры «Богатая невеста», «Шаман», «Борец», «Старый воин», «Чингис-



хан». Поражают своей оригинальностью ювелирные украшения: браслет «Спираль», выполненный из золота, сапфира и глазури; золотые серьги «Пантеры» из золота с бриллиантами и рубинами; золотое кольцо «Лев», украшенное бриллиантами.

Посетившая выставку замечательная пианистка Катя Гринева пригласила всех при-



сутствующих прийти на ее концерт, который состоится 25 октября в Карнеги холле. Она поделилась своими впечатлениями о выставке, назвав представленные работы очень талантливыми и интригующими.

Другая посетительница вернисажа, представившаяся Светланой, сказала, что хотя



работы выполнены профессионально и со вкусом, она еще не может сформулировать своё мнение: ей необходимо какое-то время, чтобы осмыслить работы художника.

Давний и верный друг общины бухарских евреев - Посол Казахстана при ООН Бырганым Сариевна Айтимова, поприветствовав Бориса Кандова и Рафаэля Некталова, тепло отозвалась о таланте Даши Намдакова и заявила, что это очень интересный показ скульптур и ювелирных украшений.

Фото автора



получил высшее образование в области академической скульптуры. Его скульптура, графика и ювелирные изделия уже выставлялись в Москве, Париже, Лондоне, Пекине и Нью-Йорке, но он всё же мечтает о более масштабном представлении своих работ и надеется, что после показа в Нью-Йорке это осуществится.

Открытие выставки было



## Справка:

Даши Намдаков родился в 1967 году в забайкальском бурятском селе Укурик. Его полное имя — Дашинима (Даши Нима - Удачливое солнце по-бурятски). Он был шестым ребёнком в многодетной семье Бальжана и Буда-Ханды Намдаковых, у которых родилось восемь детей. Семья принадлежит к древнему уважаемому роду кузнецов-дарханов «дархатэ», из которого всегда выходили лучшие ювелиры, мастера и художники. Только им дозволялось работать с огнём, священным символом избранности.

По вероисповеданию Даши Намдаков буддист. Его отец вырезал из дерева буддийские символы, фигурки лам и божеств.

Даши Намдаков начал работу в мастерской известного бурятского скульптора Г. Г. Васильева в городе Улан-Удэ. В 1988 г. он поступил в Красноярский государственный художественный институт, учился у художников и скульпторов Л. Н. Головницкого (приехавшего для преподавания в Сибирь из Ленинграда) и Ю. П. Ишханова. Окончив институт экстерном, возвратился в Улан-Удэ.

В 1990-х гг. Даши Намдаков открыл маленькую ювелирную мастерскую в Улан-Удэ. «Заработанные деньги и часть зарплаты моей супруги, которая тогда работала в Сбербанке, — вспоминал он позднее, — мы тратили на бронзу. А ведь литье из этого материала — целая технология. Одному это сделать невозможно — нужны люди, которым надо платить зарплату. Я вообще думаю, что скульпторов у нас было бы гораздо больше, если бы можно было проще организовать этот процесс».

В 2000 г. прошла первая персональная выставка Даши Намдакова в Иркутске.



## МЕДИЦИНА

Рубрику ведет  
D-r Harry KIM



# ЛИМФАДЕМИЯ ПОДДАЕТСЯ ЛЕЧЕНИЮ В НАШЕМ ОФИСЕ!

Лимфадемия – это состояние, которое проявляется отеками ног, чаще голеней или лодыжек, доставляя неудобства и боль при ходьбе. Подобные проявления беспокоят преимущественно пожилых людей, но встречаются и в более молодом возрасте.

Лимфадемия может быть симптомом серьезных внутренних заболеваний. К её симптомам нельзя относиться равнодушно, необходимо сразу же обратиться к своему лечащему врачу. Доктор может предположить, с какими патологическими изменениями в вашем организме это может быть связано, и направить вас на анализы, чтобы установить точный диагноз.

Человеческий организм – это сложный механизм, в котором всё должно работать четко и слаженно. Если какой-то орган дает сбой, они тут же проявляются в виде определённых симптомов. В данном случае, снимая носки, вы вдруг обнаруживаете, что ваша лодыжка отекает т.е вздулась, припухла.

В моей практике часто встречаются пациенты с жалобами на отёки в нижней части ног. Причины возникновения подобных проявлений множество. Отек нижних конечностей, припухлости на руках и ногах могут быть результатом наследственной предрасположенности. Иногда результаты анализов могут показать, что лечение не сложное, и беспокоящее вас состояние легко устранимо. Но порой всё оказывается гораздо серьёзнее, выявленные симптомы связаны с тяжелым внутренним заболеванием,



вильное лечение может остановить дальнейшее развитие болезни и гарантировать выздоровление.

Порой появление отеков – это результат избыточного потребления соли, малоподвижного образа жизни, ожирения, сужения венозных сосудов. Оно может возникнуть как побочный эффект от лекарственного препарата, который вы недавно начали принимать: это могут быть кортикостероиды, противосудорожные медикаменты, диабетические препараты.

Одна из распространенных причин подобных проявлений - слабые и поврежденные вены, затрудняющие циркуляцию в организме крови и лимфы, в результате чего жидкость застаивается в нижней части ног. В результате может наступить тромбоз глубоких вен, причём в большинстве случаев это поражение наступает в одной ноге и проявляется болью, краснотой, выраженными отёками.



требующим длительного и сложного лечения.

Нередко описываемые симптомы проявляются как последствия автомобильной аварии или в результате лучевой терапии при онкологическом заболевании. Они могут возникнуть после укуса насекомых или попадания в организм паразитов в южных тропических странах, в результате чего происходит закупорка лимфатических сосудов, нарушается циркуляция жидкости в мышцах, затрудняется кровоток, что может вызвать повышение артериального давления. В такой ситуации посещение врача абсолютно необходимо, поскольку только пра-

Подобные явления мы наблюдаем у пациентов с сердечной недостаточностью, когда один из клапанов сердца прекращает

эффективно функционировать, сердце теряет способность нормально перекачивать кровь, и она застаивается в нижней части тела, прежде всего в коленях, ступнях, лодыжках. Это приводит к тяжелой одышке, невозможности спать на спине, так как жидкость скап-



ливается в легких и в полости живота.

Причиной отеков могут быть хронические почечные заболевания, потому что неспособность почек очищать жидкость приводит к избытку в организме соли и белка.

Таковы вкратце причины и основные клинические проявления лимфадемии. Как же лечить это заболевание?

Если обратившийся ко мне больной показывает свои вздутые ноги, жалуется, что отеки не проходят, а напротив, увеличиваются, что его или ее мучают острые боли и тяжесть в ногах, то прежде всего следует найти причину, установить точ-



ный диагноз. С этой целью необходимо провести тщательное клиническое и лабораторное обследование: исследовать кровь, мочу, проверить работу сердца (ЭКГ), обследовать лёгкие и брюшную полость (X-RAY, ультразвук).

Назначаемое лечение зависит от результатов обследования и выявленных причин расстройства здоровья. Применяемые мной методы включают компрессионную терапию,

иглоукальвание, точечный массаж, электростимуляцию, физические упражнения и лечение травами. Все это в комплексе обычно дает постепенное и явное улучшение, устранение болезненных симптомов, вплоть до полного излечения. Я принципи-

ально строю свою программу на полном излечении, а не на устранении симптомов болезни. И если пациент решит всерьез заняться своим здоровьем и вовремя обратится ко мне, не теряя понапрасну время, то результат не заставит себя долго ждать.

Мы располагаем суперсовременными методами лечения этой болезни. В частности, применяем специальный насосный аппарат, напоминающий обычный жилет с надувными камерами вместо рукавов. Эти рукава, попеременно раздуваясь и выпуская воздух, способствуют тем самым оттоку лимфы из конечностей.

Мы широко применяем корейскую акупунктуру - введение тончайших (толщиной в человеческий волос) игл в определённые рефлексогенные точки, находящиеся вдоль путей оттока жидкостей и регулирующие жидкостный баланс в организме человека. Благодаря этой процедуре активизируется циркуляция крови и лимфы, что способствует улучшению самочувствия пациента.

Широко и целенаправленно у нас применяются лечебные травы. Это высококачественные растения, использование которых одобрено FDA. Их преимущество перед другими средствами бесспорно. Эти травы стимулируют защитные функции организма, помогая ему справиться с недугом.

Третий, исключительно эффективный метод, применяемый в нашем офисе – акупрессура (точечный руч-

ной массаж), альтернатива иглоукальванию. Она великолепно снимает боль, уменьшает отёки.

В нашем офисе вас ожидает полное излечение от такой серьезной болезни как лимфадемия. Доверьтесь нам, и вы забудете о своих страданиях.

Я, доктор Harry Kim и моя команда поможем вам выздороветь. Я приложу все свои знания и умения, чтобы вылечить вас и вернуть к нормальной активной жизни!

Вам следует только набрать наш номер телефона – мы ждем вашего звонка и готовы избавить вас от страданий.

В предверии Еврейского Нового Года поздравляем всех бывших, настоящих и будущих пациентов с праздником Суккот!

Живите без болей и страданий до 120-ти!

Тел. офиса 718- 896-2011  
63-60 102 Street, unit G22,  
Rego Park NY 11374

www.cnsrehabilitation.com



## Канесои калон Центр бухарских евреев к ВАШИМ услугам

С радостью приглашаем Вас провести Ваши мероприятия: брит-милу, бар-мицву, бат-мицву, муйсаргирон, пидьен абен (выкуп первенца) и другие в наших красивых, роскошных залах со всеми удобствами:

- \* лучшее обслуживание
- \* лучшее месторасположение
- \* традиционные песнопения с музыкальным сопровождением

### В ПОДАРОК ВЫ ПОЛУЧИТЕ:

- **поздравительный сертификат**
- **информацию в газете The Bukharian Times**
- **книгу «Живая Тора»**

Все мероприятия проводятся под руководством раббая Центра Баруха Бабаева.

Хазан синагоги – Исраэль Ибрагимов создаст праздничное настроение своими прекрасными обрядовыми песнями.



Для того, чтобы Ваше семейное мероприятие прошло на должном уровне, следует обязательно подтвердить заранее дату, позвонив предварительно Борису Бабаеву по телефонам:

(718)520-1111 (ext. 4) или (917)600-3422 [borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

## Attention! Внимание!

We have variety of religious books in Russian, Hebrew and English languages for sale!

If you would like to purchase a books ask

**Boris Babayev (917) 600 3422**

**8:00am – 1:00pm Sunday – Friday**

**5:00pm – 10:30pm Sunday – Thursday**

В продаже находятся разнообразные религиозные книги на русском, иврите и английском языках.

**Желающие приобрести книгу могут обратиться к**

**Борису Бабаеву**

**по телефону: (917) 600 3422**

**или обратиться к нему лично, в кабинет № 107**

**С воскресенья по пятницу, с 8 ч. утра до 1 ч. дня**

**С воскресенья по четверг с 5 до 10 часов вечера.**



## Проведение

### траурного митинга – лаваё всего за 500 долларов.

Гарантируем все удобства и хороший сервис, мягкие кресла, качественные микрофоны.

Траурный митинг – лаваё проводится при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева, хазана Исраэля Ибрагимова.

Можно также разместить некролог в газете The Bukharian Times.

Цена в зависимости от размера текста.



## Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

Посещайте интересные уроки раббая Канесон Налин Баруха Бабаева – знатока Торы, талантливого лектора и педагога, с большим опытом работы в общинах Израиля и Америки.



- Лекции в Моцей Шаббат
- Сеудат Рош Ходеш
- Уроки для мужчин
- Уроки для женщин
- Поминки на уроке
- Утренние занятия



Расписание уроков и лекций:

8 AM-9:30 AM	пон-четв для мужчин
8:45 PM-10:00 PM	пон-четв для мужчин
5:30 PM-7:00 PM	по воскресеньям для женщин
1,5 часа после исхода субботы – лекции для молодых пар	

4 языка:

Русский, английский, ивритский, идиш

# BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375



## SUKKOT



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

## The Torah says:

**"You shall take ... the beautiful fruit (Etrog), a palm frond (Lulav), myrtle twigs and willow branches of the stream -and rejoice for seven days before the Lord your God." (Leviticus 23:40)**

On Sukkot, we bind all the branches together - two willows on the left, one palm branch in the center, and three myrtles on the right. We hold this bundle in our right hand, and then lift them together with the Etrog. We then shake them all together, three times in each direction: front, right, back, left, up and down. (Sephardim and Chassidim have a different custom for the order.) This mitzvah should be performed during the daytime, each of the seven days of Sukkot (except for Shabbat).

Before waving the four species, we say the following blessing:

*"Baruch ata Adonoy, Elo-heinu Me-lech ha'olam, asher kid'shanu bi'mitzvosav, vi'tzivanu al ni-tilas lulav."*

## LAWS OF THE FOUR SPECIES

"Blessed are You, Lord our God, King of the Universe, who sanctified us with His mitzvot, and instructed us to raise up the Lulav."

To be valid for the mitzvah, the four species must meet certain requirements. Since the details are many and technical, it is not recommended to search through the forest on your own for these species! (Particularly the Etrog, which can easily be confused with a lemon.) A better idea is to purchase a complete set from a reliable distributor. Your local Jewish bookstore may have a "Four Species Set" with a rabbinical seal certifying their validity.

To be an informed consumer, here are some basic requirements to look for:

## ETROG

Should preferably be turning yellow rather than green.

The peel cannot be punctured through in any spot, nor can it lack any of its inner skin.

The peel cannot be overly soft, cracked, dry or peeled.

Even a small black dot on the upper part invalidates it.

The shape should preferably be like a

tower ? wider at the bottom and narrow at the top.

If this particular Etrog grew with a protruding stem (called a *pitom*), then that stem cannot be broken off. (However, if the Etrog grew in the first place without a *pitom*, it is still kosher.)

## MYRTLE

You will need three myrtle branches.

A kosher myrtle has a pattern of three leaves coming out from the same point in the branch. This three-leaf pattern must be repeated over at least half the length of the branch.

Each branch should be at least 11 inches (29 cm.) long.

The branch cannot be dried out.

## WILLOW

You will need two willow branches.

The stem should preferably be red.

The stem should be at least 11 inches (29 cm.) long.

The leaves should be oblong, not round in shape.

The leaves should have a smooth edge, not serrated.



## LULAV

Look at the very top of the branch and make sure that the center-most leaf is not split, but rather is closed (at least half-way down).

The top cannot be cut off.

The branch cannot be dried out.

It should be at least 16 inches (39 cm.) long.

The straighter the branch, the better.

**The key to joy is success in our relationships. This includes our relationship with other people, with ourselves, and with God.**

Every Jewish holiday is infused with a special energy to help us work on a particular character trait, and to develop certain aspects of our lives. The mitzvot of the holiday are tools to help us achieve the goal of the time.

Often, the key to discovering this focus is found in the prayers. The Siddur (prayer book) refers to Sukkot as *Zman Simchateinu*, "the Time of Our Joy." Sukkot is designed as a one-week workshop on joy!

For seven days, we move out of our wall-to-wall carpeted, air-conditioned house, into a little hut called a Sukkah. But how is this supposed to make us happy?!

The lesson is that the physical objects with which we surround ourselves are not what make us happy. A person can live in a gorgeous home and be absolutely miserable. Or, he can live in a shabby hut and be ecstatically happy. The key to joy is success in our relationships. This includes our relationship with other people, with ourselves, and with God.

## RELATIONSHIP WITH OTHERS

The Lulav offers important clues on how to achieve joy through relationships. (Note that "Lulav" refers to the date palm leaf, but since it is the largest, the term refers also to all four species together.) The Kabbalists say that the four species of the Lulav represent four different types of Jews:

The Etrog has a good taste and a good fragrance. It represents a person with both wisdom (Torah learning) and good deeds.

The Hadas (myrtle) has a good fragrance, but is inedible. It represents a per-

## SECRETS OF THE FOUR SPECIES



son who has good deeds, but lacks wisdom.

The Lulav (date palm) is edible, but has no smell. This represents the person with wisdom, but without good deeds.

The Aravah (willow) has neither taste nor smell. It represents a person with neither good deeds nor Torah learning.

On Sukkot, we gather these four species, bind them, and wave them all together. The Lulav is only kosher if all four species are taken together. If one of the species is missing, the entire Lulav is invalid.

A similar principle is taught by the composition of the incense brought in the Holy Temple. There were 11 ingredients, of which one, the *chelbanah* spice, smelled terrible. Yet, the incense was only valid if all the ingredients were included together. This teaches that we must look at all the Jewish people as a unit, working together.

There may be people we don't like, but we still have to deal with. We cannot

simply say that certain people are not part of our world, or that they do not belong to us. On the contrary, humanity is one indivisible unit. This recognition is basic to happiness because when we realize that we are all interconnected, we can be more patient and tolerant of others.

Note that when the Lulav is held, the Etrog is held next to the willow. The one with the "most" should position himself to be near the one with the "least," in order to favorably influence him.

This idea finds expression also in the mitzvah of inviting guests into our Sukkah. This year, try inviting some friends over — perhaps even someone who you don't know very well. The results will astound you!

## RELATIONSHIP WITH SELF

Another way to look at the Lulav is mentioned in "Sefer Bahir," a kabbalistic

work almost 2,000 years old. It describes the four species as four parts of a human being:

The Etrog represents the **heart**, the seat of our emotions.

The Hadas (myrtle) has leaves shaped like an **eye**.

The Lulav (date palm) represents the **spine**, from where our actions emanate.

The Aravah (willow) represents the **lips**, our speech.

The four species must be taken together as a unit. So too, to achieve happiness, one must use all of his faculties in unison. You cannot say one thing and feel another. We must unify our feelings, our actions, our speech and our outlook. With all of these working together, we are well on the path to self-esteem, tranquility and joy.

## RELATIONSHIP WITH GOD

The four species also represent the Name of God. Aravah (willow), Hadas (myrtle), Lulav (date palm) and Etrog represent the Yud and Heh and Vav and Heh of the four-letter Name of God.

Again, the key here is unity. As we say everyday in the Shema prayer: "God is One." Whether things may appear to us as good or evil, we must realize that it all comes from God. One must deal with various pleasant or unpleasant circumstances — ultimately for one's maximal growth, but at the root everything comes from God.

Being aware of this keeps our focus and helps us to deal with the issues of life. When we relate to God's unity, we come closer to achieving joy in the world. Sukkot is a one-week opportunity to build these relationships and incorporate them into our lives. May we all enjoy great success in this venture!



**Maximizing our greatest gift - time. There are many lovely explanations for why we blow the shofar on Rosh Hashana, but one of the most powerful is given by Moses Maimonides. For Maimonides the shofar is God's alarm clock, waking us up from the "slumber" in which we spend many of our days. What did he mean?**

God's greatest gift to us is time, and He gives it to us on equal terms. Whether we are rich or poor, there are still only 24 hours in a day, seven days in a week and a span of years that is all too short. Often we spend our time on things that in Maimonides' words "neither help nor save." How many people looking back on a lifetime, saying, "I wish I had spent more time at committee meetings?" By contrast, how many say, "I wish I had spent more time with my children, or helping others, or simply enjoying being alive?" Sometimes we can be so busy making a living that we hardly have time to live. Experts on time management speak about two types of activity: the urgent and the important. Often our days are spent on the urgent, and we lose out on the important. I remember a conversation with someone who had been a workaholic, busy seven days a week. As a result of a personal crisis he decided to keep Shabbat. He later told me it was the best decision he ever made. "Now," he said, "I have time for my wife and child and for my friends. Going to shul has made me part of

a community. The strange thing is that the work still gets done, in six days, not seven."

Shabbat teaches us to take time for what is important, even though it isn't urgent. Thirty years ago, when technology was less advanced, most people who wrote about the future saw it as an age of leisure when we would have far more free time. It has not happened that way. We seem more pressurized than ever and less relaxed. Mobile phones, e-mails and pocket computers mean that we are constantly on call. As Wordsworth said, "The world is too much with us; late and soon / Getting and spending, we lay waste our powers." The Psalmist put it best: "Teach us to number our days that we may get a heart of wisdom."

Rosh Hashana and Yom Kippur are when we number our days. Asking to be written in the book of life, we think about life and how we use it. In this context the three key words of the "Unetaneh Tokef" prayer are fundamental: *teshuvah* (repentance), *tefillah* (prayer) and *tzedakah* (charity). *Teshuvah* is about our relationship with ourself. *Tefillah* is about our relationship with God. *Tzedakah* is about our relationship with other people.

*Teshuvah* means not only "repentance" but also "returning" — to our roots,

our faith, our people's history and our vocation as heirs to those who stood at Sinai more than 3,000 years ago. *Teshuvah* asks us: did we grow in the past year or did we stand still? Did we study the texts of our heritage? Did we keep one more mitzvah? Did we live fully and confidently as Jews? *Teshuvah* is our satellite navigation system giving us a direction in life.

*Tefillah* means prayer. It is our conversation with God. We speak, but if we are wise we also listen, to the voice of God as refracted through the prayers of a hundred generations of our ancestors. *Tefillah* is less about asking God for what we want, more about asking God to teach us what to want. A new car? A better job? An exotic holiday? Our prayers do not speak about these things because life is about more than these things. It is less about what we own than about what we do and who we aspire to be. We speak about forgiveness and about God's presence in our lives. We remind ourselves that, short though our time on earth is, by connecting with God we touch eternity. *Tefillah* is our 'mobile phone to heaven.'

*Tzedakah* is about the good we do for others. Sir Moses Montefiore was one of the great figures of Victorian Jewry. He was a wealthy man and devoted much of

his long life to serving the Jewish people in Britain and worldwide (he built the windmill in Jerusalem, and the area of which it is a part — Yemin Moshe — is named after him). Someone once asked him how much he was worth, and he gave him a figure. "But," said the questioner, "I know you own more than that." "You didn't ask me what I own but what I am worth. The figure I gave you was how much money I have given this year to charity, because we are worth what we are willing to share with others." That is *tzedakah*.

Certain mitzvot in Judaism are rehearsals for a time to come. Shabbat is a rehearsal for the messianic age when strife will end and peace reign. Yom Kippur — when we do not eat or drink or engage in physical pleasure, and when there is a custom to wear a *kittel* like a shroud — is a dress rehearsal for death. It forces us to ask the ultimate question: what did I do in my life that was worthwhile? Did I waste time or did I share it, with my faith, with God, and with those in need?

Knowing that none of us will live forever, we ask God for another year: to grow, to pray and to give. That is what Maimonides meant when he called the shofar "God's alarm call," asking us not to slumber through life, but to use it to bring blessings.

#### A continuation of last week's theme...

A few years ago I learned a valuable lesson about apologies. I was sitting in a classroom and it was a few minutes past the time that the class was scheduled to begin. We were waiting for the teacher to arrive, and when one of my fellow students walked in, I gave him a warm and hearty welcome: "Hello, Alan!"

After the class was over, Alan came up to me and said: "I was so mad at you that I wanted to punch you!"

"What are you talking about?" I asked.

Alan explained. When he walked in and I said a loud "hello," he thought I was trying to draw everyone's attention to the fact that he was late.

Of course, that wasn't my intention at all, and the only reason that my "hello" bothered Alan was because he was feeling self-conscious about his own lateness!

But then I realized: It doesn't matter whether I'm right or wrong, and whether my insult was intentional or not. The fact remains that I hurt someone's feelings. And for that I must apologize.

### THE MECHANICS OF APOLOGY

Next time somebody harms you and then comes to apologize, notice how he does it. There are two approaches people use — what I call the "sincere apology," and the "selfish apology."

The sincere approach is short and sweet, and sounds something like this:

"I'm sorry I hurt you. I'll be careful to see that it doesn't happen again."

Clean, direct, no excuses. If you'd been hurt, wouldn't you feel better after receiving such an apology?

Next is the "selfish apology." It goes something like this:

"I apologize. But I didn't do it on purpose. I had a hard day and I didn't realize what I was doing. And why are you so sensitive about this, anyway!?"

This person has verbalized an "apology," but it is hollow because they have no regret. They really feel "it's not my fault and I didn't do anything wrong."

The type of apology not only fails to appease the person who was hurt, it actually makes things worse. Why? Because this "apology" is in effect saying:

"The fact that my actions were hurtful to you

is not really my problem. And since I don't regret my actions, I will not make an effort to change them. Therefore if a similar circumstance occurs in the future, I would do the same thing and hurt you again!"

What came under the guise of an "apology" actually turns into a great insult.

### POSITIVE EFFECTS OF APOLOGY

Apologizing can be a difficult, humbling experience. We may feel vulnerable, low and bad.

But it doesn't have to be this way...

Imagine your jacket got stained. Of course you have to take it to the cleaners. But do you

feel depressed when your clothes are stained? Of course not! You know that a stain is not a permanent part of the fabric.

Judaism says it's the same thing when we make a mistake. Our soul is the garment that gets stained. And we have to clean it. But making a mistake doesn't mean I'm inherently a bad person! In fact, the Talmud (Yevamot 79) says that a sense of shame is essential to the nature of a Jew.

A distinction needs to be made between "unhealthy" and "healthy" guilt. Unhealthy guilt is where you feel like a bad person. Healthy guilt is where you maintain the sense that you're a good person, while acknowledging that you used bad judgment and made a mistake.

Think back to a time you apologized. How do

you feel afterwards? Cleansed! Getting it out is an expansive, cathartic, liberating release. We cleanse the stain and recapture that lost purity. We rectify the past and move forward.

### FEELING IN THE AIR

This week's Parsha begins: "You are all standing here today before God" (Deut. 29:9). Allegorically, this is referring to Rosh Hashana, the day when every Jew stands before the Almighty and takes a long, hard look at who they really are.

This is the time of year to make a commitment to correct our mistakes. God is "close" at this time, and as the verse in this week's parsha says: "God will remove the barriers from your hearts" (Deut. 30:6).

There's a feeling in the air. Let's use it! **Shabbat Shalom,**

**May the Almighty bless us, our families and the Jewish people, and may He write us all in the Book of Life.**

«или снимите крестик, или наденьте трусы». Но ведь не в кашруте дело. И не в шabbате.

Дело в морали. В простой, не обезображенной ханжескими оговорками, морали. В Талмуде есть фраза: *дерех эрец кадма ле-Тора*, подразумевающая, что общечеловеческая этика предшествует Торе. Какой процент родителей, заявляющих, что дают детям еврейское воспитание, обладает теми качествами, которые хотят видеть в своих отпрысках?

У меня нет идеальной модели воспитания по-еврейски. Но я точно знаю, что о воспитании детей не стоит и заикаться, если родители не озабочены собственным воспитанием. Еврейский принцип «и расскажи сыну своему» актуален лишь в том случае, когда родителям есть что рассказывать. И я не знаю другого рецепта, кроме как помнить, под Кем мы ходим. Не раз в году — на Йом Кипур — а каждый день, каждый час, каждый поступок...

**Роман ГОЛЬД**

# NITZAVIM

## The Apology Factor

is not really my problem. And since I don't regret my actions, I will not make an effort to change them. Therefore if a similar circumstance occurs in the future, I would do the same thing and hurt you again!"

What came under the guise of an "apology" actually turns into a great insult.

### POSITIVE EFFECTS OF APOLOGY

Apologizing can be a difficult, humbling experience. We may feel vulnerable, low and bad.

But it doesn't have to be this way...

Imagine your jacket got stained. Of course you have to take it to the cleaners. But do you

feel depressed when your clothes are stained? Of course not! You know that a stain is not a permanent part of the fabric.

Judaism says it's the same thing when we make a mistake. Our soul is the garment that gets stained. And we have to clean it. But making a mistake doesn't mean I'm inherently a bad person! In fact, the Talmud (Yevamot 79) says that a sense of shame is essential to the nature of a Jew.

A distinction needs to be made between "unhealthy" and "healthy" guilt. Unhealthy guilt is where you feel like a bad person. Healthy guilt is where you maintain the sense that you're a good person, while acknowledging that you used bad judgment and made a mistake.

Think back to a time you apologized. How do

you feel afterwards? Cleansed! Getting it out is an expansive, cathartic, liberating release. We cleanse the stain and recapture that lost purity. We rectify the past and move forward.

### FEELING IN THE AIR

This week's Parsha begins: "You are all standing here today before God" (Deut. 29:9). Allegorically, this is referring to Rosh Hashana, the day when every Jew stands before the Almighty and takes a long, hard look at who they really are.

This is the time of year to make a commitment to correct our mistakes. God is "close" at this time, and as the verse in this week's parsha says: "God will remove the barriers from your hearts" (Deut. 30:6).

There's a feeling in the air. Let's use it! **Shabbat Shalom,**

**May the Almighty bless us, our families and the Jewish people, and may He write us all in the Book of Life.**

«или снимите крестик, или наденьте трусы». Но ведь не в кашруте дело. И не в шabbате.

Дело в морали. В простой, не обезображенной ханжескими оговорками, морали. В Талмуде есть фраза: *дерех эрец кадма ле-Тора*, подразумевающая, что общечеловеческая этика предшествует Торе. Какой процент родителей, заявляющих, что дают детям еврейское воспитание, обладает теми качествами, которые хотят видеть в своих отпрысках?

У меня нет идеальной модели воспитания по-еврейски. Но я точно знаю, что о воспитании детей не стоит и заикаться, если родители не озабочены собственным воспитанием. Еврейский принцип «и расскажи сыну своему» актуален лишь в том случае, когда родителям есть что рассказывать. И я не знаю другого рецепта, кроме как помнить, под Кем мы ходим. Не раз в году — на Йом Кипур — а каждый день, каждый час, каждый поступок...

**Роман ГОЛЬД**

# ДЕЛАЙ КАК Я

Скоро светает, а я все пытаюсь написать колонку, которую должен был сдать уже давно. Нет никакой романтики в этом танго с клавиатурой. Есть лишь попытка переложить на бумагу ощущение комка в горле.

Мне кажется, сегодня не время говорить о еврейском воспитании на постсоветском пространстве. Воспитание часто путают с образованием, мол, отправил ребенка в еврейскую школу — вырастет евреем. Отправил в хорошую еврейскую школу — вырастет хошим евреем. Не вырастет.

Ребенка воспитывает семья. И

когда ребенок в школе сдает на «5» законы кашрута, а дома его ждет любимая пицца с салями, обвинять в двойной морали можно только его родителей. Как в бородастом анекдоте —





# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
**Телефон 718-496-5398**



Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**  
Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.



**718-614-3267**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

Раввин из Боро Парка  
**РАВВИН С.ЗАФИР,**

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219



**ИСТОРИЯ**

11 сентября 1943 года в городе Гусь-Хрустальном выпустили граненый стакан в том виде, в котором он продолжает выпускаться до сих пор. Поэтому 11 сентября считается днем появления данной посуды.

Происхождение граненого стакана доподлинно неизвестно. Распространена точка зрения, что в России граненые стаканы начали делать в эпоху Петра I в городе Гусь-Хрустальный. Граненый стакан не скатывался со стола, если опрокидывался во время корабельной качки. Во всяком случае, можно с уверенностью сказать, что до революции стаканы и стопки с гранями в России уже изготавливались.

Дизайн граненого стакана советского образца приписывают Вере Игнатьевне Мухиной - автору монументальной композиции «Рабочий и колхозница». По мнению некоторых историков, именно она в 1943 году в блокадном Ленинграде, возглавляя Мастерскую художественного стекла, разработала дизайн известного нам стакана для рабочего класса. Впрочем, документального подтверждения этому нет.

Простой граненый стакан появился гораздо раньше - еще на «Утреннем натюрморте» 1918 года Петрова-Водкина изображен 12-гранный стакан с чаем. В некоторых источниках упоминаются граненые стаканы Уршельского стекольного завода 1914 года.

Вера Игнатьевна Мухина увлеклась стеклом в конце 1940-х, в это

# В РОССИИ ОТМЕЧАЮТ 70-ЛЕТИЕ СОВЕТСКОГО ГРАНЕНОГО СТАКАНА

время нужно было разработать форму стакана для общепита (удобного для применения в посудомоечных машинах, а заодно и более прочного). «Мухинский» стакан создан с учетом этих требований - гладкое кольцо, идущее по окружности края, и отличает его от традиционной формы «простого граненого».

По другой версии, разработчиком граненого стакана стал уральский инженер Николай Славянов. В его дневниках сохранились наброски стаканов с 10, 20 и 30 гранями, - правда, он предлагал изготовить стакан из металла. Вероятно, их могла увидеть и Вера Мухина, находившаяся в эвакуации на Урале, а потом уже предложила делать «питьевую чашу» из стекла.

Днем рождения граненого стакана считается 11 сентября, а первый советский граненый стакан был выпущен в 1943 году старейшим в России стекольным заводом в городе Гусь-Хрустальный. Размеры классического граненого стакана - 65 мм в диаметре



и 90 мм в высоту. Стакан имел 16 граней (также встречаются экземпляры с 17-ю гранями, но 12, 14, 16 и 18 - наиболее типичное количество, ведь, с точки зрения технологии, выпускать стаканы с четным количеством граней проще) и вмещал 250 мл жидкости (до краев). На дне стакана была выделана его цена (как правило - 7 или 14 копеек; «20-гранники» стоили 14 копеек).

Граненый стакан имеет ряд преимуществ по сравнению с обычным стаканом цилиндрической формы. Благодаря своим граням такой стакан гораздо прочнее и может уцелеть при

падении на бетонный пол с метровой высоты. Поэтому граненые стаканы производятся по сей день и используются в заведениях общепита, а также в пассажирских поездах (обычно с подстаканником).

В народе граненый стакан получил название «маленковский», по фамилии советского государственного деятеля Георгия Маленкова.

В честь 70-летия советского граненого стакана в казанском Музее социалистического быта открылась соответствующая выставка. Экспонатами выставки стали стаканы, созданные на различных заводах СССР, и разнообразные подстаканники. В музее отметили, что советский человек начинал пользоваться граненым стаканом с раннего детства - такую посуду использовали в детских садах и школах для молока, чая и компота. Кроме того, граненые стаканы пользовались большой популярностью в общежитиях, поездах и кафетериях. Даже на уроках физики иногда показывали опыты с использованием граненого стакана. Для некоторых не в меру любопытных граждан стакан становился подручным подслушивающим устройством для ознакомления с разговорами соседей за стенкой.

Новая экспозиция Музея соцбыта не обойдется без неизменных спутников стакана - подстаканников. Их в СССР выпускалось огромное множество. Кроме цветочных и геометрических орнаментов на них часто присутствовали изображения, по которым можно изучать историю и географию страны.



## ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

**Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу: 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона



## ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



## ЮМОР

Все, что нам дается даром, лучше брать деньгами.

\* \* \*

Еврей иногда способен держать рот на замке, чтобы не есть. Но чтобы молчать?!..

\* \* \*

Евреев ненавидят за их достоинства, а не пороки. (Герцль).

\* \* \*

Если вроде бы умный собеседник не слушает никаких ваших доводов, не огорчайтесь, просто он тоже еврей...

\* \* \*

Если еврей сказал что не брал - значит он не отдаст!

\* \* \*

Знаю, откуда миф о богатстве евреев: евреи платят за всё.

\* \* \*

- Как кризис повлиял на евреев?  
- Они стали чаще ходить в гости.

\* \* \*

Суровая правда жизни: сын русского и узбечки - метис, сын русского и негрятки - мулат, сын русского и еврейки - еврей!

\* \* \*

Многие евреи, услышав, что у них испокон веков есть деньги, начинают сомневаться в своем происхождении.

\* \* \*

После двадцати лет игры на скрипке человек автоматически становится евреем.

\* \* \*

Самая высокая пирамида была построена не рабами в Египте, а евреями в Америке.

## ЕВРЕИ ШУТЯТ САМИ НАД СОБОЙ...



— ЦЕЛЫМИ ДНЯМИ Я ГОВОРЮ ЧТО-НИБУДЬ МОЕМУ МУЖУ. А ОН В ОТВЕТ-НИ СЛОВА. БОЮСЬ У НЕГО СЕРЬЕЗНОЕ ЗАБЛЕВАНИЕ!

— ЭТО НЕ ЗАБЛЕВАНИЕ. ЭТО-ТАЛАНТ!

ПСИХИАТР

\* \* \*

Евреи поступают с арабами как то не по-христиански...

\* \* \*

Израиль неоднократно заявлял, что у него нет ядерного оружия, но если надо - он его применит.

\* \* \*

Удачливый еврей никогда не думает о себе плохо. Для этого у него есть друзья

\* \* \*

В Израиле планируют ввести в обращение новую купюру достоинством в семь сорок.

\* \* \*

- Можно ли правоверному еврею в

субботу прыгать с парашютом?

- Прыгать можно. Парашют раскрывать нельзя...

\* \* \*

- Почему в аэропорту Бен-Гурион приезжающих встречает плакат: "Будьте красивыми!"?

- Потому что умные тут все.

\* \* \*

- Что думает замужняя еврейка, глядя на себя в зеркало?

- Так ему и надо.

\* \* \*

Когда евреи, наконец, добрались до земли обетованной, оказалось, что их там не ждали.

\* \* \*

Еврейский народ был первым, который воспользовался демократическим правом быть избранным.

\* \* \*

В течение около 2000 лет евреям вменяют в вину, что Иуда был евреем. Почему же тогда им не ставят в заслугу, что остальные одиннадцать, не считая Его самого, были евреями?

\* \* \*

Он был настолько верующим, что носил две кипы.

\* \* \*

Чисто еврейское качество: постоянно находиться в оппозиции к самому себе.

\* \* \*

Наполовину еврей - по жене.

\* \* \*

Еврейский парадокс: народ, который не признаёт никаких авторитетов пришел к идее высшего авторитета.

\* \* \*

Для меня не существует еврейского вопроса. Для меня существует лишь еврейский ответ.

\* \* \*

Я наполовину еврей и на другую половину тоже еврей, а с евреями ты никогда не знаешь, чему равна сумма двух половинок.

\* \* \*

Чем отличаются сионисты от антисемитов? Сионисты говорят, что среди евреев много знаменитостей, а антисемиты говорят, что среди знаменитостей много евреев.

## Dr T's Pediatrics PLLC IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



Irina Ludner

А вы сделали прививку от гриппа?

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА

\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

97-32 63 Road  
Rego Park, NY 11374  
**718-520-8585**

www.drtpediatrics.com



### РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

### ПРОДАЕТСЯ

кооперативная квартира в  
Кью-Гарденс (одна спальня)  
от хозяина по адресу  
83-44 Lefferts Blvd.  
Цена 143 000  
718-208-8800

### СЪЕМ КВАРТИРЫ В РЕНТ ВО ВРЕМЯ

ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В  
ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ

Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
972-54-796-5559  
Шурик



PEST CONTROL  
ВСЕ ВИДЫ  
УНИЧТОЖЕНИЯ  
НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов Пенсионерам - скидка

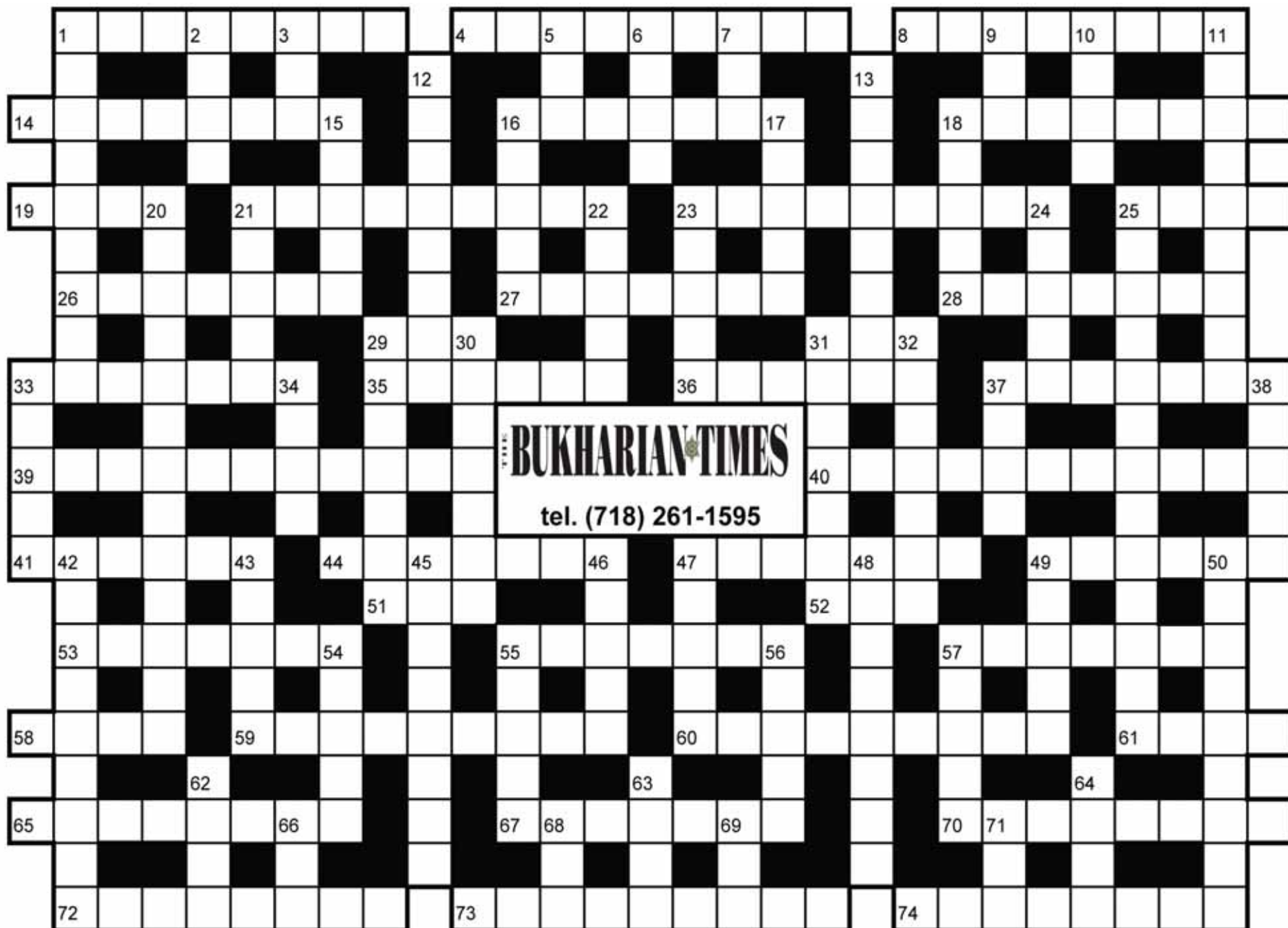
Говорим по-русски  
В продаже появились матрасники (Bedshield) от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. 917 - 304-8777 Майк

Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ



# СУПЕРКРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА



**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Ярлык, подвешенный к изделию. 4. Особый вид карандаша с пористым стержнем. 8. Амгла актрисы, исполняющей роли юношей и мальчиков. 14. Украшение в начале или конце главы в книге или рукописи. 16. Идеология и общественное движение евреев, направленное на создание еврейского государства в Палестине. 18. Улица в центре Москвы. 19. Триумфальные ворота. 21. Минерал, красный гранат. 23. Спортсменка, занимающаяся парусным спортом. 25. Роман Ф.Достоевского. 26. Свидетельство о рождении. 27. То же, что и хек (рыба). 28. Мелкий типографский шрифт. 29. Орган спороношения сумчатых грибов. 31. Злокачественная опухоль. 33. Доктор медицинских наук, профессор, зав. кафедрой общей хирургии Таджикского мединститута (1986-1990). Профессор Albert Einstein Medical School. Автор книги «Две стороны одной жизни». 35. Доктор технических наук, профессор, зав. кафедрой аэрогидродинамики Ташкентского государственного технического университета (1988-1994). 36. Запас про запас. 37. Специалист по общим законам развития природы, общества и мышления. 39. Народная артистка СССР, народная артистка Таджикистана, лауреат Госпремии им. А.Рудаки (1974), исполнительница танцев мира, балетмейстер, знаток и собиратель таджикского танцевального фольклора. 40. Самый тяжёлый день недели. 41. Оползень,

снежный обвал. 44. Чьё-либо подлинное имя, используемое другим лицом как псевдоним. 47. Упрощённая форма реверанса с неглубоким приседанием. 49. Стальная полоса, используемая в качестве заготовки при производстве сварных труб. 51. Род многолетних трав семейства аронниковых. 52. Бог мудрости в Древнем Египте. 53. Видение в старом замке. 55. Цветок из Голландии. 57. Периферийное устройство компьютера, используемое для последовательного печатного вывода буквенно-цифровой и графической информации. 58. Крупный железнодорожный узел в Витебской области Белоруссии. 59. «Садко», «Анна на шее», «Двенадцатая ночь» (актриса). 60. Стоячий светский приём без горячего. 61. Роман Ж.Санд. 65. Наука о составе, строении, истории развития земной коры. 67. Представительница одной из закавказских республик. 70. Учёный-лингвист. 72. Мучительное сомнение в чьей-нибудь верности и любви. 73. Порода служебных собак для караульной и розыскной служб. 74. Минерал, цирконосиликат.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Короткое сатирическое стихотворение. 2. Косметическая мазь. 3. Бежит по проводам. 5. Глаза из старого романа. 6. Имя композитора Бабаджаняна. 7. Часть скелета. 9. 0,4 га в английской системе мер. 10. Буква кириллицы. 11. Умение, мастерство, знание дела, которое дано не каждому. 12.

Род небольших деревьев или кустарников, растущих в степях и пустынях. 13. Одногоорбый верблюд. 15. ...-матер (оконченный вуз). 16. Библейский город, погрязший в грехе. 17. Орудие труда дворника. 18. Церковное собрание. 20. Наука, изучающая собственные имена людей. 21. Банковское извещение. 22. Характер. 23. Крупное хищное млекопитающее семейства кошачьих. 24. Семья итальянских мастеров смычковых инструментов. 25. Незаконное рыболовство. 29. Высшее духовное звание у шиитов. 30. Преподаватель, следящий за успехами студенческой группы и направляющий её работу. 31. Почтение, уважение. 32. Трио плюс дуэт. 33. Хищник семейства псовых. 34. Язык мой - ... мой. 37. Международная шахматная федерация (аббр.). 38. Комнатное декоративное растение. 42. Прибор для измерения силы электрического тока. 43. Синтетическое волокно. 45. 16-й прези-

дент США, борец за отмену рабства. 46. Река на Северном Кавказе, левый приток Терека. 47. Головной убор. 48. Сочетание нескольких звуков разной высоты. 49. Стержень для неподвижного соединения деталей машины. 50. Плотная, прочная, не пропускающая жиров и влаги бумага. 54. Род тропических деревьев семейства ореховых. 55. Лесная дорожка. 56. Речная нимфа в древнегреческой мифологии. 57. вспаханное поле. 62. Государственный деятель, депутат Кнессета Израиля XV, XVI и XVII созывов, заместитель вице-спикера Кнессета. 63. Французский актёр, исполнитель роли Фантомаса. 64. «Растворил я ..., стало грустно невмочь» (романс). 66. Обозначение искомой величины в математике. 68. Строительный камень для фундаментов. 69. Глина с большим содержанием щелочей, употребляемая как мыло. 71. Ощущение болезненно-щекочущего раздражения кожи.

## Ответы на кроссворд:

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Этикетка. 4. Фламастер. 8. Травасти. 14. Виньетка. 16. Синоним. 18. Лягушкет. 21. Альтмандин. 23. Яхтсменка. 25. «Бесы». 26. Метрика. 27. Мерлуза. 28. Дамант. 29. Аск. 31. Рак. 33. Шапонов (Плутат). 35. Ркубов (Иооиф). 36. Фезрв. 37. Философ. 39. Капонтарова (Малика). 40. Понделничик. 41. Лавина. 44. Аллоним. 47. Книжен. 49. Штрипс. 51. Аир. 52. Тот. 53. Прирак. 55. Тюльпан. 57. Принтер. 58. Орша. 59. Ларионова (Алла). 60. Купатор. 31. Фесект. 32. Квинтер. 33. Шакар. 34. Фрат. 37. Фиде. 38. Фикус. 42. Амперметр. 43. Понимика. 21. Авизо. 22. Норов. 23. Рглар. 24. Амати. 25. Бракноверство. 29. Аятолла. 30. Крём. 3. Ток. 5. Очи. 6. Арно. 7. Таз. 9. Акр. 10. Естр. 11. Искусство. 12. Тамариск. 13. Дромедар. 15. Альяма. 16. Содом. 17. Метра. 18. Синод. 20. Антро-ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Эпиграмма. 2. Крем. 3. Ток. 5. Очи. 6. Арно. 7. Таз. 9. Акр. 10. Естр. 11. Искусство. 12. Тамариск. 13. Дромедар. 15. Альяма. 16. Содом. 17. Метра. 18. Синод. 20. Антро-Лягушкет. 61. «Орас». 65. Геология. 67. Абхака. 70. Рязиковед. 72. Ревность. 73. Потвейлер. 74. Эвдиолит.



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

## ИМЕЙТЕ МНОГО ДРУЗЕЙ (+ 7 ЛЕТ)

Что касается дружбы - то тут чем больше, тем лучше (и здоровее). В австралийском исследовании, в котором приняло участие 1477 семидесятилетних людей, было установлено, что наличие широкого круга друзей помогло продлить жизнь до семи лет. Друзья просто помогают пережить трудные времена, но и биохимия тоже играет здесь свою роль.

«Дружба на самом деле увеличивает производство окситоцина, - говорят исследователи. - Окситоцин (гормон объятий) оказывает успокаивающее воздействие на мозг и может быть одной из причин нормализации артериального давления, уменьшения избыточного веса, более быстрого выздоровления после болезни».

## РАБОТАЙТЕ СТОЯ (+ 2 ГОДА)

Забудьте про своё кресло. День, проведённый сидя, повышает риск смерти в течение ближайших трёх лет на 40%, даже если вы тренируетесь. Когда вы сидите, кровообращение замедляется, вы сжигаете меньше калорий, а обмен веществ ухудшается, - говорит Сьюзен Блок, преподаватель American Council on Exercise и директор California

# КАК ПРОЖИТЬ НА 35 ЛЕТ ДОЛЬШЕ

Health & Longevity Institute. Так что работайте стоя как можно чаще. Опубликовано в 2012 году в BMJ Open исследование обнаружило, что сокращение сидячего времени до трёх часов и менее в день, может увеличить продолжительность жизни на два года.

Вот некоторые варианты решения этой проблемы: стоячее рабочее место, перерывы в работе, прогулки, отказ от машины по дороге на работу, отказ от лифта и подъём пешком на этаж и так далее.

## ЧИСТЫЕ ЗУБЫ (+ 6 ЛЕТ)

Звучит несколько неожиданно, правда? Но гнилостные бактерии из вашего рта могут вызывать воспалительные процессы в организме, повышая риск сердечно-сосудистых заболеваний, инсульта, диабета и даже аутоиммунных заболеваний, таких как ревматоидный артрит. Таким образом, огромное значение имеет гигиена полости рта. Регулярное использование зубной нити (floss), как установило исследование доктора медицинских наук Michael F. Roizen из Cleveland Clinic, может добавить к вашей жизни 6,4 года. А согласно заключению International Heart and Lung Institute, пользование зубной нитью каждый день в течение всего лишь шести месяцев может значительно уменьшить уровень С-реактивного белка - маркера воспаления, который свидетельствует о повышении риска развития сердечно-сосудистых заболеваний.



## СЫРЫЕ ОВОЩИ (+ 2 ГОДА)

Ваша мама была права: овощи действительно полезны. Мужчины, которые едят, по крайней мере, 60 граммов (около одной чашки) овощей в день, будут жить в среднем на два года дольше, чем люди, которые едят менее 20 граммов в день.

Хотя варёные овощи тоже полезны для здоровья, исследование, проведённое Cancer Epidemiology Biomarkers Preview, показало, что сырые овощи дают более выраженный эффект. Кулинарная обработка (особенно кипячение) убивает до 50 процентов антиоксидантов, содержащихся во многих овощах.

## ДУМАЙ ПОЗИТИВНО (+ 7 ЛЕТ)

Наука подтверждает то, о чём мы и так давно догадывались: позитивный взгляд на жизнь, радость и смех действительно могут помочь жить

дольше. Например, исследование Йельского университета показало, что люди с позитивным взглядом на окружающее и на процесс собственного старения жили более чем на семь лет дольше, чем те, кто тревожился по любому поводу. А для тех, кто празднует своё 100-летие, этот фактор вообще является определяющим.

Позитивное мышление помогает нашему мозгу дольше не стареть, улучшает память, помогает избежать депрессии и борется с болезнью Альцгеймера. Более того, простой смех снижает уровень гормона стресса - кортизола не хуже лекарств.

## КОНТРОЛЬ ЗА ВЕСОМ (+ 3 ГОДА)

Индекс массы тела (ИМТ) является барометром хорошего физического состояния. Он вычисляется путем деления массы тела в килограммах на квадрат роста в метрах. Лучше всего, если эта величина у вас - ниже 25. Если от 25 до 35, это может сокра-

тить вашу жизнь на 2 - 3 года, говорят учёные из University of Alabama. ИМТ, превышающий 35, свидетельствует, что в вашем случае можно говорить об ожирении.

Избыток жира в организме повышает риск развития диабета, болезней сердца, инсульта, апноэ во сне, рака толстой кишки и целого букета сопутствующих заболеваний.

## ОРЕХИ (+ 3 ГОДА)

Когда в Loma Linda University изучили пищевые привычки 34-х тысяч членов секты адвентистов седьмого дня (они известны своим долгожительством), то обнаружили, что те из них, кто ел орехи пять дней в неделю, жили в среднем на 2,9 года больше, чем те, кто ел орехи реже, чем раз в неделю. Орехи снижают риск высокого кровяного давления, инсульта и резистентности, высокого уровня холестерина, нестабильного сердечного ритма и сахарного диабета. Более того, высокое содержание в орехах белка и жира вызывает чувство сытости и способствует уменьшению веса.

## ФИЗИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ (+ 5 ЛЕТ)

Независимо от вида упражнений любая физическая активность поможет вам жить дольше. Недавнее исследование, проведённое National Cancer Institute, в котором участвовало 654827 человек в возрасте от 21 до 90 лет, обнаружило, что регулярные занятия спортом добавляют нам в среднем 4,5 года.

## МУЗЫКА СПОСОБНА ВЛИЯТЬ НА УСПЕВАЕМОСТЬ УЧЕНИКОВ

Доктор Эмма Грэй заявляет: прослушивание песен Майли Сайрус "We Can't Stop" и Джастина Тимберлейка "Mirrors" во время учебы успокаивает, помогает мыслить логически, легче усваивать и воспроизводить новые факты, пишет The Daily Mail.

Песни с 50-80 ударами в минуту настраивают мозг на запоминание. А вот песня Кэти Перри "Firework" продуцирует повышенную степень возбуждения, что позитивно сказывается на творческой работе, включая занятия по театру, изобразительному искусству и английскому языку.

Студенты, слушающие классику с 60-70 ударами в минуту, на 12% лучше справляются с экзаменами по мате-



матики (эквивалентно лишнему баллу). Дело в том, что сама мелодия и тональный диапазон в классических композициях вроде "К Элизе" Бетховена помогают студентам дольше заниматься и удерживать в голове больше информации.

## КОМПЬЮТЕРНЫЕ ИГРЫ УЛУЧШАЮТ ПАМЯТЬ И ВНИМАНИЕ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

Ученые узнали, какой эффект видеоигры типа гонки производят на лиц 60-85 лет. Как оказалось, гонки позитивно сказывались на рабочей памяти и внимании пожилых людей, пишет The Telegraph. Тестируемые игры типа "нейрогонщик" немного отличались от стандартных гонок.

От игроков требовалось по мере прохождения трассы находить определенный знак и нажимать на кнопку как можно быстрее при его появлении. Это развивало многозадачность - способность, ослабевающую с возрастом. Через 12 часов игры пожилые люди уже могли обыграть группу 20-летних геймеров, которые ранее не сталкивались с этой игрой. А вот улучшения



в работе памяти и внимания оставались даже спустя 6 месяцев после окончания эксперимента.

Комментирует доктор Адам Газзэйли из Университета Калифорнии: "Это доказывает, насколько пластичен мозг человека. Игра была хорошей тренировкой, так как ее сложность постоянно увеличивалась. Данный факт позволял максимально нагружать мозго-

вую сеть, связанную с когнитивным контролем".

По мере улучшения игровых показателей мозговые волны добровольцев становились более похожими на волны молодых людей. Как отмечает Газзэйли, игры способны улучшить состояние не только при потере памяти, но и при депрессии, деменции, синдроме дефицита внимания и гиперактивности.



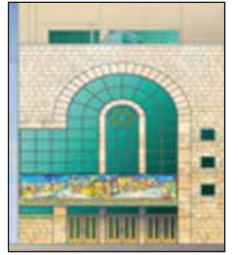
Bukharian Jewish Community Center  
 106-16 70th Ave 5th Floor, Forest Hills, NY 11375, USA  
 Phone: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188

# РАСПИСАНИЕ ЙОМ КИПУР В КАНЕСОИ КАЛОН

Недельное расписание на сентябрь 9-14/ 2013

Суббота сентябрь 14

Йом Кипур - день



	<b>Понедельник –Четверг</b>		
05:45am	Слихот	07:30am	Шахарит
06:30am	Шахарит 1st Миньян	06:30pm	Неила
06:50pm	Минха	07:48pm	Шофар
07:15pm	Аравит		
08:45pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым	08: 18pm	Аравит Левна и авдала
10:00pm	Аравит 2nd Миньян		Завершение Поста

Аравит Левна и авдала

Завершение Поста

**Гмар Хатима Това!**

Пятница Сентябрь 13

Вечер Йом Кипур

05:45am	Слихот
06:30am	Шахарит, Малкут & Капарот
01:30pm	Минха леменацеях
06:30pm	Минха 2-й Миньян
06:50pm	Начало поста
06:50pm	Зажигание свечей
7:00pm	Леха коли & Кол Нидрэ



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



Рошель Хаимов - хазан и раббай из Израиля

**כתיבה וחתימה טובה**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER YOUTH MINYAN**

featuring  
 Chazanim Yitzchak Ambalu,  
 Barukh Yuhananov, Ronnie Ben-shay  
 & Yoni Davidov

**INVITES YOU FOR THE UPCOMING YOM KIPPUR**  
 Join us for an inspirational Tefillah and an uplifting experience with  
**Rabbi Asher Vaknin**

**Yom Kippur Schedule**

**FREE SEATINGS 3<sup>rd</sup> FLOOR**

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

**Erev Yom Kippur**  
 Friday Sep. 13<sup>th</sup>

Slihot - 7:00 am  
 Malkut & Kaporet 6:30 am - 3:30 pm  
 Shacharit - 8:00 am  
 Mincha - 3:00 pm  
 Candle lighting- 6:50 pm  
 Fast Begins - 6:50 pm  
 Mincha - 6:50 pm  
 Lech Eli & Kol Nidre - 7:00 pm

**Yom Kippur**  
 Saturday Sep. 14<sup>th</sup>

Morning Shiur - 7:30 am  
 Shacharit - 8:00 am  
 Mincha - 4:30 pm  
 Ne' Ilah - 6:00 pm  
 Shofar - 7:48 pm  
 Aravit Levana & Avdala  
 Fast Ends - 8:18 pm



## СПОРТ

Экономисты подсчитали, что последние пять лет баскетбол приносит экономике Литвы более 380 млн долларов ежегодно. Согласно исследованию аналитиков банка DNB, каждый лит, вложенный в баскетбол в Литве, приносит около 40% прибыли.

Баскетбол иногда называют "второй религией" литовцев. По данным Федерации баскетбола Литвы, в стране с населением чуть меньше 3 млн. жителей зарегистрировано 25 тысяч баскетболистов, работает 350 профессиональных тренеров. А учитывая любителей, в баскетбол играют примерно 100 тыс. человек.

Старший экономист банка DNB по Балтийским странам Екатерина Рояка говорит, что баскетбол в Литве является важным импульсом для внутреннего потребления и малого бизнеса. "При умелом подходе к популярности баскетбола он может стать важной частью экономической жизни Литвы надолго", – считает экономист.

На аренду залов, спортивную одежду, поездки на тренировки или матчи любители баскетбола тратят по 1,5 тысячи литов в год – в общей сложности около 150 млн. литов (более 57 млн. долларов).

С другой стороны миллионы литов тратят на свое увлечение болельщики, покупая билеты на игры, напитки и различные товары, связанные с баскетболом.

Но самый ощутимый эффект для экономики страны за несколько последних лет дали инвестиции в инфраструктуру баскетбола. В Литве были построены пять современных универсальных спортивных арен (59 тыс. мест для зрителей), что лишь строительному сектору принесло 0,6 миллиарда литов доходов.

Наличие инфраструктуры дает возможность организовывать разные спортивные мероприятия, что сказывается на потреблении. По подсчетам экономистов, за последние пять лет баскетбол

## БАСКЕТБОЛ В ЛИТВЕ: ВЫИГРЫВАЮТ ВСЕ?



принес торговле по меньшей мере 300 млн. литов (115 млн. долларов). Сопряженные с игрой доходы гостиниц и ресторанов составляют 240 млн. литов.

## СПОРТ И ПИВО

Один из ведущих экономистов Литвы Жигимантас Маурицас соглашается с выводами отчета об эффекте баскетбола.

"Конечно, много не заработаешь, если сидишь с банкой пива перед телевизором. Но баскетбол как вид спорта экономике дает немалый положительный эффект, – рассуждает Маурицас. – Взять хотя бы литовских спортсменов, играющих в иностранных клубах и зарабатывающих крупные суммы денег. Как правило, они их тратят или вкладывают в Литве".

Однако, добавляет экономист, влияние баскетбола на жизнь литовцев носит двоякий характер. С одной стороны, удача спортсменов дает правильный импульс для молодого поколения – во время любого чемпионата, на котором играет литовская сборная, дворцовые баскетбольные площадки бывают пол-

ными, а мальчики спешат записаться в баскетбольные школы или хотя бы кружки.

"Это, безусловно, оказывает влияние на экономику: тратятся деньги на спортивную одежду, мячи, поддерживаются или создаются новые рабочие места для тренеров, но самое главное, само занятие спортом является залогом здоровья", – говорит Маурицас.

С другой стороны, во время важных матчей возрастают продажи спиртного, особенно пива. В краткосрочной перспективе государство получает дополнительные доходы от сбора акцизов. Но, отмечает экономист, активное употребление пива в конце рабочего дня может повлиять на производительность труда болельщика на следующий день, и в долгосрочной перспективе это наносит экономике вред.

## ИСТОРИЧЕСКИЕ ПОБЕДЫ И СИМВОЛИЗМ

Фанаты национальной сборной Литвы по баскетболу  
Своей любовью к баскетболу Литва

выделяется на фоне других стран Восточной Европы.

Проведенный пару лет назад по заказу MasterCard опрос показал, что для 60% молодых литовцев баскетбол является самым любимым видом спорта. В целом по стране такое мнение высказали 53% респондентов.

Легендарный бывший тренер "Жальгириса" и мужской сборной Литвы Владас Гарастас объясняет популярность этого вида спорта в стране успехами национальной команды.

"Все началось еще в 1937 году, когда литовская сборная стала первым чемпионом Европы. Это стало своеобразной болезнью, которой заразились целые поколения. Только представьте: уже седьмое поколение баскетболистов играет в сборной! И эти люди хорошо работают, сохраняют традиции, постоянно добиваются результатов".

Литовская баскетбольная сборная 11 раз принимала участие в чемпионатах Европы, выиграв три турнира. Шесть раз играла на олимпийских играх, завоевав три комплекта бронзовых медалей. Также литовская сборная становилась бронзовым призером чемпионата мира.

Владас Гарастас отмечает, что в Литве отличная организация и система обучения, существуют условия для развития команд разного уровня. "Молодежь всегда пойдет туда, где победы", – уверен заслуженный тренер.

Экономист Жигимантас Маурицас считает, что важную роль в популярности баскетбола сыграли эмоции и символизм, а также статус чемпионов Европы и победы клуба "Жальгирис" в советские времена, ставшие предметом национальной гордости.

"После восстановления независимости в 1990 году баскетбол и победы сборной были одним из способов напомнить миру о Литве", – говорит Маурицас.

**Аушра РАДЗЯВИЧЮТЕ**

## ПОБЕДИТЕЛЬ БОКСЕРСКОГО БОЯ ПОЛУЧИТ РЕКОРДНЫЙ ГОНОРАР



Американский боксер Флойд Мэйвезер, победивший мексиканца Сауля Альвареса, получит рекордные 41 миллион долларов призовых.

Бой за чемпионское звание в полусреднем весе по версиям Всемирной боксерской ассоциации (WBA) и Всемирного боксерского совета (WBC) прошел в Лас-Вегасе и закончился победой американца по очкам.

Счет поединка, продолжавшегося 12 раундов: 114-114, 116-112, 117-111.

Сообщается, что на черном рынке цена билетов на матч двух выдающихся боксеров доходила до 30 тысяч долларов. Мэйвезер чувствовал себя уверенно на протяжении всего боя, в то время как мексиканец порой вел себя предсказуемо и под конец матча практически сдался на волю победителя. На этом фоне решение одного из арбитров присудить ничью вызвало недоумение мно-

гих зрителей. "Речь шла о мастерстве", – пояснил чемпион мира. – "Я вышел и продемонстрировал свое мастерство". "Я просто слушал, что мне говорил мой отец [Флойд-старший, известный боксер, тренер сына]. У папы был отличный план поединка, я просто вышел и сделал свое дело".

## НЕ СМОГ

"Я не знал, как его достать, – вот и все", – признался Альварес, который до этого провел 43 боя без проигрыша, отправив своих соперников в нокаут 30 раз. "Мы пытались его поймать, но он прекрасный боец, очень умный. Мы так и не нашли способа с ним справиться", – сказал мексиканский боксер. Такое признание разочаровало немало зрителей, заплативших огромные деньги за билеты и надеявшихся, что 23-летний Альварес составит достойную конкуренцию Мэйвезеру.

В 2013 году американец заработал 73 млн долларов за два боя. В мае он с легкостью победил соотечественника Роберта Герреро, став второй год подряд самым высокооплачиваемым боксером в мире. По контракту в 200 млн долларов с сетью американских кабельных телеканалов Showtime Мэйвезеру остается провести еще 4 боя.

## ПРЕЗИДЕНТ МОК ВОЗГЛАВЛЯЕТ АНТИИЗРАИЛЬСКУЮ ОРГАНИЗАЦИЮ

Центр Шимона Визенталя потребовал от новоизбранного президента Международного Олимпийского комитета Томаса Баха уйти с поста президента организации GHORFA, занимающейся продвижением бойкота Израиля.

Бах, олимпийский чемпион по фехтованию в 1976 году, много лет работает в структурах МОК и национального олимпийского комитета Германии. Однако помимо олимпийской карьеры Бах, имеющий юридическое и экономическое образование, уделяет время и другим занятиям.

В частности, он является президентом Арабо-германской торгово-промышленной палаты GHORFA, поддерживаемой Лигой арабских государств с целью развития торговых отношений между Германией и чле-

нами ЛАГ, а также с целью продвижения бойкота Израиля.

Среди прочего, GHORFA занимается "лицензированием" германской продукции, удостоверяя, что при ее производстве не использовались израильские детали или сырье.

"Если Бах останется во главе GHORFA, олимпийский спорт будет загрязнен бойкотом вопреки принципам ООН и МОК", – цитирует заявление центра Визенталя газета "Маарив".

Израильские СМИ подчеркивают также, что Бах был наиболее активным функционером МОК, выступавшим против официальной минуты молчания на Олимпиаде в Лондоне в память об убитых в 1972 году в Мюнхене израильских спортсменах

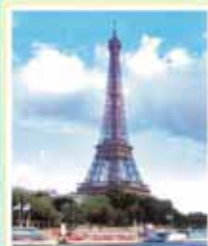
## "ТЕРЕК": "ЗЕНИТ" ДОЛЖНЫ НАКАЗАТЬ ЗА СОЖЖЕНИЕ ФЛАГА ЧЕЧНИ

"Фанаты «Зенита» своими неадекватными поступками давно заслужили плохую репутацию. Не случайно, даже некоторые игроки «Зенита» вынуждены публично выяснять отношения со своими фанатами. Их действия наглядно демонстрируют, что для них нет ничего святого ни в спорте, ни в жизни. Осквернили память легендарного Льва Яшина, теперь наглумились над символом республики. У этой категории людей с одной извилиной в голове нет ничего святого – ни совести, ни памяти, ни чести.

Они не знают даже собственную историю. Во время блокады Ленинграда около двухсот чеченцев защищали город от фашистов, их подвиг увековечен Мемориальной

доской "Памяти представителей чеченского народа" на Алее Памяти в Санкт – Петербурге. Защищали их отцов и дедов. Кошунственный поступок фанатов "Зенита" не повлияет на наши дальнейшие хорошие отношения с "Зенитом". Но клуб должен нести ответственность за действия своих фанатов. Провокаторы не должны уйти от ответственности. Сегодня же мы официально обратились во все российские футбольные структуры с заявлением расследовать данный факт, найти и наказать виновных. Это не составит труда – их лица отчетливо видны на фото и видеоматериалах. В свою очередь мы ждем извинений и от футбольного клуба "Зенит", – заявил тренер "Терека" Магомед Даудов.





## Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express.

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com

Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



**1-800-632-6773**

**718-575-0017**

✓ **Авиабилеты по всем направлениям**  
Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж,  
Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско,  
Орlando, Феникс, Майами и другие...

- ✓ Лучшие цены на круизы и курорты
- ✓ Бронирование мест в отелях
  - ✓ Аренда машин
- ✓ Профессиональные консультации
  - ✓ Оформление виз
  - ✓ Деловые поездки
- ✓ Групповые поездки для организаций, корпораций и семей
- ✓ Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите

### ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ

Канкун ..... 7 дней  
Акапулько ..... 6 дней  
Доминикан Респ. .... 3 дня  
Джамайка ..... 6 дней



**ELVALUX**



### ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ

- ✓ Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тивериаде и т.д.
- ✓ Перелеты в Эйлат
- ✓ Отдых и лечение на Мертвом море
- ✓ Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...

### ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ

✓ Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаны и другие

London ..... 7 дней  
Paris ..... 8 дней  
Amsterdam ..... 7 дней  
Paris-London ..... 9 дней  
Amsterdam-Brussel-Paris ..... 9 дней  
Italy ..... 9 дней  
Spain ..... 9 дней

АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

### ISRAEL - NO ONE BELONGS HERE MORE THAN YOU

Mission to Israel 23 October - 4 November, 2013

### GREAT TRIP FOR SHOMER SHABBAT TRAVELER

2 nights Jerusalem, 3 nights Dead Sea,  
2 nights Zfat / Tveria, 4 nights Tel Aviv.

Breakfast & Dinners, Transfers,  
Full Program Sightseeing With Russian Speaking Guide.  
Optional to the program, 3 Nights Eilat.

### ТУР МИССИЯ В Израиль

12 Дней /11 Ночей- Цена \$1875.00 plus flight.

В стоимость включено:

11 ночей в 4\* гостинице 2-разовое питание,  
обширная туристическая программа:

Иерусалим, Шаббат в Иерусалиме. Мертвое море-Отдых и купание, оздоровительные процедуры, Парк "Мини Израиль"... Массасада, Тиверия, Цфат, Могила праведников (кеврей цадиким), гора Мерон и могилы рабби Шимон бар Йохай.

Кейсария, Хайфа – крупнейший морской порт страны, Бахайские сады Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннерет. Голанские высоты, Тель Дан,

Тель Авив, Яффо, Шаббат в Тель Авиве,

По желанию – продление пребывания в Израиле, отдых в Эйлате 3 дня от \$150.00

За дополнительной информацией и регистрацией обращайтесь

Tel: 718-575-0017



Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375Tel:

718-575-0017 Fax: 718-575-0825 / Cell: 917-226-3800

Email: nellybeck@msn.com.

www.NBtravel.com.Follow us: [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)

NMLS #108318

## GREAT NORTHERN MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!



Mikhail Mullokandov  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

Rafael Mullokandov  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelm@gmail.com

DEAL with happy people



- Apply By Phone
- Purchase, Refinance! Cash Out
- FHA, VA, Conventional
- Fixed, Adjustable, Interest Only
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Foreign National Loans
- Personal Service
- Reverse Mortgages
- Jumbo Loans (up to 10 ml.)
- Commercial, Mix Used
- No Income Check
- 203K FHA Renovation Loans

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

**1-888.9LOAN99**

17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

WWW.GETLOWRATE.COM

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.



# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

**УРОЛОГИЯ**

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**

Магнитно-резонансная

томография, ангиография и венография

**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

### ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

**ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок

**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)



Our mission is education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2013 Registration is in Progress!

### DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой

**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718-261-5800 ext. 178

**Queens Campus**

69-30 Austin St.

Forest Hills, NY

**877-449-9486**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway

Brooklyn, NY

**877-342-7067**



## ЕВРЕЙСКИЙ МИР

Рена  
ЕЛИЗАРОВА

Это мероприятие состоялось 26 августа в одном из роскошных залов ресторана «Leopard's» при большом стечении участников, среди которых преобладала молодёжь. Целью встречи был сбор материальных средств, необходимых для дальнейшего развития организации «Chazaq», созданной в 2006 году и руководимой молодым равом Иланом Мееровым.

Девиз организации – до боли знакомое и родное: «Мы строим сильное будущее!» («Building a stronger Future!»).

Задолго до торжества были разосланы приглашения, изданы программа встречи и великолепный буклет, содержащий поздравления от многих известных людей, в том числе ведущих раввинов Израиля Овадии Ёсефа, Шаломы Кохена, а также от Rabbinical Seminary of America, куда входит группа известных нью-йоркских религиозных деятелей и руководителей синагог Бруклина и Квинса. Отрадно, что в числе поздравивших было немало бухарско-еврейских бизнесменов, уже давно зарекомендовавших себя как постоянные спонсоры многих общинных событий. Среди них назовём семью Мееровых – Моше, Давида и Ривки. Я уже не раз упоминала об этих щедрых людях, которые всегда в

## ДОРОГУ ОСИЛИТ ИДУЩИЙ

Первый благотворительный вечер еврейской ортодоксальной молодежной организации Хазак



удовлетворением отмечали, что многие бухарские юноши и девушки после долгих поисков, ошибок и заблуждений, благодаря усилиям рава Меерова и его единомышленников, нашли свои жизненные верные ориентиры, стали изучать Тору.

Затем события переместились в банкетный зал. Известный в нашей общине шоумен Нисон Якубов, специально прибывший из Израиля, объявил об открытии благотвори-



числе первых участвуют в благотворительных акциях. Вот и на этот раз эта семья подарила организации «Chazaq» заказанный в Израиле великолепный свиток Торы.

Среди многочисленных поздравителей значатся также политические деятели - член Палаты представителей Конгресса Грейс Менг, сенатор Тоби Стабиски, член Ассамблеи штата Майкл Симанович, президент Квинсовского района Хелен Маршалл, представитель горсовета Питер Ку, кандидат в президенты Квинса Мелinda Кац и другие.

В напоминающем сказочный дворец ресторане «Leopard's» собрались в этот вечер 550 человек. Мероприятие началось с пресс-конференции, в которой участвовали известные раввины ортодоксальных синагог. Они с

ного вечера, начавшегося с церемонии награждения почётными грамотами тех, кто помогал в деятельности организации. Среди награждённых рав Рафаэль Завулунов, рав Илан Мееров, член Ассамблеи от 27-го округа Квинса Карен Козловиц.

Семья Мееровых торжественно, под звуки бухарских мелодий преподнесла организации «Chazaq» Сефар Тору.

Начался аукцион по вписыванию в Тору недостающих букв. Одним из первых вызвался на эту благородную акцию адвокат Ричард Харрис с супругой Еленой. В своей приветственной речи он призвал и ашкеназов, и бухарских евреев всегда держаться вместе.

Среди тех, кто внёс значительную сумму, было немало представителей нашей общины: молодой и преуспе-

яснить, что пути познания смысла жизни лежат через служение Всевышнему».

Приятным сюрпризом явилось выступление Майкла Рейгана, сына президента Рональда Рейгана. Майклу 77 лет, он в отличной форме, все годы работал в средствах массовой информации, вёл ток-шоу по проблемам семьи. Его речь была посвящена воспоминаниям об отце, а также взаимоотношениям двух стран – Америки и Израиля. Отец запомнился ему весёлым, находчивым и в то же время принципиальным человеком. При встречах с Горбачёвым Рональд Рейган умел добиваться своего, а если его что-то не устраивало, он отвечал по-русски: «Нет!». Касаясь переговоров между Израилем и палестинцами, Майкл Рейган назвал их попыткой одурачить израильтян: «Им не нужны уступки, территории; их конечная цель – уничтожение еврейского государства. Америка должна защитить Израиль, ибо сильный Израиль сохраняет нас и весь мир». Он закончил своё выступление пожеланием успехов молодой еврейской организации «Chazaq».



вающий бизнесмен Ян Мошеев, Моше бен Исроэл и многие другие.

По завершении аукциона продолжилась церемония награждения почётными грамотами. Адвокат Исаак Абрахам, а также активист Шолом Зиркиев удостоились высокой похвалы за активное участие в деятельности организации «Chazaq». Молодой адвокат, получая награду, отметил: «После школы подростки часто становятся достоянием улицы. Мы смогли привлечь их к Торе, объ-

Так завершилось одно из приметных событий в общине, свидетельствующее о росте авторитета тех, кто ратует за бескомпромиссное служение Б-гу, за неукоснительное следование нашим религиозным традициям.

Пожелаем же организации «Chazaq» новых успехов!

Специально для  
The Bukharian Times





**Общинный Центр бухарских евреев США**

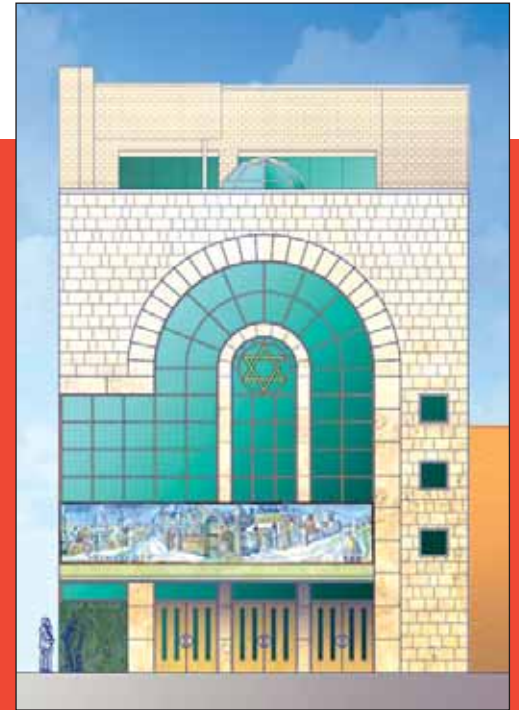
**106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375**

**ВСЕ  
НА ПРАЗДНИКИ!**

## High Holidays Dates 2013

**Yom Kippur**  
09/13/13 Erev Yom Kippur  
09/14/13 Yom Kippur

**Sukkot**  
09/18/13 Erev Sukkot  
09/19/13 Sukkot 1st Day  
09/20/13 Sukkot 2nd Day  
09/25/13 Erev Shmini Atzeret  
09/26/13 Shmini Atzeret  
09/27/13 Simkhat Tora



## СПЕШИТЕ, ОСТАЛОСЬ НЕСКОЛЬКО МЕСТ!

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур!

Обращайтесь в офис, комната №103  
Понедельник по Четверг 8:30-15:30  
Пятница и Воскресение 8:30 -14:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun! Contact Office, Room #103:  
Monday – Thursday 8:30-3:30pm  
Friday & Sunday 8:30 -2:00 pm

## ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



Рошель Хаимов -  
хазан и раббай из Израиля

*Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию Шана това! Центр бухарских евреев  
718-520-1111*



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯХИЭЛЯ САБЗАНОВА



Внезапная смерть нашего дорогого кудо, прекрасного, доброго, чуткого, отзывчивого человека Яхиэля Сабзанова очень больно ранила наши сердца.

Нам до сих пор не верится, что его уже нет в живых и мы не сможем больше видеть его добрую улыбку, слушать его святые благословения как козана.

Мы приносим глубокие и сердечные соболезнования супруге Саре, дочери Нелле, сыновьям Аркадию и Пете с семьями, а также его братьям Уриэлю и Маркиэлю, сестре Берте с семьями.

Наш дорогой кудо Яхиэль Сабзанов родился в 1929 году в Душанбе, где и прошла основная часть его жизни до выезда в 1992 году в Америку. Мы очень горды тем, что Яхиэль-ака, наш кудо, добился в Таджикистане больших успехов на музыкальном поприще.



1929 - 2013



Выдающийся таджикский композитор, гижакист, дирижёр, общественный деятель, педагог, заслуженный деятель искусств ТаджССР (1974), народный артист Таджикистана (1989), лауреат премии им. Рудаки, он внёс огромную лепту в сокровищницу музыкальной культуры СССР.

Он ушёл от нас в возрасте 84 лет. Имя его и светлый образ навсегда останутся в нашей памяти и в наших сердцах.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

Скорбящие:

кудо Миша и Нина Кандовы, Рубен – Софа Кандовы, Сара, Света, Мира Катаевы; Або, Давид, Рома, Илюша и Юрий Кандовы (Израиль).



Перенос со с.27

Завод выпускает современные автомобили, пользующиеся большим спросом в республике и за ее пределами, в том числе в России.

О работе благотворительного фонда «Андижан» подробно рассказали его вице-президент Жора Зулунов и директор фонда в Андижане Слава Брук.

Мне представилась возможность рассказать о деятельности Конгресса бухарских евреев США и Канады и его президента Бориса Кандова, о программах, направленных на укрепление дружбы между узбекским и американским народами. Я внёс предложение провести День Андижана в Нью-Йорке, пригласить в Америку известных певцов и музыкантов, художников и мастеров прикладного искусства.

Борис Катаев ознакомил андижанцев с программами, направленными на развитие культуры и искусства бухарских евреев в Америке. Указав на важность существования на кладбищах Узбекистана памятников героям Второй мировой войны, он подчеркнул, что для бухарских евреев это была и борьба против геноцида еврейского народа.

## АНДИЖАН И АНДИЖАНЦЫ

Для нас было важным участие в этой официальной встрече представителя андижанской общины Славы Брука: находясь с нами в кабинете губернатора области, он почувствовал себя крепче. К нему прекрасно относятся в городских и областном хокимиятах, но в этот день его глаза светились гордостью.

Прощаясь, губернатор области Шухрат Абдурахманов вручил нам памятные подарки, а Борису Кандову – серебряный меч.

### АСАКА

Автомобильный завод в городе Асака – совместное американо-узбекское производство. На заводе работают 8500 человек. Если учесть, что в городе всего 56 000 жителей, получается, что на заводе трудится почти каждый третий трудоспособный житель города - воистину градообразующее предприятие!

Заводу всего 17 лет. Решение о его строительстве было принято в июне 1992 года в ходе визита президента Узбекистана Ислама Каримова в Республику Корея и его ознакомления с деятельностью корпорации Daewoo Motors, после чего был подписан документ о создании совместного предприятия в сфере автомобилестроения. В марте



1993 года было образовано узбекско-южнокорейское совместное предприятие Uz-Daewoo Auto, а уже три года спустя – 19 июля 1996 года – состоялась торжественная церемония открытия Асакинского автомобильного завода.

В первый год работы на предприятии было произведено 25,3 тысячи легковых автомобилей, в следующем - 64,3 тысячи, а в первом полугодии 2012 года - 108638.

В музее автозавода мы смогли ознакомиться с его историей, увидеть модели, которые не уступают нашим, американским. В первый год существования завод Uz-Daewoo Auto выпускал модели Nexia, Damas и Tico. В 2001 году с конвейера стали сходить автомобили Matiz, затем Nexia DONC и их модификации. В марте 2008 года была презентована рестайлинговая модель автомобиля Nexia. Этот же год в жизни узбекского автопрома был ознаменован

еще одним важным событием: 21 февраля на базе Асакинского автозавода было основано новое совместное предприятие – GM Uzbekistan. Его учредителем вместе с АК «Узавтосаноат» выступила корпорация General Motors (США). Было начато производство моделей марки Chevrolet: седана представительского класса Epica и внедорожника Captiva. А в ноябре 2008 года с конвейера сошел миллионный автомобиль - им стала модель Lacetti. На этой машине, стоящей в заводском музее, оставил свой автограф Ислам Каримов.

С августа 2010 года GM Uzbekistan производит глобальную модель – Chevrolet Spark, а с февраля 2012 года СП ЗАО GM Uzbekistan наладило выпуск автомобилей Malibu. В скором времени планируется выпуск еще одной модели - Cobalt.

Все эти данные мы почерпнули из просмотренного в музее десятиминутного фильма. Нас провели по автосборочным цехам, и мы смогли увидеть воочию, как работает ультрасовременное автопредприятие. Многие работники среднего звена владеют узбекским, русским и английским языками.

Утром следующего дня мы отправились в Наманган, Маргилан и Фергану.

### PS

Приятно отметить, что наши предложения по оказанию поддержки еврейского кладбища в Андижане не остались без внимания хокимията. Как нам сообщил С. Брук, представители городского управления включились в решение ряда проблем, стоящих перед еврейским кладбищем. Катта рахмат!

Продолжение следует

Фото Артура Коновалова



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯХИЭЛЯ РАФАЭЛОВИЧА САБЗАНОВА

С глубокой скорбью и болью в душе извещаем, что 7 Тишрей 5774 года (10 сентября 2013г.) в возрасте 84-х лет ушел из жизни наш любимый муж, отец, дедушка, прадедушка, брат, дядя - Сабзанов Яхиэль Рафаилович.

Наш папа родился в 1929 году в Душанбе в многодетной семье Рафаэля-ха-кохена и Фрехо Сабзановых. В семье было семеро братьев и две сестры. Детские и юношеские годы Яхиэля Сабзанова прошли в тяжёлое военное и послевоенное время. Он часто с болью вспоминал, что двое старших братьев - Ариэль и Мишоэль - пропали без вести во Второй Мировой войне. Он гордился тем, что имел благословение своего отца, которому был правой рукой и помощником. Папа часто упоминал, что вырос с кетменём и лопатой в руках. В то же время, с детских лет он был очарован музыкой, не пропускал выступлений бродячих артистов. В 11-12 лет, записавшись в кружок художественной самодеятельности, он выучился игре на народных инструментах - гиджаке, тамбуре и рубаве. Уже в 14, поступив в музыкальную школу, он вскоре начал работу гиджакистом в оркестре народных инструментов и гордо принес первую заработную плату своим родителям. В 16 лет он потерял своего отца, и семейные тяготы легли на его плечи и плечи его старшей сестры Зои. Забегая вперед, скажем, что они с честью воплотили в жизнь заветы родителей, поставив на правильный и честный жизненный путь всех младших братьев и сестру. Каждый из них получил прекрасное образование и обзавелся достойной семьёй.

В 17 лет наш папа поступил в музыкальное училище по классу гиджака, одновременно занимаясь по классу скрипки у С.С.Муравина и композиции у А.С. Ленского. Последний сыграл особую роль в его музыкальном становлении - он распознал в юноше талант и трудолюбие, привил любовь к классической музыке, был его Учителем с большой буквы и наставником. Именно по его настойчивой рекомендации папа уехал на учебу в Ташкентскую государственную консерваторию, где ему посчастливилось учиться у таких корифеев музыки как Ю.Н.Тюлин, Г.А.Мушель, Ю.Г.Кон.

В 26 лет он закончил композиторское отделение консерватории. Первый большой успех принес ему концерт для фортепиано с оркестром (1955г.) Далее последовали симфонические поэмы "Памирская Лирическая", "Памяти Рудаки", оратория "Огни Нурека", кантата "Асри Ман".

Яхиэль Сабзанов создал более 100 камерно-инструментальных произведений, более 100 песен и романсов, кантаты, музыкальные комедии и драмы, две оперы - "Возвращение" и "Экзамен". Его произведения широко звучали по радио и телевидению, исполнялись на сценах Таджикистана, Узбекистана, России, записаны на грампластинках студией "Мелодия". Он был бесконечно горд, когда со сцены Карнеги Холла в Нью Йорке прозвучала его "Праздничная сюита" для камерного оркестра.

Благодаря своему яркому таланту, упорству и трудолюбию, Яхиэль Сабзанов достиг необычайных высот в своем творчестве и был любим как исполнителями, так и слушателями. Он был лауреатом множества республиканских и всесоюзных конкурсов композиторов, удостоен званий Заслуженного деятеля искусств Таджикистана, Народного артиста Таджикистана.



## 1929 - 2013

Он упорно стремился к своим целям и не останавливался на достигнутом, преодолевая любые преграды. Будучи по натуре харизматичным лидером, он на протяжении своей карьеры занимал ключевые руководящие посты - главного редактора музыкальной редакции Таджикского ТВ, редактора репертуарно-редакционной коллегии Министерства культуры Таджикской ССР, художественного руководителя Таджикской филармонии. Он основал и заведовал кафедрой композиции, инструментовки и чтения партитур в Таджикском государственном институте искусств (ТГИИ). В 1989г. ему было присвоено научное звание профессора ТГИИ.

Несмотря на свою невероятную занятость, Яхиэль Сабзанов был примерным семьянином. В 27 лет он встретил и полюбил нашу маму, Сару Пинхасову, которая на протяжении 57 лет была его половинкой и музой. Мама тогда заканчивала Таджикский медицинский институт. В любви и согласии они воспитали дочь и двух сыновей, дав всем высшее образование. У наших родителей шесть внуков, и пока шесть правнуков. Мы родились под счастливой звездой, имея таких родителей - любящих, заботливых и мудрых. Именно ради детей в 1992 году наша семья эмигрировала в США. Здесь неутомимая энергия папы позволила ему открыть музыкальную школу, ученики которой дали два концерта. Он выпустил две

книги мемуаров "Жизнь в музыке", стал членом Американской ассоциации композиторов.

Папа наш был прирождённым лидером. Он не только занимал высокие посты, но и был главой рода Сабзановых. Его мудрость, благородство и рассудительность служили компасом для детей, братьев, родственников. Он помогал советом и делом всем, кто к нему обращался. Он был неисправимым оптимистом, и свой жизненный лозунг выразил в благословении - "Твори добро, на зло не отвечай злом!". Он любил людей, любил жизнь во всех её проявлениях. Много и упорно работал, любил шумные застолья, был душой общества, обожал жену и детей, снох и зятьёв, внуков и правнуков.

В Душанбе у него был прекрасно ухоженный сад, в котором он выращивал яблоки, вишни, черешни, инжир, хурму, а также розы, розы, розы... В этом саду он проводил многие часы, орошая, вскапывая, прививая; привлекал и нас к этому труду, как когда-то делал его отец.

Мы будем вечно хранить память о нем.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Супруга, дети и внуки с семьями, правнуки, братья, сестра*

**30 дневные поминки состоятся 9 октября 2013г.  
в ресторане "Тройка" в 7 вечера.  
Шаббат 30 дней – 4 октября 2013г.,  
ресторан «Кинг Давид». Розы Шаббат - 5 Октября,  
2013г., ресторан «Кинг Давид».  
Конт.тел.: 718-275-1934-Аркадий, 718-544-0040-Петр**



Я. Сабзанов. Класс скрипки 1949 г.



Главный редактор музыкальных передач Таджикского телевидения Я. Сабзанов. 1960 г.

проводил многие часы, орошая, вскапывая, прививая; привлекал и нас к этому труду, как когда-то делал его отец.

Мы будем вечно хранить память о нем.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Супруга, дети и внуки с семьями, правнуки, братья, сестра*

**30 дневные поминки состоятся 9 октября 2013г.  
в ресторане "Тройка" в 7 вечера.  
Шаббат 30 дней – 4 октября 2013г.,  
ресторан «Кинг Давид». Розы Шаббат - 5 Октября,  
2013г., ресторан «Кинг Давид».  
Конт.тел.: 718-275-1934-Аркадий, 718-544-0040-Петр**





# ПАМЯТИ СОФИИ ДАВИДОВНЫ ЛЕВИЕВОЙ

Таким близким для меня человеком была моя тётя – Левиева София Давидовна. Очень трудно о ней писать в прошедшем времени.

Эта женщина была моим идеалом, и я всегда старалась быть хоть чуточку на неё похожей.

Красивая, интеллигентная, жизнерадостная, со вкусом одетая, она всегда всё успевала и делала счастливыми окружающих.

Сильный характер, обширные связи и доброжелательность позволяли тётю Софе сделать столько, сколько иным хватило бы на несколько жизней.

О многих своих добрых делах она уже давно забыла, а люди продолжают помнить и неустанно рассказывают об этом.

Моя тётюшка никогда не позволяла близким людям чувствовать себя одинокими.

Для меня незабываем её приезд в родильный дом в 50 километрах от Москвы. В сорокаградусный мороз тётя Софа поздравила меня с рождением дочурки и привезла огромную корзину с продуктами и букет алых роз. Это не было её красивым жестом, это была её природа.

София Давидовна всегда была со своим народом, в гуще событий. Она всегда откликнулась на горестные и радостные события, не дожидаясь особых приглашений.

Живя в Москве, моя тётя поддерживала наших известных артистов из Душанбе, Ташкента, Самарканда, гастролировавших в столице бывшего Советского Союза.

Тётя Софа оповещала всех знакомых москвичей о предстоящих декадах, фестивалях и Днях культуры. И наши известные музыканты, танцоры, певцы всегда ощущали огромную поддержку своих земляков.

А после концерта тётя Софа и дядя Миша приглашали их в свой гостеприимный дом, где устраивался праздник и концерт для узкого круга ценителей искусства.

Шоиста Муллоджанова, Барно Исхакова, Фатима Куинова, Малика Калантарова, Рафаэль Толмасов, Рена и Яков Галибовы, Рошель и Нисон Муллокандовы, Неръё Аминов и многие другие артисты были частыми гостями этой семьи.

А лично меня тётя Софа пригласила в Большой театр на оперу «Тахир и Зухра» Глиэра и Садыкова. Мы сидели в первом ряду партера с огромным букетом цветов для народного артиста Узбекистана Авнера Бараева. И весь зал не раз слышал её неповторимое и азартное «браво!».

Тётя Софа очень любила своих сестёр и братьев. Эти отношения были достойны подражания. Но особенно она была близка с младшей сестрой Бертой – моей мамой.

В 1949 году мама переезжает в Москву, к сестре. Михаил Яковлевич, муж тётю Софы, по сфабрикованному обвинению в сионистской деятельности, был безжалостно осуждён на 10 лет без права переписки. Пока тётя Софа была на работе, её сестрёнка Берта училась в школе, выполняла функции бэби-ситера, помогала по хозяйству, стараясь перенять от старшей сестры всё самое лучшее. Пять лет они были неразлучны!

В 1959 году моя бабушка Ривко-Чини Гавриэлова-Левиева покинула этот мир. И тётя Софа, несмотря на расстояние, старалась поддержать свою младшую сестрёнку, проживавшую в Душанбе.

Телефонные звонки, частые поездки с семьёй в Москву, визиты тётю Софы в Душанбе, Самарканд ещё больше укрепили их дружбу.



## 1925 – 2013

**Когда уходит близкий человек,  
С потерей невозможно примириться.  
И ясно, что вовек не возвратится  
Тот, кто по жизни был нужнее всех.**

будет бережно вручена нашим детям и внукам, чтобы они продолжали прекрасную традицию своего рода.

Дорогая мамочка!  
Дорогие Алик, Костя, Этери!  
Примите наше глубокое соболезнование. И мы просим Б-га помочь вам пережить большую горе, постигшее всех нас.  
Мы – рядом с вами.

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.

**Глубоко скорбящие:**  
Лора, Эдик, Славик с семьями,  
тётя Роза, Симма, Рита с семьями.

**День памяти, посвященный  
30 дням со дня смерти  
Софии Давидовны Левиевой  
и 30-летию со дня смерти  
Михаила Яковлевича Левиева,  
состоится 22 сентября 2013 года в  
1 час дня в ресторане «Тройка».  
Тел. для справок: 1-646-338-4886**





# Приглашаем в Израиль молодежь!

Уважаемая община Бухарских евреев!

Дорогие друзья,

Поздравляем Вас с праздником Рош хаШана, желаем вам быть записанными в книгу жизни и Тцом Каль веяиль.

Впервые!!! Хотим представить вашему вниманию бесплатную поездку Таглит Birthright в Израиль только для Бухарской общины.

Группа будет состоять из молодых Бухарских девушек и ребят от 18 до 27 лет и сопровождающих их почетных

членов нашей общины. В поездку включается встреча с Бухарским Конгрессом в Израиле, посещение Бухарского района в Иерусалиме, и, конечно же, все остальные достопримечательности Израиля. Будет обеспечено 5ти звездочные гостиницы, 3-х разовое питание и возможность продлить билет в Израиле.

Не упустите свой шанс стать частью незабываемой экскурсии в Израиль. Места ограничены!

Телефоны для регистрации: 914-364-2572

## THINK WHITE AND BLUE

### OWN ISRAEL'S LANDSCAPE ON A FIRST CLASS TOUR WHILE EXPLORING YOUR ROOTS

THIS TRIP IS A GIFT FROM TAGLIT-BIRTHRIGHT ISRAEL

[WWW.ROOTSUSA.ORG/BIRTHRIGHT](http://WWW.ROOTSUSA.ORG/BIRTHRIGHT)



TAGLIT • תגליט  
BIRTHRIGHT ISRAEL

**JOIN JEWISH 18-26 YEAR OLDS FROM YOUR NEIGHBORHOOD, YOUR CITY, YOUR COMMUNITY ON AN ALL EXPENSE PAID TRIP TO ISRAEL THIS WINTER.**

**THIS FREE BUT INVALUABLE GIFT BY THE BIRTHRIGHT ISRAEL FOUNDATION IS YOURS TO EMBRACE WHILE CONNECTING YOU TO YOUR COMMUNITY IN ISRAEL AND IN NEW YORK.**

**EXPLORE WITH YOUR FRIENDS AND YOUR COMMUNITY THIS WINTER AND EMBRACE YOUR ROOTS, ISRAEL STYLE!**



REGISTRATION OPENS ON TUESDAY, SEPTEMBER 10TH AT 10AM

FOR MORE INFORMATION CALL US AT 718.635.0210

OR VIA EMAIL AT [INFO@ROOTSUSA.ORG](mailto:INFO@ROOTSUSA.ORG)



בס"ד

JCCA's Bukharian Teen Lounge in partnership with JCCA's Family Child Care, JCCA's Forest Hills Child Care Center and Chabad of Rego Park invite you to

# FAMILY SUKKOT PARTY

Join us for PIZZA IN THE HUT

- Shake a Lulav and Esrog inside a Sukkah!
- Get your picture taken by the Kotell!
- Make your own Pizza!
- Music & dancing!
- Arts 'n Crafts!

**Sunday, September 22<sup>nd</sup> 10:30am**  
 \$5/person or \$18/family  
 First 10 guests FREE



For families with children up to 13 years old

Story Telling by PJ Library: Free subscriptions and book give-aways: 1 per family!






64-05 Yellowstone Boulevard, Suite CFU-105 (enter on 64th Road near Yellowstone Boulevard) Forest Hills, NY 11375 - Like us on Facebook JCCA's Bukharian Family Programs - 914-364-2572

## СУКОТ

Недельное Расписание



**Воск - Вторник Сентябрь 15 - 17**

06:30am	Шахарит
06:45pm	Минха (ламенацеях)
07:10pm	Аравит
08:45pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
10:00pm	Аравит 2nd Минян

**Среда Сентябрь 18**  
 Вечер СукоТ

06:30am	Шахарит
	Эрув Тавшилин
06:30pm	Минха
06:40pm	Зажигание свечей

**Четверг Сентябрь 19**

07:15am	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
<b>1ый день СукоТ</b>	07:45am Шахарит
05:30pm	Теилим
06:30pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
06:30pm	Минха
07:20pm	Аравит
07:40pm	Зажигание свечей от огня

**Пятница Сентябрь 20**  
 2ой день СукоТ

07:15am	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
07:45am	Шахарит
06:30pm	Минха и кабалат Шабат
06:39pm	Зажигание свечей от огня

**Суббота Сентябрь 21**

07:30am	Класс с Раввином Бабаевым
08:00am	Шахарит
10:00am	Программа для детей
11:00am	Кидуш для всех 1ый этаж - Лобби
05:00pm	Программа Тэилим для женщин
05:00pm	Класс для женщин с Раввином Барух Бабаевым
05:00pm	Класс для мужчин с Раввином Барух Бабаевым
05:45pm	Минха и Сеуда Шлишит
07:15pm	Аравит & Авдала
07:36pm	Исход Субботы
09:30 pm	Лекция для семейных пар с Раввином Бабаевым



**Хар Cameax!!!**



**BROOKLYN'S LARGEST SPORTS, RECREATIONAL & ENTERTAINMENT COMPLEX**

UNDER THE GUIDANCE & SUPERVISION OF YESHIVA R'TZAHD

**1500 PAERDEGAT AVENUE, BROOKLYN 11236**

**FREE ON SITE PARKING**

CONVENIENTLY LOCATED OFF BELT PARKWAY AT EXIT 13

FOR MORE INFORMATION CALL **718-209-1010 EXT 132**  
 WWW.PACPLEX.COM

**PROCEEDS TO BENEFIT YESHIVA R'TZAHD**  
 THE ORIGINAL KIRUV YESHIVA IN BROOKLYN

# SUCCOS EXTRAVAGANZA

## ENJOYMENT FOR THE WHOLE FAMILY

### IN THE SPIRIT OF CHOL HAMOED

שמחת קיט לכל המשפחה

**OVER 4 ACRES OF FAMILY FUN- RIDES, GAMES, ENTERTAINMENT & ACTIVITIES**

- Showtimes- 2 & 4pm Daily
- The Kosher Clown • Magician
- Musical Entertainment
- Rides • Game Booths
- Roller Skating (Skates Included)
- Video Game Truck
- Inflatables • Sports Contests
- Racquetball • Ping Pong
- Arts & Crafts
- Children Playground
- Educational Exhibits
- 6 Indoor & Outdoor Swimming Pools & Water Slides (Separate Pools Men/Women)
- Quality Prizes
- Chinese Auction
- Heimish Environment

Glatt Kosher Food & Snacks | Or You Can Bring Your Own Meal to Our Sukkah | Large Family Sukkah | Davening/Learning Sukkah



**SUNDAY-TUESDAY | SEPTEMBER 22-24 | 11AM - 6PM**

**FAMILY FRIENDLY PRICES- EVERYTHING INCLUDED**

**Family Package (up to 10 in family) \$125 | Individual Tickets - Adult \$13 | Children (2-17) \$16 | Under 2 Free**



JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION

# FOREST HILLS CHILD CARE CENTER

108-05 68th Road · FOREST HILLS, NY 11375

Serving our neighborhood for more than 31 years, JCCA's Forest Hills Child Care Center is one of the community's oldest and most trusted child care programs for children ages 2-4. Our children thrive in a safe and nurturing environment while our professional, caring staff teaches a rich curriculum that promotes universal values based on Jewish stories, traditions, and culture.



YEAR-ROUND FULL DAY PROGRAM (M-F, 7:30am-6pm)

NUTRITIOUS KOSHER BREAKFAST AND SNACKS

PROFESSIONAL, BILINGUAL STAFF (Russian, Hebrew, Spanish)  
All Group teachers have Masters degrees.

SMALL CLASSES AND INDIVIDUAL ATTENTION

ENRICHED EDUCATIONAL CURRICULUM  
including a specialist in music, movement, and science

WARM, HOME-LIKE ENVIRONMENT

LARGE OUTDOOR AREA AND MATTED PLAYGROUND

ENRICHED JEWISH AMBIANCE, where Jewish and universal values are emphasized and Jewish holidays and Shabbat are celebrated

UNIVERSAL-PRE K (UPK) PARTIAL DAY PROGRAM  
Reviewed highly by the Department of Education

Licensed by the NYC Department of Health

CHILDREN OF ALL BACKGROUNDS ARE MOST WELCOME

ALL THIS AND OUR RATES ARE COMPETITIVE!

Contact Abbe Natanielov, Director:  
718-263-5730 or natanielova@jccany.org  
[jccany.org/fhccc](http://jccany.org/fhccc)

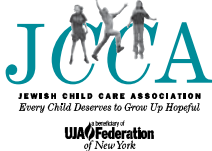
happy kids, happy parents

Forest Hills Child Care Center is the best peace of mind a parent can have. I can go to work with full confidence that my son is in a caring, safe, educational, and fun environment. That peace of mind is priceless! In addition, my son adores his teachers, who are patient and loving. They have helped him be more patient with himself and more respectful to others.

Alla Davidoff, Assistant Controller

At Forest Hills Child Care Center our son was in loving, wonderful, and capable hands. He truly loved coming to school every day. Now in fourth grade, he tells people that his favorite school memories are from JCCA!

Megan Donnelly,  
Marketing Research Director



# Register Today!

## ESTER'S DAY CARE!

108-21 70 Avenue  
Forest Hills



Accepting  
ACS  
Free program

- ▶ Уникальная программа для детей с трёх месяцев до трехлетнего возраста
- ▶ С многолетним стажем работы
- ▶ В оборудованном удобно классах помещений
- ▶ Игровая площадка
- ▶ Места ограничены

718-263-4940, 646-400-8391

Owner Shomer Shabat Efraim Dekhkanov  
Под наблюдением раббая Игалья Хаимова

גלאט כשר

# Melody RESTAURANT

718-380-4400

(917) 519 6701 Яша Некталов (917) 385 5244 Эфраим Дехканов  
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Ресторан принимает посетителей:  
в большом зале – на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.  
В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.

Совместно с кетерингом  
NEW LIFE и ресторан  
«Мелодия» принимает  
гостей на ваши любые  
торжества.

- ✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.
- ✓ Мы готовим заказы out side: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгижда, манты, пельмени, сирканиз.
- ✓ Принимаем гостей на Lunch Special \$8.99
- ✓ При проведении пари более 80 человек в стоимость входят decoration и музыка от ресторана.
- ✓ Делаем delivery на дом (бесплатно).



Ресторан «Мелодия» - это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing (Kew Gardens Hills).

Глатт-кошерный

# Ресторан «КРИСТАЛЛ»

под наблюдением Игалья Хаимова



Цены договорные,  
доступные  
для всех

МЫ БУДЕМ РАДЫ  
ВИДЕТЬ ВАС  
В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ  
РЕСТОРАНЕ

Эксклюзивный  
кейтеринг во всех

залах Нью-Йорка:  
свадьбы, бар-мицвы,  
юбилеи: Terrace on the Park,  
Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria  
World Manor, Floral Terrace,  
Oheka Castle.

Открыт отдельный  
зал на lunch и dinner  
с 11 часов утра до 11 вечера

138-81 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД  
718-558-9295  
718-558-9290



БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494



# Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена,  
Сервисы,  
Парковка

**Поздравляем наших клиентов  
с осенними еврейскими праздниками!**



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)